

7102-R035-00

SMONTAGOMME SERIE - TYRE-CHANGER SERIES -
REIFENABMONTIERMASCHINEN SERIE -
DÉMONTE-PNEU SÉRIE - DESMONTADORA DE NEUMÁTICOS SERIE
CLASSIC - COMBI - G1001 - G1065

LISTA DEI COMPONENTI Applicabile ai seguenti modelli
LIST OF COMPONENTS Applicable to the following models
LISTE DER KOMPONENTEN Gilt für die folgenden Modelle
LISTE DES COMPOSANTS Applicable aux modèles suivants
LISTA DE COMPONENTES Aplicable a los siguientes modelos

ROT.CLASS.201713 - ROT.CLASS.200440
ROT.COMBI.201706 - ROT.COMBI.200525
RAV.G1001.200815 - RAV.G1065.200792



GLI ESPLOSI SERVONO SOLO PER L'IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI DA SOSTITUIRE. LA SOSTITUZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE PROFESSIONALMENTE QUALIFICATO.



THE DIAGRAMS SERVE ONLY FOR THE IDENTIFICATION OF PARTS TO BE REPLACED. THE REPLACEMENT MUST BE CARRIED OUT PROFESSIONALLY QUALIFIED PERSONNEL.



DIE ZEICHNUNGEN DIENEN NUR ZUR IDENTIFIZIERUNG DER ERSATZTEILE. DIE ERSETZUNG MUSS DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL ERFOLGEN.



LES DESSINS NE SERVENT QU'À L'IDENTIFICATION DES PIÈCES À REMPLACER. LE REMPLACEMENT DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN PERSONNE PROFESSIONNELLEMENT QUALIFIÉ.



LOS DIBUJOS EN DESPIECE SIRVEN ÚNICAMENTE PARA IDENTIFICAR LAS PIEZAS QUE DEBEN SUSTITUIRSE. LA SUSTITUCIÓN DE PIEZAS DEBE EFECTUARLA EXCLUSIVAMENTE PERSONAL PROFESIONALMENTE CUALIFICADO.

- Per eventuali chiarimenti interpellare il più vicino rivenditore oppure rivolgersi direttamente a:
- For any further information please contact your local dealer or call:
- Im Zweifelsfall oder bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Wiederverkäufer oder direkt an:
- Pour tout renseignement complémentaire s'adresser au revendeur le plus proche ou directement à:
- En caso de dudas, para eventuales aclaraciones, póngase en contacto con el distribuidor más próximo ó diríjase directamente a:

VEHICLE SERVICE GROUP ITALY S.r.l

Via Filippo Brunelleschi, 9 - 44020 Ostellato - Ferrara - Italy

Tel. (+39) 051 6781511 - Fax (+39) 051 846349 - e-mail: aftersales.emea@vsgdoover.com

TABELLA VALIDITÀ TAVOLA/MODELLO - DRAWING/MODEL VALIDITY TABLE - TAFEL-/MODELLGÜLTIGKEITSTABELLE - TABLEAU DE VALIDITÉ TABLE/MODÈLE - TABLA DE VALIDEZ DE DIBUJO/MODELO

N° tavola Drawing N° Tafel N° N° Table N° Tabla	Modello Model Modell Modèle Modelo	ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
1A		•	•			•	
1B				•	•		
1C							•
2A		•	•			•	
2B				•	•		•
3		•	•	•	•	•	•
4		•	•	•	•	•	•
5A		•	•			•	
5B				•	•		
5C							•
6				•	•		
7							•
8A		•	•			•	
8B				•	•		
8C							•
9A		•	•	•	•	•	
9B							•
10A		•	•			•	
10B				•	•		•
11A		•	•				
11B						•	
11C				•	•		
11D							•
12A		•	•	•	•	•	
12B							•
13A		•	•			•	
13B				•	•		
13C							•
14		•	•	•	•		•
15		•	•	•	•		
16		•	•			•	
17		•	•			•	
18				•	•		•
19				•	•		•

N° tavola Drawing N° Tafel N° N° Table N° Tabla	Modello Model Modell Modèle Modelo	ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
20				•	•		•
21				•	•		•
22				•	•		•
23				•	•		•
24				•	•		•
25							•
26							•
27			•		•		
28			•		•		•
29A		•	•			•	
29B				•	•		
29C							•

• = di serie / standard / serienmäßig / standard / estándar

SOMMARIO - SUMMARY - INHALT
SOMMAIRE - SUMARIO

Tavola N°1A - Rev. 0.....8	Tavola N°7 - Rev. 0 ___ 71029207036
ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL	GRUPPO PIEDE ANTERIORE FRONT FOOT ASSEMBLY VORDERFUSSSATZ ENSEMBLE PIED ANTÉRIEUR CONJUNTO PIE ANTERIOR
Tavola N°1B - Rev. 0.....11	Tavola N°8A - Rev. 0 ___ 71029062038
ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL	GRUPPO COLONNA COLUMN ASSEMBLY SÄULESATZ ENSEMBLE COLONNE CONJUNTO COLUMNA
Tavola N°1C - Rev. 0.....15	Tavola N°8B - Rev. 0 ___ 71029215041
ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL	GRUPPO COLONNA COLUMN ASSEMBLY SÄULESATZ ENSEMBLE COLONNE CONJUNTO COLUMNA
Tavola N°2A - Rev. 0 ___ 71029041019	Tavola N°8C - Rev. 0 ___ 71029376044
GRUPPO TELAIO FRAME ASSEMBLY RAHMENSATZ ENSEMBLE CHÂSSIS CONJUNTO BASTIDOR	GRUPPO COLONNA + MOLTIPLICATORE DI FORZA COLUMN ASSEMBLY + FORCE MULTIPLIER SÄULESATZ + KRAFTMULTIPLIKATOR ENSEMBLE COLONNE + MULTIPLICATEUR DE FORCE CONJUNTO COLUMNA + MULTIPLICADOR DE FUERZA
Tavola N°2B - Rev. 0 ___ 71029184021	Tavola N°9A - Rev. 0 ___ 71029286248
GRUPPO BASAMENTO BASE ASSEMBLY GRUNDPLATTENSATZ ENSEMBLE BÂTI CONJUNTO BASE	GRUPPO RIDUTTORE CON AUTOCENTRANTE REDUCTION GEAR ASSEMBLY WITH SELF-CENTRING CHUCK UNTERSETZUNGSGETRIEBESATZ MIT SELBSTZENTRIERENDVORRICHTUNG ENSEMBLE REDUCTEUR AVEC AUTOCENTREUR CONJUNTO REDUCTOR CON AUTOCENTRANTE
Tavola N°3 - Rev. 0 ___ 71029035123	Tavola N°9B - Rev. 0 ___ 71029377052
GRUPPO STALLONATORE LATERALE LATERAL BEAD BREAKER ASSEMBLY SEITENABRÜCKSATZ ENSEMBLE DÉCOLLE-PNEUS LATÉRAL CONJUNTO DESTALONADOR LATERAL	GRUPPO AUTOCENTRANTE SELF-CENTRING CHUCK ASSEMBLY SELBSTZENTRIERENDVORRICHTUNGSSATZ ENSEMBLE AUTOCENTREUR CONJUNTO AUTOCENTRANTE
Tavola N°4 - Rev. 0 ___ 14089148026	Tavola N°10A - Rev. 0 ___ 71029029055
INSIEME BRACCIO STALLONATORE BEAD BREAKER ARM ASSEMBLY ABDRÜCKARMSATZ ENSEMBLE BRAS DÉCOLLE-PNEUS CONJUNTO BRAZO DESTALONADOR	GRUPPO TRATTAMENTO ARIA AIR TREATMENT ASSEMBLY AUFBEREITUNGLUFTSATZ ENSEMBLE TRAITEMENT AIR CONJUNTO TRATAMIENTO AIRE
Tavola N°5A - Rev. 0 ___ 71029019028	Tavola N°10B - Rev. 0 ___ 71029227057
PEDALIERA PEDALBOARD PEDALSTEUERUNG PÉDALIER PEDALERA	GRUPPO TRATTAMENTO ARIA FILTRO RIDUTTORE LUBRIFICATORE GREASER REDUCTION GEAR FILTER AIR TREATMENT ASSEMBLY AUFBEREITUNGLUFTSATZ FILTER DES SCHMIERUNTERSETZERS ENSEMBLE TRAITEMENT AIR FILTRE RÉDUCTEUR LUBRIFICATEUR CONJUNTO TRATAMIENTO AIRE FILTRO REDUCTOR LUBRIFICADOR
Tavola N°5B - Rev. 0 ___ 71029295030	Tavola N°11A - Rev. 0 ___ 71029125059
GRUPPO PIEDE 3 PEDALI 3-PEDALS FOOT ASSEMBLY FUSSSATZ MIT 3-PEDALEN ENSEMBLE PIED 3 PÉDALES CONJUNTO PIE 3 PEDALES	INSIEME COFANO + PEDALIERA PEDALBOARDS + CASING ASSEMBLY HAUBESATZ + PEDALSTEUERUNG ENSEMBLE COFFRE + PÉDALIER CONJUNTO CAPOT + PEDALERA
Tavola N°5C - Rev. 0 ___ 71029203032	Tavola N°11B - Rev. 0 ___ 71029096061
GRUPPO PEDALIERA 3 PEDALI 1 VELOCITÀ 3-PEDALS 1-SPEED PEDALBOARD ASSEMBLY PEDALSTEUERUNGSSATZ 3-PEDALEN 1-GESCHWINDIGKEIT ENSEMBLE PÉDALIER 3 PÉDALES 1-VITESSE CONJUNTO PEDALERA 3 PEDALES 1-VELOCIDAD	PISTOLA CON VALVOLA GUN WITH VALVE PISTOLE MIT VENTIL PISTOLET AVEC SOUPAPE PISTOLA CON VÁLVULA
Tavola N°6 - Rev. 0 ___ 71049040134	Tavola N°11C - Rev. 0 ___ 71029124063
PEDALIERA PER INVERTER PEDALBOARD FOR INVERTER PEDALSTEUERUNG FÜR FREQUENZUMFORMER PÉDALIER POUR INVERSEUR PEDALERA PARA INVERSOR	GRUPPO GONFIAGGIO A PEDALE NO FI PEDAL INFLATION ASSEMBLY NO FI PEDALAUFPUMPSATZ KEIN FI ENSEMBLE GONFLAGE À PÉDALE NON FI CONJUNTO INFLADO A PEDAL NO FI

Tavola N°11D - Rev. 0 __ 71029209065	Tavola N°19 - Rev. 0 __ 71029290089
GRUPPO CARTER SX LH GUARD ASSEMBLY GEHÄUSESATZ L ENSEMBLE CARTER G CONJUNTO CARTER IZ	GRUPPO UNITÀ DI PRESSIONE PRESSURE ASSEMBLY DRUCKEINHEITSATZ ENSEMBLE UNITÉ DI PRESSION CONJUNTO UNIDAD DE PRESIÓN
Tavola N°12A - Rev. 0 __ 71029297167	Tavola N°20 - Rev. 0 __ 71029169092
GRUPPO MOTORE CON SELLA MOTOR ASSEMBLY WITH SADDLE MOTORSATZ MIT SATTEL ENSEMBLE MOTEUR AVEC SELLE CONJUNTO MOTOR CON MONTURA	GRUPPO SUPPORTO BRACCIO SUPERIORE UPPER ARM SUPPORT ASSEMBLY OBERER ARMTRÄGERSATZ ENSEMBLE SUPPORT BRAS SUPÉRIEUR CONJUNTO SOPORTE BRAZO SUPERIOR
Tavola N°12B - Rev. 0 __ 71029031269	Tavola N°21 - Rev. 0 __ 71029179094
GRUPPO MOTORE CON SELLA MOTOR ASSEMBLY WITH SADDLE MOTORSATZ MIT SATTEL ENSEMBLE MOTEUR AVEC SELLE CONJUNTO MOTOR CON MONTURAC	GRUPPO STALLONATORE INFERIORE LOWER BEAD BREAKER ASSEMBLY UNTERER ABDRÜCKSATZ ENSEMBLE DÉCOLLE-PNEUS INFÉRIEUR CONJUNTO DESTALONADOR INFERIOR
Tavola N°13A - Rev. 0 __ 71029366071	Tavola N°22 - Rev. 0 __ 71029168097
GRUPPO INVERTER INVERTER ASSEMBLY FREQUENZUMFORMERSATZ ENSEMBLE INVERSEUR CONJUNTO INVERSOR	GRUPPO SUPPORTO BRACCIO INFERIORE LOWER ARM SUPPORT ASSEMBLY UNTERER ARMTRÄGERSATZ ENSEMBLE SUPPORT BRAS INFÉRIEUR CONJUNTO SOPORTE BRAZO INFERIOR
Tavola N°13B - Rev. 0 __ 71029342173	Tavola N°23 - Rev. 0 __ 71029173099
INSIEME PIASTRA SUPPORTO INVERTER INVERTER SUPPORT PLATE ASSEMBLY FREQUENZUMFORMER-HALTERUNGSPLATTE-SATZ ENSEMBLE PLAQUE SUPPORT INVERSEUR CONJUNTO PLACA SOPORTE INVERSOR	GRUPPO STAFFA STALLONATORE BEAD BREAKER BRACKET ASSEMBLY ABDRÜCKERSBÜGELSATZ ENSEMBLE BRIDE DÉCOLLE-PNEUS CONJUNTO BRIDA DESTALONADOR
Tavola N°13C - Rev. 0 __ 71029343075	Tavola N°24 - Rev. 0 __ 710291720101
GRUPPO INVERTER INVERTER ASSEMBLY FREQUENZUMFORMERSATZ ENSEMBLE INVERSEUR CONJUNTO INVERSOR	GRUPPO FERMO STALLONATORE BEAD BREAKER STOPPER ASSEMBLY ABDRÜCKFESTSTELLERSATZ ENSEMBLE ARRÊT DÉCOLLE-PNEUS CONJUNTO DETENCIÓN DESTALONADOR
Tavola N°14 - Rev. 0 __ G1000A55.....77	Tavola N°25 - Rev. 0 __ 730093670103
VASCHETTA BOWL WANNE CUVETTE TINA	GRUPPO ALBERO DI BLOCCAGGIO LOCKING SHAFT ASSEMBLY SPERWELLESATZ ENSEMBLE ARBRE DE BLOCAGE CONJUNTO EJE DE BLOQUEO
Tavola N°15 - Rev. 0 __ B116690079	Tavola N°26 - Rev. 0 __ 790090830105
GRUPPO MANOMETRO PRESSURE GAGE ASSEMBLY DRUCKMESSERSATZ ENSEMBLE MANOMÈTRE CONJUNTO MANÓMETRO	GRUPPO SUPPORTO ATTACCO RAPIDO QUICK COUPLING SUPPORT ASSEMBLY SCHNELLANSCHLUSSTRÄGERSATZ ENSEMBLE SUPPORT BRANCHEMENT RAPID CONJUNTO SOPORTE CONEXIÓN RÁPIDA
Tavola N°16 - Rev. 0 __ 77079109081	Tavola N°27 - Rev. 0 __ G1000A115107
DISPOSITIVO PREMITALLONE BEAD PRESS DEVICE WULSTABDRÜCKVORRICHTUNG DISPOSITIF POUSSE-TALON DISPOSITIVO PRESIONATALÓN	GRUPPO LIMITATORE DI CORSA STROKE LIMITING DEVICE ASSEMBLY HUBBEGRENZERSATZ ENSEMBLE LIMITEUR DE COURSE CONJUNTO LIMITADOR DE CARRERA
Tavola N°17 - Rev. 0 __ 77029004184	Tavola N°28 - Rev. 0 __ G1000A56.....109
GRUPPO CILINDRO CYLINDER ASSEMBLY ZYLINDERSATZ ENSEMBLE CYLINDRE CONJUNTO CILINDRO	PREMITALLONE 22" CON TRAZIONE BEAD PRESS 22" WITH PULLING SYSTEM 22" WULSTABDRÜCKERVORRICHTUNG MIT FÜHRUNGSPIN POUSSE-TALON 22" AVEC DISPOSITIF DE TRACTION PRESIONATALÓN 22" CON DISPOSITIVO DE TRACCIÓN
Tavola N°18 - Rev. 0 __ 71029291086	Tavola N°29A - Rev. 0.....111
GRUPPO STALLONATORE SUPERIORE UPPER BEAD BREAKER ASSEMBLY OBERER ABDRÜCKSATZ ENSEMBLE DÉCOLLE-PNEUS SUPÉRIEUR CONJUNTO DESTALONADOR SUPERIOR	POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATES POSITIONING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS



**LISTA DEI COMPONENTI
LIST OF COMPONENTS
TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES
LISTA DE PIEZAS**

Pag. 6 di 118

**CLASSIC - COMBI
G1001 - G1065**

7102-R035-00

Tavola N°29B - Rev. 0.....114

*POSIZIONAMENTO TARGHETTE
NAMEPLATES POSITIONING
SCHILDERPOSITIONIERUNG
POSITIONNEMENT PLAQUETTES
POSICIONAMIENTO PLAQUITAS*

Tavola N°29C - Rev. 0.....117

*POSIZIONAMENTO TARGHETTE
NAMEPLATES POSITIONING
SCHILDERPOSITIONIERUNG
POSITIONNEMENT PLAQUETTES
POSICIONAMIENTO PLAQUITAS*



NEL PRESENTE DOCUMENTO VIENE ADOTTATA LA SEGUENTE RAPPRESENTAZIONE GRAFICA:
IN THIS DOCUMENT THE FOLLOWING GRAPHIC REPRESENTATION IS ADOPTED:
IN DIESEM DOKUMENT WIRD DIE FOLGENDE GRAFISCHE DARSTELLUNG VERWENDET:
DANS CE DOCUMENT, LA REPRÉSENTATION GRAPHIQUE SUIVANTE EST ADOPTÉE:
EN ESTE DOCUMENTO, SE ADOPTA LA SIGUIENTE REPRESENTACIÓN GRÁFICA:



In questa colonna viene indicato il numero identificativo del componente sul disegno.
This column indicates the component identification number on the drawing.
Diese Reihe gibt die Komponentenidentifikationsnummer in der Zeichnung an.
Cette colonne indique le numéro d'identification du composant sur le dessin.
Esta columna indica el número de identificación del componente en el dibujo.



In questa colonna gli articoli disponibili come ricambio sono contrassegnati dal simbolo "✓".
Items available as spare parts are marked with the symbol "✓" in this column.
In dieser Reihe sind die als Ersatzteile verfügbaren Artikel mit dem Symbol "✓" gekennzeichnet.
Dans cette colonne, les articles disponibles comme pièces de rechange sont marqués par le symbole "✓".
En esta columna, los artículos disponibles como repuestos están marcados con el símbolo "✓".

D.R

In questa colonna viene indicato il disegno in cui viene esploso il componente e la sua eventuale revisione.
This column indicates the drawing in which the component is exploded and its possible revision.
Diese Reihe gibt die Zeichnung an, in der die Komponente explodiert ist, und ihre mögliche Revision.
Cette colonne indique le dessin dans lequel le composant est éclaté et sa révision éventuelle.
Esta columna indica el dibujo en el que se descompone el componente y su posible revisión.

D.R

Numero disegno	Indice di revisione
Number of drawing	Revision index
Zeichnungsnummer	Revisionsindex
Numéro de dessin	Index de révision
Número dibujo	Índice de revisión

N

In questa colonna viene indicato il codice identificativo del gruppo/componente.
In this column the unit/component identification code is indicated.
In diese Spalte wird den Gruppen-/Komponentenidentifikationscode angegeben.
Cette colonne indique le code d'identification du groupe/composant.
En esta columna se indica el código de identificación del grupo/componente.



Simbolo utilizzato per indicare un kit guarnizioni.

Symbol used to indicate a gasket kit.

Symbol zur Kennzeichnung eines Dichtungssatzes.

Symbole utilisé pour indiquer un kit de joints.

Simbolo utilizado para indicar un kit de juntas.



Simbolo utilizzato per indicare che il gruppo/componente è di serie.
Symbol used to indicate that the assembly/component is standard.
Symbol, das angibt, dass die Baugruppe/Komponente Standard ist.
Symbole utilisé pour indiquer que le groupe/composant est standard.
Simbolo utilizado para indicar que el conjunto/componente es estándar.

OPT

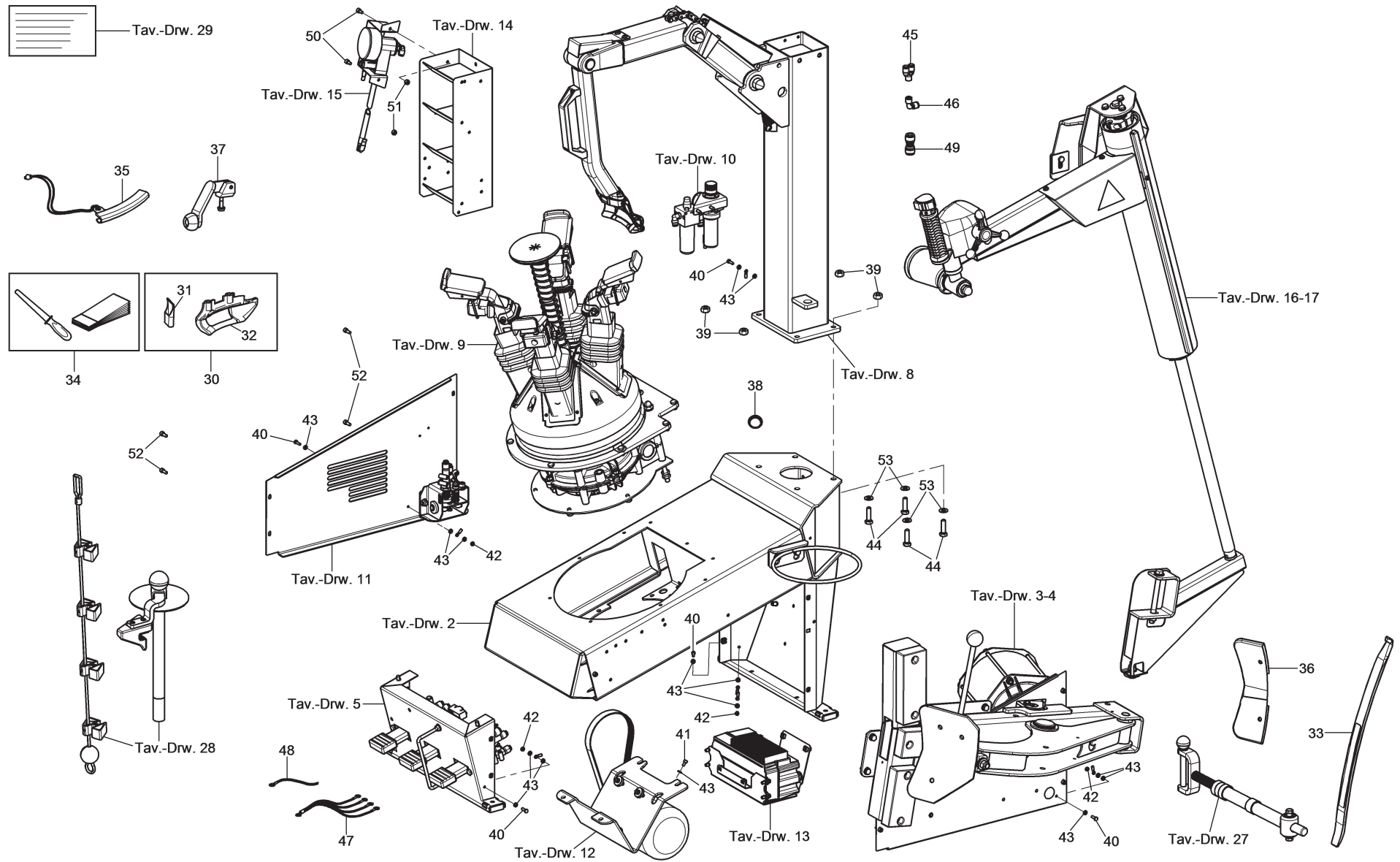
Simbolo utilizzato per indicare che il gruppo/componente è OPTIONAL.
Symbol used to indicate that the assembly/component is OPTIONAL.
Symbol, das angibt, dass die Baugruppe/Komponente OPTIONAL ist.
Symbole utilisé pour indiquer que le groupe/composant est OPTIONNEL.
Simbolo utilizado para indicar que el conjunto/componente es OPCIONAL.



Simbolo utilizzato per indicare il numero di matricola da cui è valida la tavola/componente.
Symbol indicating the serial number from which the drawing/component is valid.
Symbol zur Angabe der Seriennummer, ab der die Zeichnung/Komponente gültig ist.
Symbole utilisé pour indiquer le numéro de série à partir duquel le dessin/composant est valide.
Simbolo utilizado para indicar el número de serie a partir del cual se considera válido el dibujo/componente.



Simbolo utilizzato per indicare fino a quale numero di matricola è valida la tavola/componente.
Symbol indicating the serial number up to which the drawing/component is valid.
Symbol zur Angabe, bis zu welcher Seriennummer die Zeichnung/Komponente gültig ist.
Symbole utilisé pour indiquer jusqu'à quel numéro de série le dessin/composant est valide.
Simbolo utilizado para indicar hasta qué número de serie se considera válido el dibujo/componente.



ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
•	•			•	
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL		
Tavola N°1A - Rev. 0					
					Pag. 8 di 118



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°1A - Rev. 0

ASSIEME GENERALE
MAIN ASSEMBLY
GENERSATZ
ASSEMBLAGE GENERAL
JUNTO GENERAL

Pag. 9 di 118

#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	RAVG1001.200815		
---	--	-----	---	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------	------------------	------------------	-----------------	--	--

2	✓	2A.0	710290410	Gruppo telaio	Frame assembly	Rahmensatz	Ensemble châssis	Conjunto bastidor	•	•	•		
3	✓	3.0	710290351	Gruppo stallonatore laterale	Lateral bead breaker assembly	Seitenabrücksatz	Ensemble décolle-pneus latéral	Conjunto destalonador lateral	•	•	•		
4	✓	4.0	140891480	Insieme braccio stallonatore	Bead breaker arm assembly	Abdrückarmsatz	Ensemble bras décolle-pneus	Conjunto brazo destalonador	•	•	•		
5	✓	5A.0	710290190	Pedaliera	Pedalboard	Pedalsteuerung	Pédalier	Pedalera	•	•	•		
8	✓	8A.0	710290620	Gruppo colonna	Column assembly	Säulesatz	Ensemble colonne	Conjunto columna	•	•	•		
9	✓	9A.0	710292862	Gruppo riduttore con autocentrante	Reduction gear assembly with self-centring chuck	Untersetzungstriebesatz mit Selbstzentrierendvorrichtung	Ensemble reducteur avec autocentreur	Conjunto reductor con autocentrante	•	•	•		
10	✓	10A.0	710290290	Gruppo trattamento aria	Air treatment assembly	Aufbereitungsluftsatz	Ensemble traitement air	Conjunto tratamiento aire	•	•	•		
11	✓	11A.0	710291250	Insieme cofano + pedaliera	Pedalboards + casing assembly	Haubesatz + Pedalsteuerung	Ensemble coffre + pédalier	Conjunto capot + pedalera	•	•			
	✓	11B.0	710290960	Pistola con valvola	Gun with valve	Pistole mit Ventil	Pistolet avec soupape	Pistola con válvula			•		
12	✓	12A.0	710292971	Gruppo motore con sella	Motor assembly with saddle	Motorsatz mit Sattel	Ensemble moteur avec selle	Conjunto motor con montura	•	•	•		
13	✓	13A.0	710293660	Gruppo inverter	Inverter assembly	Frequenzumformersatz	Ensemble inverseur	Conjunto inversor	•	•	•		
14	✓	14.0	G1000A55	Vaschetta	Bowl	Wanne	Cuvette	Tina	•	•			
15	✓	15.0	B1166900	Gruppo manometro	Pressure gauge assembly	Druckmesserssatz	Ensemble manomètre	Conjunto manómetro	•	•			
16	✓	16.0	770791090	Dispositivo premitallone	Bead press device	Wulstabdrückvorrichtung	Dispositif pousse-talon	Dispositivo presionatalón	•	•	•		
17	✓	17.0	770290041	Gruppo cilindro	Cylinder assembly	Zylindersatz	Ensemble cylindre	Conjunto cilindro	•	•	•		
27	✓	27.0	G1000A115	Gruppo limitatore di corsa	Stroke limiting device assembly	Hubbegrenzersatz	Ensemble limiteur de course	Conjunto limitador de carrera			•		
28	✓	28.0	G1000A56	Premitallone 22" con trazione	Bead press 22" with pulling system	22" Wulstabdrückervorrichtung mit Führungspin	Pousse-talon 22" avec dispositif de traction	Presionatalón 22" con dispositivo de tracción			•		
29		29A.0	-	Posizionamento targhette	Nameplates positioning	Schilderpositionierung	Positionnement plaquettes	Posicionamiento plaquitas	•	•	•		
30	✓		790190050	Kit dotazione protezione leva	Lever protection kit	Hebelschutz Ausrüstungsset	Kit dotation protection levier	Kit dotación protección palanca	•	•	•		
31	✓		B0326001	Protezione leva	Level guard	Hebelschutzgehäuse	Protection levier	Protección palanca	•	•	•		
32	✓		B1205900	Rimsled, inserto mobile	Rimsled, mobile insert	Rimsled, beweglicher Einsatz	Rimsled, renfort mobile	Rimsled, inserto móvil	•	•	•		
33	✓		G1000A52	Leva alzataloni	Bead lifting lever	Wulstanhebehebel	Levier lève-pneus	Palanca levantatalón			•		
	✓		G1000A160	Kit leva	Lever kit	Hebelset	Kit levier	Kit palanca	•	•			
34	✓		G1000A100K	Kit protezione tallone + 50 pellicole per protezione tallone	Bead protection kit + 50 bead sliding foil	Wulstschutzset + 50 Wulstschutzfolien	Kit protection talon + 50 feuilles pour protection talon	Kit protección talón + 50 láminas protección talón			•		



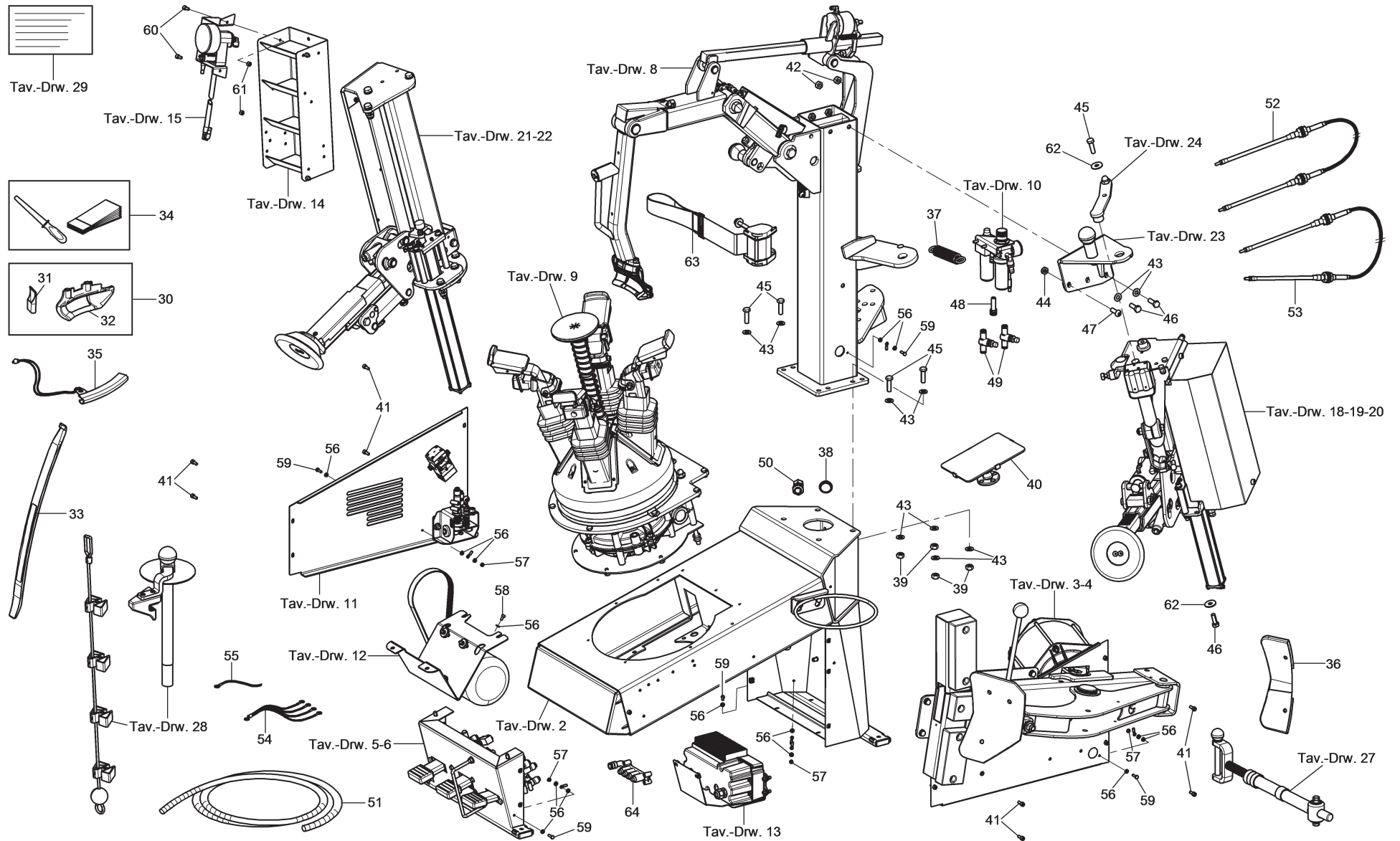
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°1A - Rev. 0

ASSIEME GENERALE
MAIN ASSEMBLY
GENERSATZ
ASSEMBLAGE GENERAL
JUNTO GENERAL





Pag. 10 di 118

#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	RAVG1001.200815		
35	✓		G800A32	Protezione parabordo	Bead protector	Koflügelschutz	Protecteur talon	Protector talón		•			
36	✓		G800A11	Protezione paletta stallonatore	Bead breaker shovel guard	Schutzgehäuse der Abdrückerschaufel	Protection palette décolle-pneus	Protección paleta destalonador	•	•	•		
37	✓		G1000A7	Rullino con supporto	Roller with support	Rolle mit Stütze	Rouleau avec support	Rodillo con soporte	•	•	•		
38	✓		413337	Tappo	Plug	Stöpsel	Bouchon	Tapón	•	•	•		
39	✓		B1812000	Dado triblock M10	Triblock nut M10	Triblock Mutter M10	Écrou Triblock M10	Tuerca triblock M10	•	•	•		
40	✓		203146	VTE M5x16	Bolt TE M5x6	Schraube TE M5x16	Vis TE M5x16	Tornillo TE M5x16	•	•	•		
41	✓		206229	VTCEI M5x10	Bolt TCEI M5x10	Schraube TCEI M5x10	Vis TCEI M5x10	Tornillo TCEI M5x10	•	•	•		
42	✓		224005	Dado medio M5	Med. nut M5	Mittlere Mutter M5	Écrou moyen M5	Tuerca media M5	•	•	•		
43	✓		224005	Dado medio M5	Med. nut M5	Mittlere Mutter M5	Écrou moyen M5	Tuerca media M5	•	•	•		
44	✓		256106	VTE M10x35	Bolt TE M10x35	Schraube TE M10x35	Vis TE M10x35	Tornillo TE M10x35	•	•	•		
45	✓		325181	Raccordo a V8	Y8 fitting	V-Anschluss 8	Raccord à V8	Empalme en V8	•	•	•		
46	✓		325186	Raccordo pneumatico L fisso 8-8	L pneumatic fixed fitting 8-8	Pneumatischer L-Festanschluss 8-8	Raccord pneumatique L fixe 8-8	Empalme neumático en L fijo 8-8	•	•	•		
47	✓		790065100	Insieme cavi di terra	Ground cables assembly	Massekabelsatz	Ensemble câbles de masse	Conjunto cables tierra	•	•	•		
48	✓		790065110	Cavo di terra	Ground cable	Erdkabel	Câble de masse	Cable de tierra	•	•	•		
49	✓		B0622000	Raccordo intermedio diritto D.8	Right middle fitting D.8	Gerade Zwischenanschluss D.8	Raccord intermédiaire droit D.8	Empalme intermedio recto D.8	•	•			
50	✓		206188	VTCEI M6x12	Bolt TCEI M6x12	Schraube TCEI M6x12	Vis TCEI M6x12	Tornillo TCEI M6x12	•	•			
51	✓		222007	Dado alto M6	High nut M6	Obere Mutter M6	Écrou haut M6	Tuerca alta M6	•	•			
52	✓		206019	VTCEI M6x16	Bolt TCEI M6x16	Schraube TCEI M6x16	Vis TCEI M6x16	Tornillo TCEI M6x16	•	•			
53	✓		236007	Rondella piana 10,5x21x2	Flat washer 10.5x21x2	Ebene Unterlagsscheibe 10,5x21x2	Rondelle Fe 10,5x21x2	Arandela Fe 10,5x21x2	•	•	•		



ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL		Pag. 11 di 118
Tavola N°1B - Rev. 0					



				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL		Pag. 12 di 118		
				Tavola N°1B - Rev. 0								
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525		

2	✓	2B.0	710291840	Gruppo basamento	Base assembly	Grundplattensatz	Ensemble bâti	Conjunto base	•	•		
3	✓	3.0	710290351	Gruppo stallonatore laterale	Lateral bead breaker assembly	Seitenabrücksatz	Ensemble décolle-pneus latéral	Conjunto destalonador lateral	•	•		
4	✓	4.0	140891480	Insieme braccio stallonatore	Bead breaker arm assembly	Abdrückarmsatz	Ensemble bras décolle-pneus	Conjunto brazo destalonador	•	•		
5	✓	5B.0	710292950	Gruppo piede 3 pedali	3-pedals foot assembly	Fußsatz mit 3-Pedalen	Ensemble pied 3 pédales	Conjunto pie 3 pedales	•	•		
6	✓	6.0	710490401	Pedaliera per inverter	Pedalboard for inverter	Pedalsteuerung für Frequenzumformer	Pédalier pour inverseur	Pedalera para inversor	•	•		
8	✓	8B.0	710292150	Gruppo colonna	Column assembly	Säulesatz	Ensemble colonne	Conjunto columna	•	•		
9	✓	9A.0	710292862	Gruppo riduttore con autocentrante	Reduction gear assembly with self-centring chuck	Untersetzungsgetriebe mit Selbstzentrierendvorrichtung	Ensemble réducteur avec autocentreur	Conjunto reductor con autocentrante	•	•		
10	✓	10B.0	710292270	Gruppo trattamento aria filtro riduttore lubrificatore	Greaser reduction gear filter air treatment assembly	Aufbereitungluftsatz Filter des Schmieruntersetzers	Ensemble traitement air filtre réducteur lubrificateur	Conjunto tratamiento aire filtro reductor lubricador	•	•		
11	✓	11C.0	710291240	Gruppo gonfiaggio a pedale no FI	Pedal inflation assembly no FI	Pedalaufpumpsatz kein FI	Ensemble gonflage à pédale non FI	Conjunto inflado a pedal no FI	•	•		
12	✓	12A.0	710292971	Gruppo motore con sella	Motor assembly with saddle	Motorsatz mit Sattel	Ensemble moteur avec selle	Conjunto motor con montura	•	•		
13	✓	13B.0	710293421	Insieme piastra supporto inverter	Inverter support plate assembly	Frequenzumformer-Halterungsplatte-Satz	Ensemble plaque support inverseur	Conjunto placa soporte inversor	•	•		
14	✓	14.0	G1000A55	Vaschetta	Bowl	Wanne	Cuvette	Tina	•	•		
15	✓	15.0	B1166900	Gruppo manometro	Pressure gauge assembly	Druckmessersatz	Ensemble manomètre	Conjunto manómetro	•	•		
18	✓	18.0	710292910	Gruppo stallonatore superiore	Upper bead breaker assembly	Oberer Abdrücksatz	Ensemble décolle-pneus supérieur	Conjunto destalonador superior	•	•		
19	✓	19.0	710292900	Gruppo unità di pressione	Pressure assembly	Druckeinheitsatz	Ensemble unité di pression	Conjunto unidad de presión	•	•		
20	✓	20.0	710291690	Gruppo supporto braccio superiore	Upper arm support assembly	Oberer Armträgersatz	Ensemble support bras supérieur	Conjunto soporte brazo superior	•	•		
21	✓	21.0	710291790	Gruppo stallonatore inferiore	Lower bead breaker assembly	Unterer Abdrücksatz	Ensemble décolle-pneus inférieur	Conjunto destalonador inferior	•	•		
22	✓	22.0	710291680	Gruppo supporto braccio inferiore	Lower arm support assembly	Unterer Armträgersatz	Ensemble support bras inférieur	Conjunto soporte brazo inferior	•	•		
23	✓	23.0	710291730	Gruppo staffa stallonatore	Bead breaker bracket assembly	Abdrückersbügelsatz	Ensemble bride décolle-pneus	Conjunto brida destalonador	•	•		
24	✓	24.0	710291720	Gruppo fermo stallonatore	Bead breaker stopper assembly	Abdrückfeststellersatz	Ensemble arrêt décolle-pneus	Conjunto detención destalonador	•	•		
27	✓	27.0	G1000A115	Gruppo limitatore di corsa	Stroke limiting device assembly	Hubbegrenzersatz	Ensemble limiteur de course	Conjunto limitador de carrera	•	•		
28	✓	28.0	G1000A56	Premitalone 22" con trazione	Bead press 22" with pulling system	22" Wulstabdrückervorrichtung mit Führungspin	Pousse-talon 22" avec dispositif de traction	Presionatalón 22" con dispositivo de tracción	•	•		



**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°1B - Rev. 0

ASSIEME GENERALE
MAIN ASSEMBLY
GENERSATZ
ASSEMBLAGE GENERAL
JUNTO GENERAL

Pag. 13 di 118

#	D.R.	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	ROT.COMBI.201706		ROT.COMBI.200525	
								→	→	→	→

29		29B.0	-	Posizionamento targhette	Nameplates positioning	Schilderpositionierung	Positionnement plaquettes	Posicionamiento plaquitas	•	•		
30	✓		790190050	Kit dotazione protezione leva	Lever protection kit	Hebelschutz Ausrüstungsset	Kit dotation protection levier	Kit dotación protección palanca	•	•		
31	✓		B0326001	Protezione leva	Level guard	Hebelschutzgehäuse	Protection levier	Protección palanca	•	•		
32	✓		B1205900	Rimsled, inserto mobile	Rimsled. mobile insert	Rimsled, beweglicher Einsatz	Rimsled, renfort mobile	Rimsled, inserto móvil	•	•		
33	✓		G1000A52	Leva alzataloni	Bead lifting lever	Wulstanhebehebel	Levier lève-pneus	Palanca levantatalón	•			
	✓		G1000A160	Kit leva	Lever kit	Hebelset	Kit levier	Kit palanca		•		
34	✓		G1000A100K	Kit protezione tallone + 50 pellicole per protezione tallone	Bead protection kit + 50 bead sliding foil	Wulstschutzset + 50 Wulstschutzfolien	Kit protection talon + 50 feuilles pour protection talon	Kit protección talón + 50 lámina protección talón		•		
35	✓		G800A32	Protezione parabordo	Bead protector	Kotflügelschutz	Protecteur talon	Protector talón		•		
36	✓		G800A11	Protezione paletta stallonatore	Bead breaker shovel guard	Schutzgehäuse der Abdrückerschaukel	Protection palette décolle-pneus	Protección paleta destalonador		•		
37	✓		B1357000	Molla 5x28x130	Spring 5x28x130	Feder 5x28x130	Ressort 5x28x130	Resorte 5x28x130	•	•		
38	✓		413337	Tappo	Plug	Stöpsel	Bouchon	Tapón	•	•		
39	✓		B1812000	Dado triblock M10	Triblock nut M10	Triblock Mutter M10	Écrou Triblock M10	Tuerca triblock M10	•	•		
40	✓		G1000A86	Specchio con supporto magnetico	Mirror with magnetic support	Spiegel mit Magnethalterung	Miroir avec support magnétique	Espejo con soporte magnético	•	•		
41	✓		206019	VTCEI M6x16	Bolt TCEI M6x16	Schraube TCEI M6x16	Vis TCEI M6x16	Tornillo TCEI M6x16	•	•		
42	✓		224011	Dado esagonale medio M10	Med. hex nut M10	Mittlere Sechskantmutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10	•	•		
43	✓		236007	Rondella piana 10,5x21x2	Flat washer 10.5x21x2	Ebene Unterlagsscheibe 10,5x21x2	Rondelle Fe 10,5x21x2	Arandela Fe 10,5x21x2	•	•		
44	✓		226011	Dado esagonale basso M10	Jam hex nut M10	Niedrige Sechskantmutter M10	Écrou hexagonal bas M10	Tuerca hexagonal baja M10	•	•		
45	✓		256106	VTE M10x35	Bolt TE M10x35	Schraube TE M10x35	Vis TE M10x35	Tornillo TE M10x35	•	•		
46	✓		256193	VTE M10x30	Bolt TE M10x30	Schraube TE M10x30	Vis TE M10x30	Tornillo TE M10x30	•	•		
47	✓		266193	VTBEI M10x30	Bolt TBEI M10x30	Schraube TBEI M10x30	Vis TBEI M10x30	Tornillo TBEI M10x30	•	•		
48	✓		325151	Tappo	Plug	Stöpsel	Bouchon	Tapón	•	•		
49	✓		399286	Regolatore di flusso	Flow regulator	Flussregler	Regulateur de débit	Regulador de flujo	•	•		
50	✓		599036	Pressacavo	Cable press	Kabeldurchführung	Presse-câble	Prensaestopas	•	•		
51	✓		599562	Guaina	Sheath	Fütteral	Gaine	Funda	•	•		
52	✓		710210170	Cavo L=1447	Cable L=1447	Kabel L=1447	Câble L=1447	Cable L=1447	•	•		



**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS**

Tavola N°1B - Rev. 0

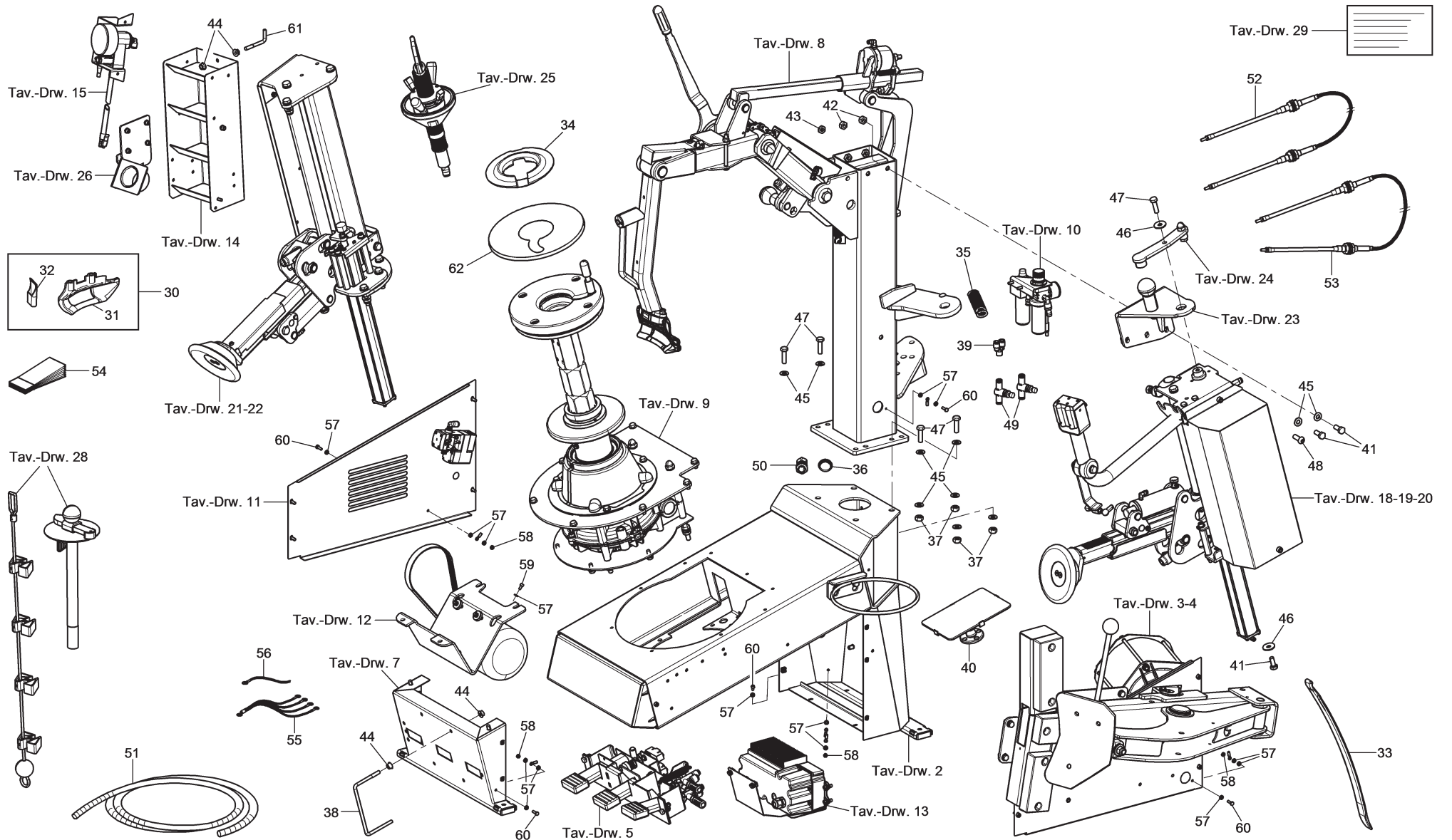
ASSIEME GENERALE
MAIN ASSEMBLY
GENERSATZ
ASSEMBLAGE GENERAL
JUNTO GENERAL

Pag. 14 di 118



#		D.R.	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525		
---	--	------	---	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------	------------------	------------------	--	--

53	✓		710214620	Cavo L=2250	Cable L=2250	Kabel L=2250	Câble L=2250	Cable L=2250	•	•		
54	✓		790065100	Insieme cavi di terra	Ground cables assembly	Massekabelsatz	Ensemble câbles de masse	Conjunto cables tierra	•	•		
55	✓		790065110	Cavo di terra	Ground cable	Erdkabel	Câble de masse	Cable de tierra	•	•		
56	✓		239017	Rosetta	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Arandela	•	•		
57	✓		224005	Dado medio M5	Med. nut M5	Mittlere Mutter M5	Écrou moyen M5	Tuerca media M5	•	•		
58	✓		206229	VTCEI M5x10	Bolt TCEI M5x10	Schraube TCEI M5x10	Vis TCEI M5x10	Tornillo TCEI M5x10	•	•		
59	✓		203146	VTE M5x16	Bolt TE M5x6	Schraube TE M5x16	Vis TE M5x16	Tornillo TE M5x16	•	•		
60	✓		206188	VTCEI M6x12	Bolt TCEI M6x12	Schraube TCEI M6x12	Vis TCEI M6x12	Tornillo TCEI M6x12	•	•		
61	✓		222007	Dado alto M6	High nut M6	Obere Mutter M6	Écrou haut M6	Tuerca alta M6	•	•		
62	✓		237043	Rondella piana 10x30x2,5	Flat washer 10x30x2,5	Ebene Unterlagsscheibe 10x30x2,5	Rondelle plane 10x30x2,5	Arandela plana 10x30x2,5	•	•		
63	✓		G1000A130	Kit cinghia	Belt kit	Riemenset	Kit courroie	Kit correa		•		
64	✓		B2850000	Blocchetto a 5 vie	5-way block	5-Wege-Blöckchen	Petit block à 5 voies	Bloque a 5 vias	•	•		



ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL
Tavola N°1C - Rev. 0			Pag. 15 di 118		





LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°1C - Rev. 0

ASSIEME GENERALE
MAIN ASSEMBLY
GENERALSATZ
ASSEMBLAGE GENERAL
JUNTO GENERAL

Pag. 16 di 118

#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
---	--	-----	---	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------	--	--

2	✓	2B.0	710291840	Gruppo basamento	Base assembly	Grundplattensatz	Ensemble bâti	Conjunto base		
3	✓	3.0	710290351	Gruppo stallonatore laterale	Lateral bead breaker assembly	Seitenabrücksatz	Ensemble décolle-pneus latéral	Conjunto destalonador lateral		
4	✓	4.0	140891480	Insieme braccio stallonatore	Bead breaker arm assembly	Abdrückarmsatz	Ensemble bras décolle-pneus	Conjunto brazo destalonador		
5	✓	5C.0	710292030	Gruppo pedaliera 3 pedali 1 velocità	3-pedals 1-speed pedalboard assembly	Pedalsteuerungssatz 3-Pedalen 1-Geschwindigkeit	Ensemble pédalier 3 pédales 1-vitesse	Conjunto pedalera 3 pedales 1-velocidad		
7	✓	7.0	710292070	Gruppo piede anteriore	Front foot assembly	Vorderfußsatz	Ensemble pied antérieur	Conjunto pie anterior		
8	✓	8C.0	710293760	Gruppo colonna + moltiplicatore di forza	Column assembly + force multiplier	Säulesatz + Kraftmultiplikator	Ensemble colonne + multiplicateur de force	Conjunto columna + multiplicador de fuerza		
9	✓	9B.0	710293770	Gruppo autocentrante	Self-centring chuck assembly	Selbstzentrierendvorrichtungssatz	Ensemble autocentreur	Conjunto autocentrante		
10	✓	10B.0	710292270	Gruppo trattamento aria filtro riduttore lubrificatore	Greaser reduction gear filter air treatment assembly	Aufbereitungluftsatz Filter des Schmieruntersetzers	Ensemble traitement air filtre réducteur lubrificateur	Conjunto tratamiento aire filtro reductor lubricador		
11	✓	11D.0	710292090	Gruppo carter sx	Lh guard assembly	Gehäusesatz l	Ensemble carter g	Conjunto cárter iz		
12	✓	12B.0	710290312	Gruppo motore con sella	Motor assembly with saddle	Motorsatz mit Sattel	Ensemble moteur avec selle	Conjunto motor con montura		
13	✓	13C.0	710293430	Gruppo inverter	Inverter assembly	Frequenzumformersatz	Ensemble inverseur	Conjunto inversor		
14	✓	14.0	G1000A55	Vaschetta	Bowl	Wanne	Cuvette	Tina		
15	✓	15.0	B1166900	Gruppo manometro	Pressure gauge assembly	Druckmesserssatz	Ensemble manomètre	Conjunto manómetro		
18	✓	18.0	710292910	Gruppo stallonatore superiore	Upper bead breaker assembly	Oberer Abdrücksatz	Ensemble décolle-pneus supérieur	Conjunto destalonador superior		
19	✓	19.0	710292900	Gruppo unità di pressione	Pressure assembly	Druckeinheitsatz	Ensemble unité di pression	Conjunto unidad de presión		
20	✓	20.0	710291690	Gruppo supporto braccio superiore	Upper arm support assembly	Oberer Armträgersatz	Ensemble support bras supérieur	Conjunto soporte brazo superior		
21	✓	21.0	710291790	Gruppo stallonatore inferiore	Lower bead breaker assembly	Unterer Abdrücksatz	Ensemble décolle-pneus inférieur	Conjunto destalonador inferior		
22	✓	22.0	710291680	Gruppo supporto braccio inferiore	Lower arm support assembly	Unterer Armträgersatz	Ensemble support bras inférieur	Conjunto soporte brazo inferior		
23	✓	23.0	710291730	Gruppo staffa stallonatore	Bead breaker bracket assembly	Abdrückersbügelsatz	Ensemble bride décolle-pneus	Conjunto brida destalonador		
24	✓	24.0	710291720	Gruppo fermo stallonatore	Bead breaker stopper assembly	Abdrückfeststellersatz	Ensemble arrêt décolle-pneus	Conjunto detención destalonador		
25	✓	25.0	730093670	Gruppo albero di bloccaggio	Locking shaft assembly	Sperwellesatz	Ensemble arbre de blocage	Conjunto eje de bloqueo		
26	✓	26.0	790090830	Gruppo supporto attacco rapido	Quick coupling support assembly	Schnellanschlusssträgersatz	Ensemble support branchement rapid	Conjunto soporte conexión rápida		
28	✓	28.0	G1000A56	Premitalлоне 22" con trazione	Bead press 22" with pulling system	22" Wulstabdrückervorrichtung mit Führungspin	Pousse-talon 22" avec dispositif de traction	Presionatalón 22" con dispositivo de tracción		



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°1C - Rev. 0

ASSIEME GENERALE
MAIN ASSEMBLY
GENERALSATZ
ASSEMBLAGE GENERAL
JUNTO GENERAL

Pag. 17 di 118

#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
---	--	-----	---	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------	--	--

29		29C.0	-	Posizionamento targhette	Nameplates positioning	Schilderpositionierung	Positionnement plaquettes	Posicionamiento plaquitas		
30	✓		790190050	Kit dotazione protezione leva	Lever protection kit	Hebelschutz Ausrüstungsset	Kit dotation protection levier	Kit dotación protección palanca		
31	✓		B0326001	Protezione leva	Level guard	Hebelschutzgehäuse	Protection levier	Protección palanca		
32	✓		B1205900	Rimsled, inserto mobile	Rimsled. mobile insert	Rimsled, beweglicher Einsatz	Rimsled, renfort mobile	Rimsled, inserto móvil		
33	✓		B2663002	Leva alzatalloni	Bead lifting lever	Wulstanhebehebel	Levier lève-pneus	Palanca levantatalón		
34	✓		B1157000	Cono bifronte brunito	Burnished double-fronted cone	Zweigesichtiger brünierten Kegel	Cône deux-faces bruni	Cono bifronte pavonado		
35	✓		B1357000	Molla 5x28x130	Spring 5x28x130	Feder 5x28x130	Ressort 5x28x130	Resorte 5x28x130		
36	✓		413337	Tappo	Plug	Stöpsel	Bouchon	Tapón		
37	✓		B1812000	Dado triblock M10	Triblock nut M10	Triblock Mutter M10	Écrou Triblock M10	Tuerca triblock M10		
38	✓		B3055000	Divisoria pedali	Pedal partition	Trennpedalen	Diviseur pédales	Divisor pedales		
39	✓		B5815000	Raccordo V D.4	Y D.4 fitting	D.4 „Y“-Anschluss	Raccord Y D.4	Empalme Y D.4		
40	✓		G1000A86	Specchio con supporto magnetico	Mirror with magnetic support	Spiegel mit Magnethalterung	Miroir avec support magnétique	Espejo con soporte magnético		
41	✓		203058	VTE M10x25	Bolt TE M10x25	Schraube TE M10x25	Vis TE M10x25	Tornillo TE M10x25		
42	✓		224011	Dado esagonale medio M10	Med. hex nut M10	Mittlere Sechskantmutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10		
43	✓		226011	Dado esagonale basso M10	Jam hex nut M10	Niedrige Sechskantmutter M10	Écrou hexagonal bas M10	Tuerca hexagonal baja M10		
44	✓		228501	Dado flangiato M8	Flanged nut M8	Flanschmutter M8	Écrou flangé M8	Tuerca rebordeado M8		
45	✓		236007	Rondella piana 10,5x21x2	Flat washer 10.5x21x2	Ebene Unterlagsscheibe 10,5x21x2	Rondelle Fe 10,5x21x2	Arandela Fe 10,5x21x2		
46	✓		237043	Rondella piana 10x30x2,5	Flat washer 10x30x2.5	Ebene Unterlagsscheibe 10x30x2,5	Rondelle plane 10x30x2,5	Arandela plana 10x30x2,5		
47	✓		256106	VTE M10x35	Bolt TE M10x35	Schraube TE M10x35	Vis TE M10x35	Tornillo TE M10x35		
48	✓		266193	VTBEI M10x30	Bolt TBEI M10x30	Schraube TBEI M10x30	Vis TBEI M10x30	Tornillo TBEI M10x30		
49	✓		399286	Regolatore di flusso	Flow regulator	Flussregler	Regulateur de débit	Regulador de flujo		
50	✓		599036	Pressacavo	Cable press	Kabeldurchführung	Presse-câble	Prensaestopas		
51	✓		599562	Guaina	Sheath	Futteral	Gaine	Funda		
52	✓		710210170	Cavo L=1447	Cable L=1447	Kabel L=1447	Câble L=1447	Cable L=1447		
53	✓		710214620	Cavo L=2250	Cable L=2250	Kabel L=2250	Câble L=2250	Cable L=2250		
54	✓		790011620	Pellicola per protezione tallone	Bead protection foil	Wulstschutzfolie	Feuille pour protection talon	Lámina de protección del talón		



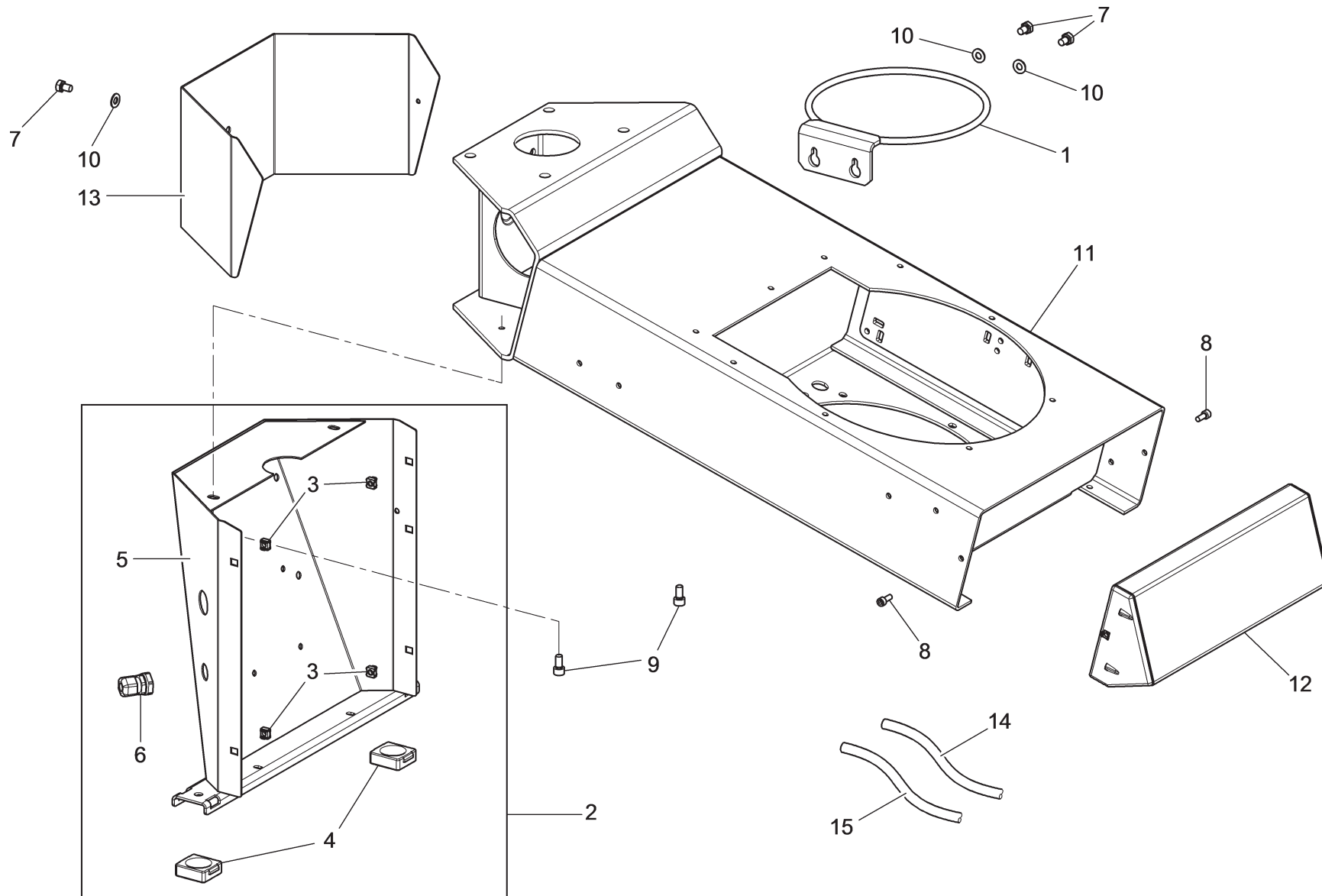
**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**




Tavola N°1C - Rev. 0






ASSIEME GENERALE
MAIN ASSEMBLY
GENERALSATZ
ASSEMBLAGE GENERAL
JUNTO GENERAL

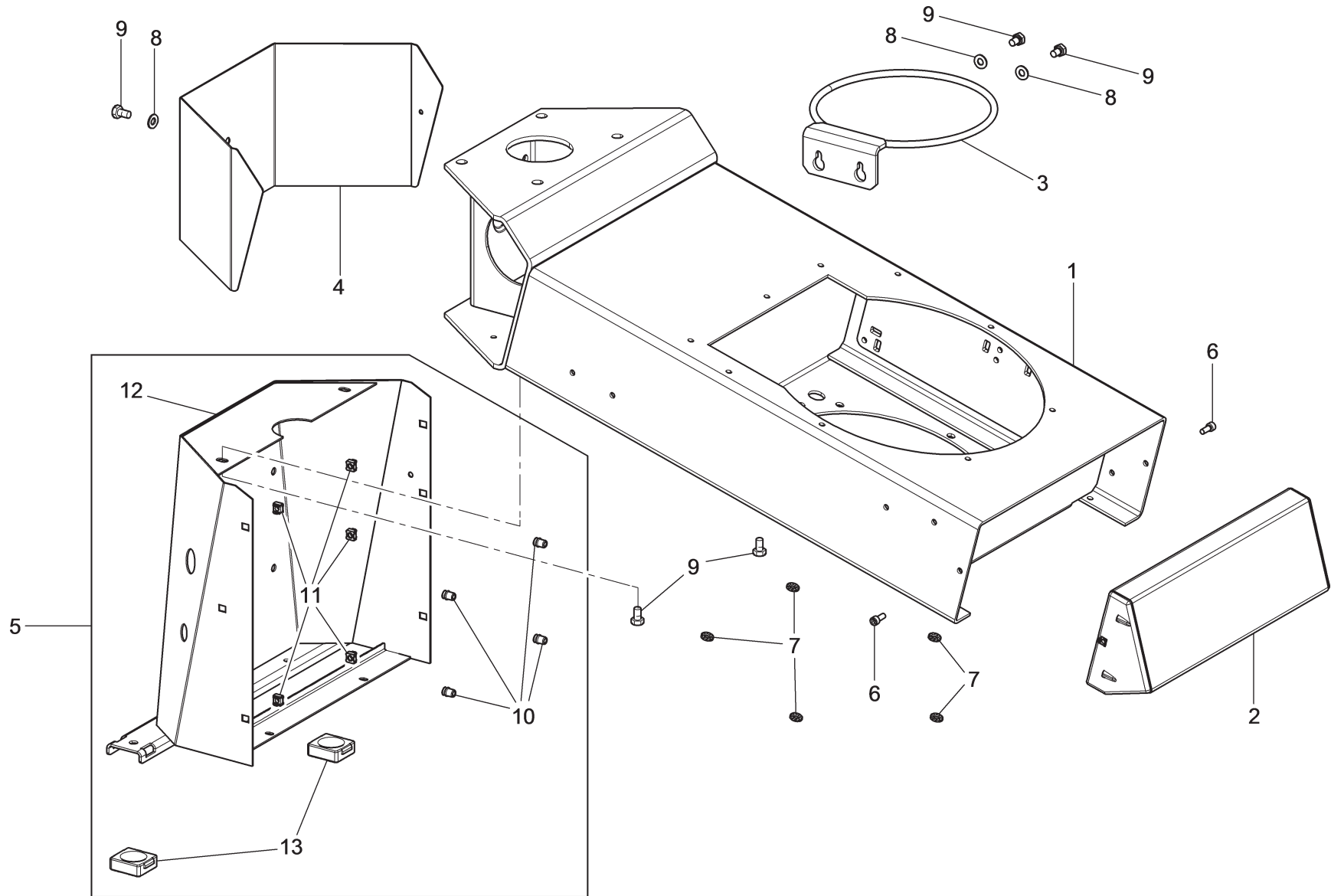
#		D.R.	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	↳	→
---	--	------	---	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------	---	---

55	✓		790065100	Insieme cavi di terra	Ground cables assembly	Massekabelsatz	Ensemble câbles de masse	Conjunto cables tierra		
56	✓		790065110	Cavo di terra	Ground cable	Erkabel	Câble de masse	Cable de tierra		
57	✓		239017	Rosetta	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Arandela		
58	✓		224005	Dado medio M5	Med. nut M5	Mittlere Mutter M5	Écrou moyen M5	Tuerca media M5		
59	✓		206229	VTCEI M5x10	Bolt TCEI M5x10	Schraube TCEI M5x10	Vis TCEI M5x10	Tornillo TCEI M5x10		
60	✓		203146	VTE M5x16	Bolt TE M5x6	Schraube TE M5x16	Vis TE M5x16	Tornillo TE M5x16		
61	✓		710013660	Gancio	Hook	Haken	Crochet	Gancho		
62	✓		710013421	Protezione per ruote rovesce	Reverse wheels guard	Schutzgehäuse für liegende Reifen	Protection pour roues renversées	Protección para ruedas de revés		









ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
•	•			•	
VSG <small>VEHICLE SERVICE GROUP</small> <small>a  company</small>			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		 
Tavola N°2A - Rev. 0		710290410		GRUPPO TELAIO FRAME ASSEMBLY RAHMENSATZ ENSEMBLE CHÂSSIS CONJUNTO BASTIDOR	
					Pag. 19 di 118

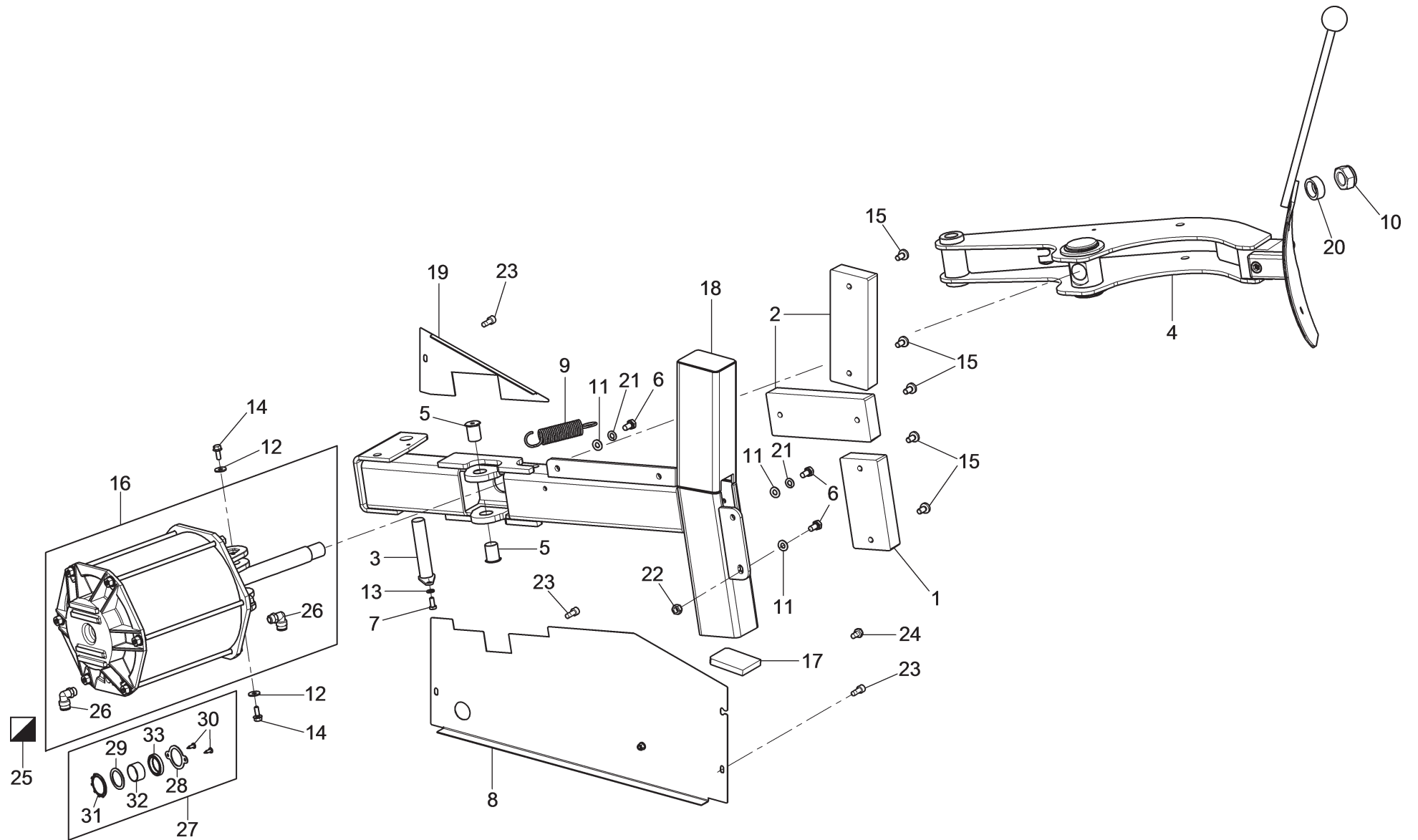
 VSG <small>VEHICLE SERVICE GROUP a LUK company</small>		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO TELAIO FRAME ASSEMBLY RAHMENSATZ ENSEMBLE CHÂSSIS CONJUNTO BASTIDOR		Pag. 20 di 118 		
		Tavola N°2A - Rev. 0			710290410						
ROT.CLASS.201713		ROT.CLASS.200440		ROT.COMBI.201706		ROT.COMBI.200525		RAV.G1001.200815		RAV.G1065.200792	
•		•						•			
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
1	✓		B0223000	Anello contenitore grasso	Grease holder ring	Fettführungsring	Anneau cuve porte-graisse	Anillo porta grasa			
2	✓		B1226401	Piede posteriore	Rear foot	Hinterfuß	Pied postérieur	Pie posterior			
3	✓		228211	Dado in gabbia M6	Caged nut M6	Mutter im Käfig M6	Écrou en cage M6	Tuerca en jaula M6			
4	✓		B2528000	Piede in gomma	Rubber foot	Gummifuß	Pied en caoutchouc	Pie de goma			
5	✓		B1226301	Piede posteriore	Rear foot	Hinterfuß	Pied postérieur	Pie posterior			
6	✓		599036	Pressacavo	Cable press	Kabeldurchführung	Presse-câble	Prensaestopas			
7	✓		203129	VTE M8x12	Bolt TE M8x12	Schraube TE M8x12	Vis TE M8x12	Tornillo TE M8x12			
8	✓		206019	VTCEI M6x16	Bolt TCEI M6x16	Schraube TCEI M6x16	Vis TCEI M6x16	Tornillo TCEI M6x16			
9	✓		206172	VTCEI M8x16	Bolt TCEI M8x16	Schraube TCEI M8x16	Vis TCEI M8x16	Tornillo TCEI M8x16			
10	✓		236006	Rondella piana 8,4	Flat washer 8.4	Ebene Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4			
11	✓		710210020	Telaio	Frame	Rahmen	Châssis	Bastidor			
12	✓		710210970	Carter anteriore C	Front guard C	Vorderes Gehäuse C	Carter antérieur C	Cárter anterior C			
13	✓		790010190	Carter posteriore	Rear guard	Hinteres Gehäuse	Carter postérieur	Cárter posterior			
14	✓		B0274000	Tubo rilsan 8x6 ne L= 200	Black rilsan hose 8x6 L= 200	Rilsan Rohr 8x6 schwarz L= 200	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 200	Tubo rilsan 8x6 negro L= 200			
15	✓		B0728000	Tubo rilsan 8x6 ne L= 700	Black rilsan hose 8x6 L= 700	Rilsan Rohr 8x6 schwarz L= 700	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 700	Tubo rilsan 8x6 negro L= 700			








ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
		•	•		•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO BASAMENTO BASE ASSEMBLY GRUNDPLATTENSATZ ENSEMBLE BÂTI CONJUNTO BASE	▶
	Tavola N°2B - Rev. 0	710291840			▶
					Pag. 21 di 118

 VSG VEHICLE SERVICE GROUP a TORO company	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO BASAMENTO BASE ASSEMBLY GRUNDPLATTENSATZ ENSEMBLE BÂTI CONJUNTO BASE		Pag. 22 di 118  			
	Tavola N°2B - Rev. 0			710291840							
ROT.CLASS.201713		ROT.CLASS.200440		ROT.COMBI.201706		ROT.COMBI.200525		RAV.G1001.200815		RAV.G1065.200792	
		•		•				•			
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			

1	✓		710210020	Telaio	Frame	Rahmen	Châssis	Bastidor		
2	✓		710210970	Carter anteriore C	Front guard C	Vorderes Gehäuse C	Carter antérieur C	Cárter anterior C		
3	✓		B0223000	Anello contenitore grasso	Grease holder ring	Fettführungsring	Anneau cuve porte-graisse	Anillo porta grasa		
4	✓		790010190	Carter posteriore	Rear guard	Hinteres Gehäuse	Carter postérieur	Cárter posterior		
5	✓		710291830	Gruppo piede posteriore	Rear foot assembly	Hinterfußsatz	Ensemble pied postérieur	Conjunto pie posterior		
6	✓		206019	VTCEI M6x16	Bolt TCEI M6x16	Schraube TCEI M6x16	Vis TCEI M6x16	Tornillo TCEI M6x16		
7	✓		239023	Rondella dentata 8,4	Toothed washer 8.4	Zahnunterlagscheibe 8,4	Rondelle dentée 8,4	Arandela dentada 8,4		
8	✓		236006	Rondella piana 8,4	Flat washer 8.4	Ebene Unterlagscheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4		
9	✓		203129	VTE M8x12	Bolt TE M8x12	Schraube TE M8x12	Vis TE M8x12	Tornillo TE M8x12		
10	✓		B5504000	Inserto filettato M6	Threaded insert M6	Gewindeinsatz M6	Renfort fileté M6	Inserto roscado M6		
11	✓		228211	Dado in gabbia M6	Caged nut M6	Mutter im Käfig M6	Écrou en cage M6	Tuerca en jaula M6		
12	✓		710214750	Insieme piede posteriore	Rear foot assembly	Hinterfussatz	Ensemble pied postérieur	Conjunto pie postertor		
13	✓		B2528000	Piede in gomma	Rubber foot	Gummifuß	Pied en caoutchouc	Pie de goma		



ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
•	•	•	•	•	•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO STALLONATORE LATERALE LATERAL BEAD BREAKER ASSEMBLY SEITENABRÜCKSATZ ENSEMBLE DÉCOLLE-PNEUS LATÉRAL CONJUNTO DESTALONADOR LATERAL	
	Tavola N°3 - Rev. 0		710290351		Pag. 23 di 118

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO STALLONATORE LATERALE LATERAL BEAD BREAKER ASSEMBLY SEITENABRÜCKSATZ ENSEMBLE DÉCOLLE-PNEUS LATÉRAL CONJUNTO DESTALONADOR LATERAL		Pag. 24 di 118			
		Tavola N°3 - Rev. 0		710290351							
ROT.CLASS.201713		ROT.CLASS.200440		ROT.COMBI.201706		ROT.COMBI.200525		RAV.G1001.200815		RAV.G1065.200792	
•		•		•		•		•		•	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			

1	✓		B0381000	Appoggio in gomma corto	Rubber bearing	Kurze Gummiauflage	Appui en caoutchouc	Apoyo de goma corto		
2	✓		B0659000	Appoggio in gomma lungo	Long rubber bearing	Lange Gummiauflage	Appui en caoutchouc long	Apoyo de goma largo		
3	✓		140320430	Perno fulcro braccio	Arm pivot pin	Drehpunktzapfen des Arms	Pivot point d'appui bras	Perno fulcro brazo		
4	✓	4.0	140891480	Insieme braccio stallonatore	Bead breaker arm assembly	Abdrückarmsatz	Ensemble bras décolle-pneus	Conjunto brazo destalonador		
5	✓		140920361	Perno fulcro cilindro	Cylinder pivot pin	Drehpunktzapfen des Zylinders	Pivot point d'appui cylindre	Perno fulcro cilindro		
6	✓		203038	VTE M8x25	Bolt TE M8x25	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25		
7	✓		203015	VTE M6x14	Bolt TE M6x14	Schraube TE M6x14	Vis TE M6x14	Tornillo TE M6x14		
8	✓		710290480	Semicofano con rivetto	Half casing with rivet	Halb-Haube mit Niet	Demi-coffre avec rivet	Semicapot con remache		
9	✓		950020060	Molla richiamo braccio	Arm return spring	Armfeder	Ressort retourne bras	Resorte vuelta brazo		
10	✓		228041	Dado autobl. M22x1,5	Self-locking nut M22x1,5	Selbstsichernde Mutter M22x1,5	Écrou auto-bloquant M22x1,5	Tuerca autoblocante M22x1,5		
11	✓		236006	Rondella piana 8,4	Flat washer 8.4	Ebene Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4		
12	✓		237011	Rondella piana ø6x18	Flat washer ø6x18	Ebene Unterlagsscheibe ø6x18	Rondelle plane ø6x18	Arandela plana ø6x18		
13	✓		238004	Rondella elastica 6,4	Spring washer 6.4	Elastische Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle elastique 6,4	Arandela elástica 6,4		
14	✓		203126	VTE M6x8	Bolt TE M6x8	Schraube TE M6x8	Vis TE M6x8	Tornillo TE M6x8		
15	✓		270172	VTCEM8x16	Bolt TCB M8x16	Schraube TCB M8x16	Vis TCB M8x16	Tornillo TCB M8x16		
16	✓		710290371	Cilindro stallonatore	Bead breaker cylinder	Abdrückzylinder	Cylindre décolle-pneus	Cilindro destalonador		
17	✓		B3365000	Gomma ferma leva	Lever clamping rubber	Hebelstoppgummi	Caoutchouc arrêt levier	Goma tope palanca		
18	✓		710212030	Telaio stallonatore	Bead breaker frame	Abdrückerrahmen	Châssis décolle-pneus	Bastidor destalonador		
19	✓		710210900	Chiusura trave	Beam closing	Trägerverschluss	Fermeture poutre	Cierre viga		
20	✓		790012770	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador		
21	✓		238006	Rondella elastica 8,4	Spring washer 8.4	Elastische Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle elastique 8,4	Arandela elástica 8,4		
22	✓		222009	Dado esagonale M8	Hex nut M8	Sechskantmutter M8	Écrou hexagonal M8	Tuerca hexagonal M8		
23	✓		206019	VTCEI M6x16	Bolt TCEI M6x16	Schraube TCEI M6x16	Vis TCEI M6x16	Tornillo TCEI M6x16		
24	✓		272019	VTE M6x16	Bolt TE M6x16	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16		
25	✓		GU4740	Kit guarnizione cilindro	Cylinder gasket kit	Zylinderdichtungenset	Kit joint cylindre	Kit junta cilindro		
26	✓		325107	Raccordo	Fitting	Anschluss	Raccord	Empalme		
27	✓		730070670	Kit boccola piastrina viti	Bolts plate bushing kit	Schraubenplattenbuchsensatz	Kit douille plaquette vis	Kit casquillo placa tornillos		
28	✓		140912061	Piastrina	Plate	Plättchen	Plaquette	Placa		
29	✓		140926220	Rondella guarnizione	Gasket washer	Dichtungscheibe	Rondelle joint	Arandela guarnición		
30	✓		220063	VTCEI M4,2x13	Bolt TCB M4,2x13	Schraube M4,2x13	Vis M4,2x13	Tornillo M4,2x13		
31	✓		299156	Seeger per foro	Clip ring for hole	Seeger für Loch	Anneau de retenue pour trou	Seeger para hoyo		
32	✓		630036	Boccola autolubrificante	Self-lubricating bushing	Selbstschmierfähige Büchse	Douille auto-lubrifiante	Casquillo autolubrificante		



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÉCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

GRUPPO STALLONATORE LATERALE
LATERAL BEAD BREAKER ASSEMBLY
SEITENABRÜCKSATZ
ENSEMBLE DÉCOLLE-PNEUS LATÉRAL
CONJUNTO DESTALONADOR LATERAL

Tavola N°3 - Rev. 0

710290351



ROT.CLASS.201713

ROT.CLASS.200440

ROT.COMBI.201706

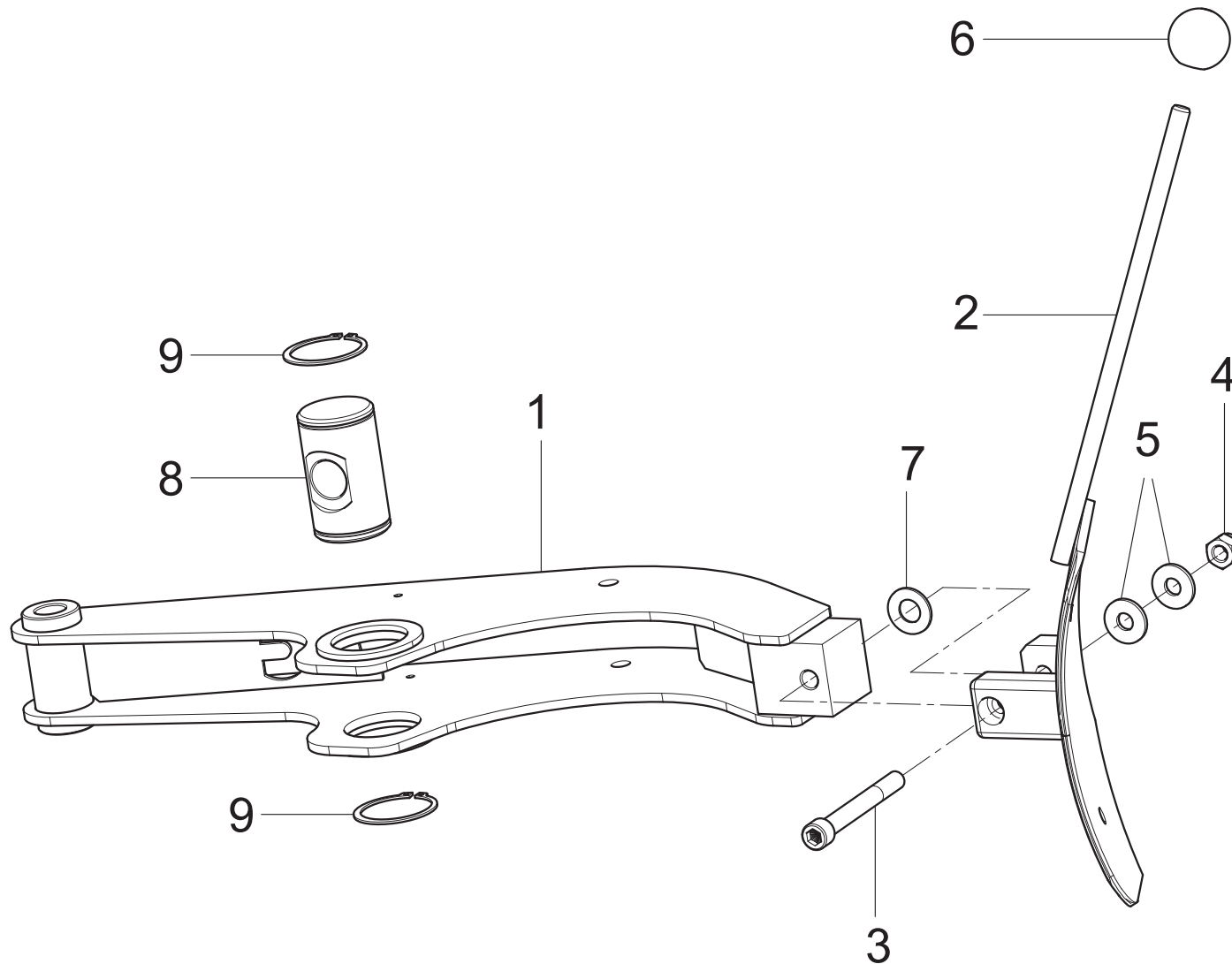
ROT.COMBI.200525




RAV.G1001.200815



RAV.G1065.200792

#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
---	--	-----	---	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------	--	--

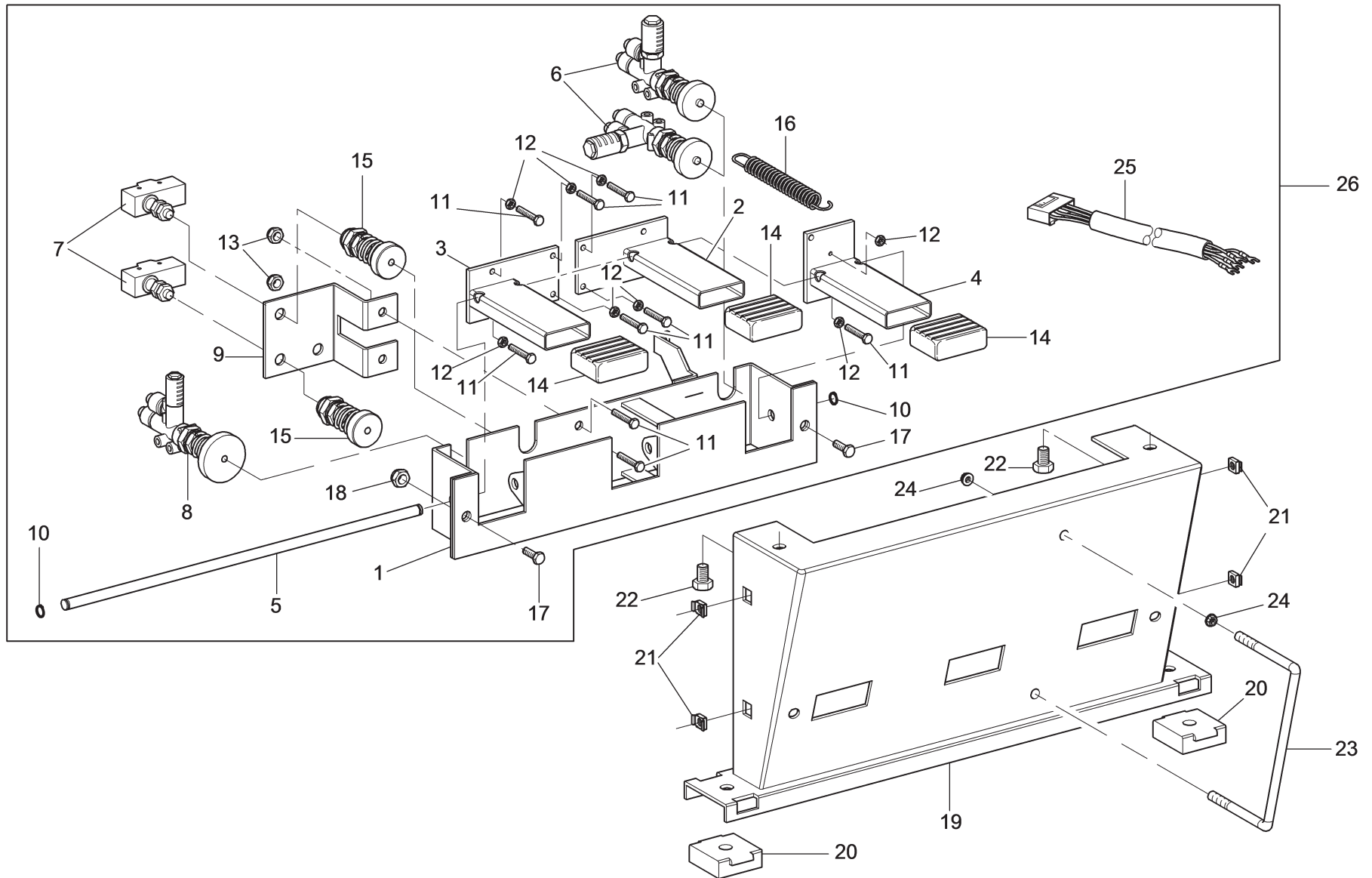
33	✓		408425	Raschiatore	Scraper	Abschaber	Raclette	Raspador		








ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
•	•	•	•	•	•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			INSIEME BRACCIO STALLONATORE BEAD BREAKER ARM ASSEMBLY ABDRÜCKARMSATZ ENSEMBLE BRAS DÉCOLLE-PNEUS CONJUNTO BRAZO DESTALONADOR	
	Tavola N°4 - Rev. 0	140891480			 Pag. 26 di 118

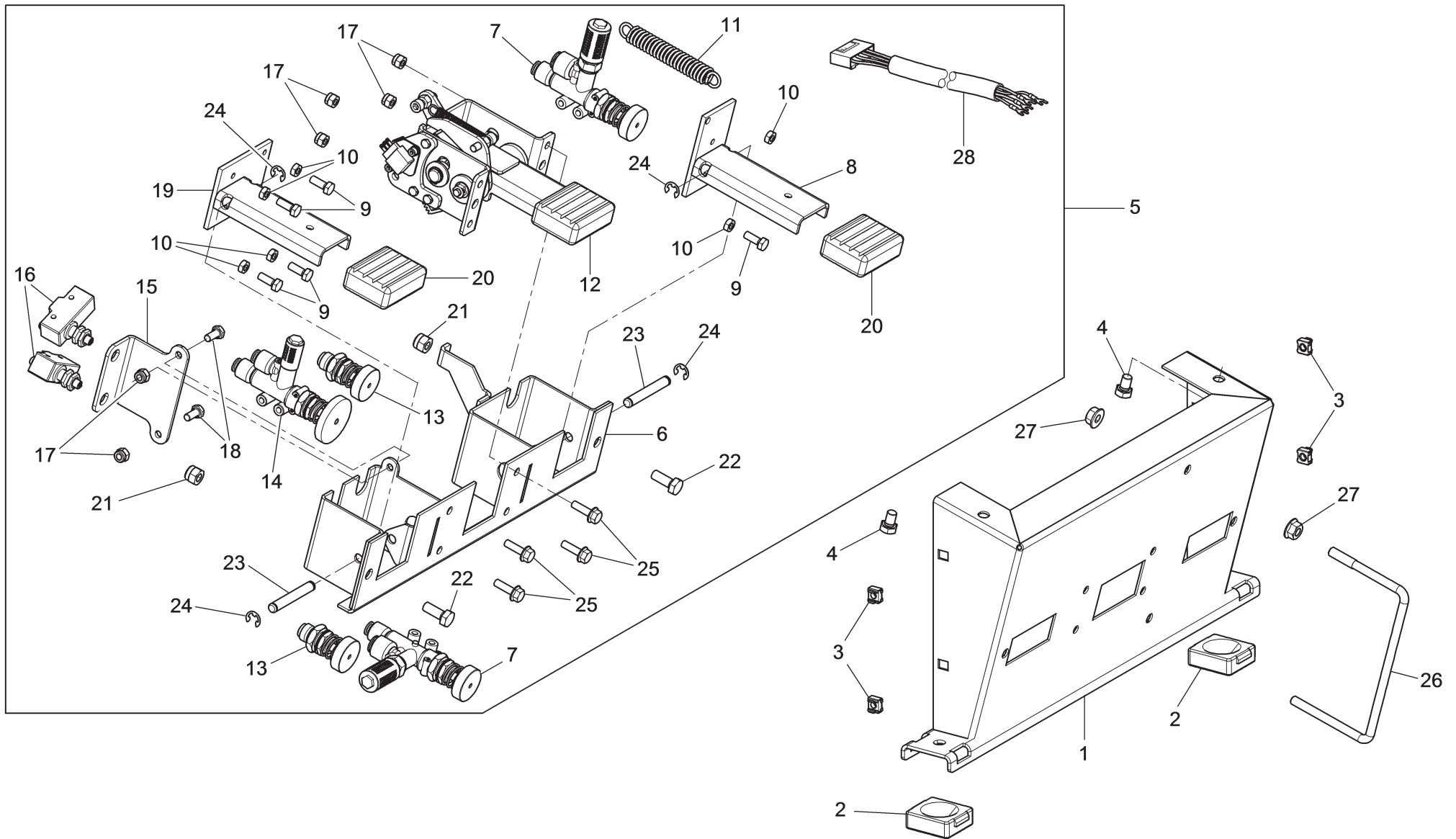
		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		INSIEME BRACCIO STALLONATORE BEAD BREAKER ARM ASSEMBLY ABDRÜCKARMSATZ ENSEMBLE BRAS DÉCOLLE-PNEUS CONJUNTO BRAZO DESTALONADOR		Pag. 27 di 118					
Tavola N°4 - Rev. 0		140891480									
ROT.CLASS.201713		ROT.CLASS.200440		ROT.COMBI.201706		ROT.COMBI.200525		RAV.G1001.200815		RAV.G1065.200792	
•		•		•		•		•		•	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	↔	→ 	

1	✓		730011592	Braccio stallonatore	Bead breaker arm	Abdrückarm	Bras décolle-pneus	Brazo destalonador			
2	✓		B4064201	Paletta	Shovel	Schaufel	Palette	Paleta			
3	✓		140925901	Vite per braccio stallonatore	Bolt for bead-breaker arm	Schraube für Abdrückerarm	Vis pour bras décolle-pneus	Tornillo para brazo destalonador			
4	✓		228006	Dado autobloccante M12	Self-locking nut M12	Selbstsichernde Mutter M12	Écrou auto-bloquant M12	Tuerca autobloccante M12			
5	✓		237069	Rondella piana	Flat washer	Ebene Unterlagsscheibe	Rondelle plane	Arandela plana			
6	✓		903090	Pomolo sferico D.40	Ball knob D.40	Kugelhandgriff D.40	Poignée sphérique D.40	Pomo esferico D.40			
7	✓		253017	Molla tazza	Belleville washer	Becherfeder	Ressort godet	Resorte de disco			
8	✓		730019810	Perno fulcro	Pivot pin	Drehpunktzapfen	Pivot point d'appui	Perno fulcro			
9	✓		243022	Seeger esterno	External clip ring	Externer Seeger	Anneau de retenue extérieur	Seeger externo			







ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
•	•			•	
			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		PEDALIERA PEDALBOARD PEDALSTEUERUNG PÉDALIER PEDALERA
Tavola N°5A - Rev. 0		710290190		Pag. 28 di 118	

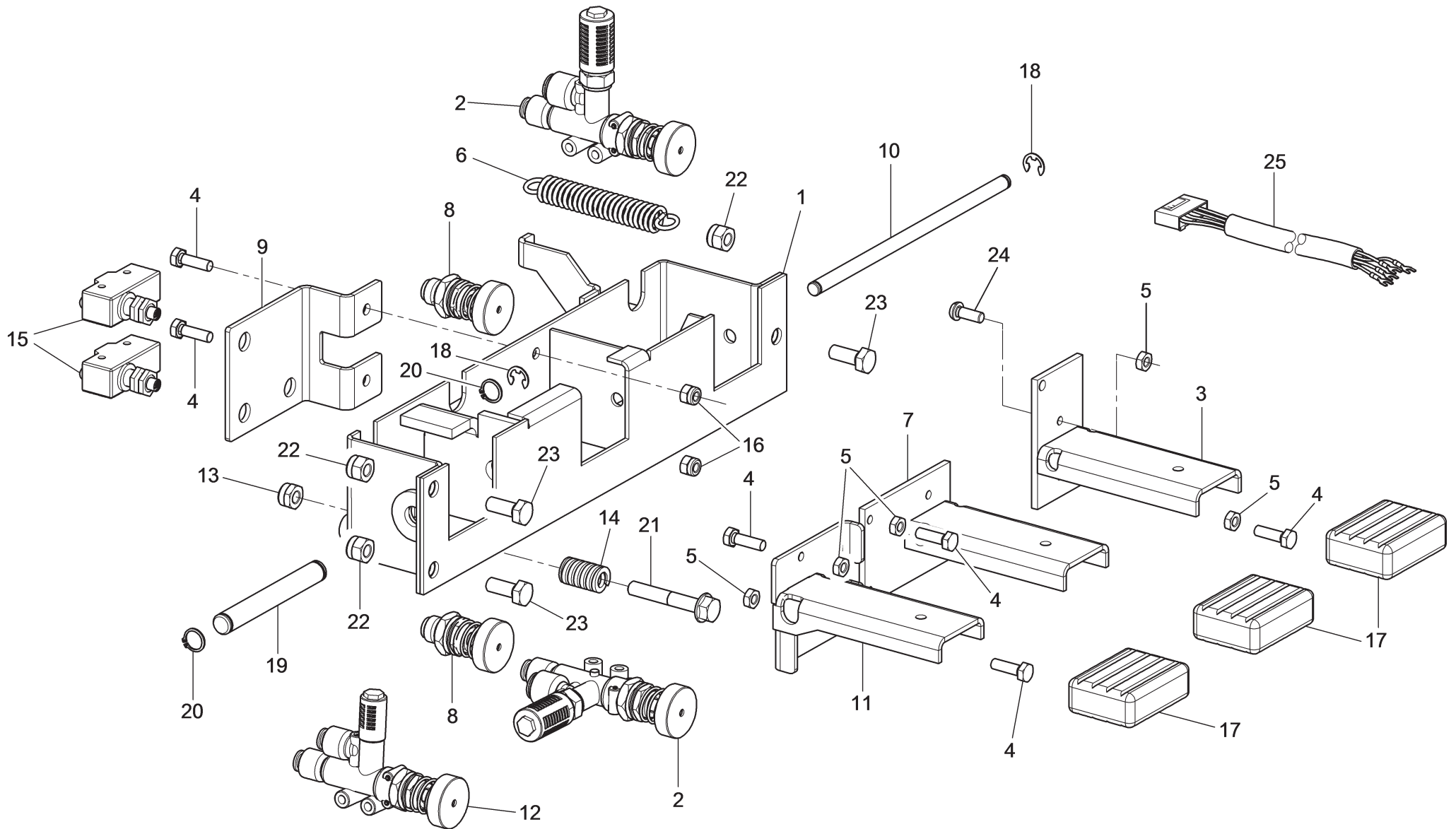
		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					PEDALIERA PEDALBOARD PEDALSTEUERUNG PÉDALIER PEDALERA		Pag. 29 di 118		
		Tavola N°5A - Rev. 0			710290190						
ROT.CLASS.201713		ROT.CLASS.200440		ROT.COMBI.201706		ROT.COMBI.200525		RAV.G1001.200815		RAV.G1065.200792	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
1	✓		710210851	Supporto pedali	Pedal support	Pedalträger	Support pédales	Soporte pedales			
2	✓		710210760	Pedale dx	Rh pedal	Rechtes Pedal	Pédale droit	Pedal derecho			
3	✓		710210770	Pedale sx	Lh pedal	Linkes Pedal	Pédale gauche	Pedal izq			
4	✓		710210780	Pedale singolo	Single pedal	Einzelpedal	Pédale unique	Pedal simple			
5	✓		710210790	Perno pedaliera	Pedal board pin	Pedalenzapfen	Pivot pédalier	Perno pedalera			
6	✓		710290701	Valvola 3-2 piattello D.30	Valve 3-2 pan D.30	Ventil 3-2 Scheibe D.30	Soupape 3-2 plateau D.30	Válvula 3-2 platillo D.30			
7	✓		518239	Microinterruttore a pulsante	Push-button microswitch	Knopf mikroschalter	Micro-interrupteur à poussoir	Microinterruptor a pulsador			
8	✓		B2988001	Valvola 3-2 piattello D.42	Valve 3-2 pan D.42	Ventil 3-2 Scheibe D.42	Soupape 3-2 plateau D.42	Válvula 3-2 platillo D.42			
9	✓		710211620	Staffa supporto micro	Micro support bracket	Mikro-Trägersbügel	Bride support micro	Brida soporte micro			
10	✓		299051	Anello di fermo D.7	Stopper ring D.7	Stoppring D.7	Anneau d'arrêt D.7	Anillo de seguro D.7			
11	✓		203021	VTE M6x20	Bolt TE M6x20	Schraube TE M6x20	Vis TE M6x20	Tornillo TE M6x20			
12	✓		226007	Dado basso M6	Jam nut M6	Untere Mutter M6	Écrou bas M6	Tuerca baja M6			
13	✓		228010	Dado autobloccante M6	Self-locking nut M6	Selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autobloccante M6			
14	✓		B0173000	Tappo protezione pedale	Pedal protection plug	Pedalschutzstöpsel	Bouchon protection pédale	Tapón protección pedal			
15	✓		710290090	Azionatore micro	Micro actuator	Steller Mikro	Actionneur micro	Accionador micro			
16	✓		918016	Molla TRZ	TRZ spring	Feder TRZ	Ressort TRZ	Resorte TRZ			
17	✓		203035	VTE M8x20	Bolt TE M8x20	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20			
18	✓		228011	Dado autobloccante M8	Self-locking nut M8	Selbstsichernde Mutter M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8			
19	✓		710210870	Piede anteriore	Front foot	Vorderfuß	Pied antérieur	Pie anterior			
20	✓		B2528000	Piede in gomma	Rubber foot	Gummifuß	Pied en caoutchouc	Pie de goma			
21	✓		228211	Dado in gabbia M6	Caged nut M6	Mutter im Käfig M6	Écrou en cage M6	Tuerca en jaula M6			
22	✓		203129	VTE M8x12	Bolt TE M8x12	Schraube TE M8x12	Vis TE M8x12	Tornillo TE M8x12			
23	✓		B3055000	Divisoria pedali	Pedal partition	Trennpedalen	Diviseur pédales	Divisor pedales			
24	✓		228501	Dado flangiato M8	Flanged nut M8	Flanschmutter M8	Écrou flangé M8	Tuerca rebordeado M8			
25	✓		710265011	Cavo pedaliera inverter	Inverter pedalboard cable	Frequenzumformer-Pedalen-kabel	Câble pédalier inverseur	Cable pedalera inversor			
26	✓		710290110	Pedaliera 3 pedali inverter	Inverter 3-pedal pedalboard	Pedalsteuerung mit 3-Pedalen Frequenzumformer	Pédalier 3 pédales inverseur	Pedalera 3 pedales inversor			




ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
		•	•		
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO PIEDE 3 PEDALI 3-PEDALS FOOT ASSEMBLY FUSSSATZ MIT 3-PEDALEN ENSEMBLE PIED 3 PÉDALES CONJUNTO PIE 3 PEDALES	
	Tavola N°5B - Rev. 0		710292950		Pag. 30 di 118

	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO PIEDE 3 PEDALI 3-PEDALS FOOT ASSEMBLY FUSSSATZ MIT 3-PEDALEN ENSEMBLE PIED 3 PÉDALES CONJUNTO PIE 3 PEDALES		Pag. 31 di 118				
	Tavola N°5B - Rev. 0		710292950								
ROT.CLASS.201713		ROT.CLASS.200440		ROT.COMBI.201706		ROT.COMBI.200525		RAV.G1001.200815		RAV.G1065.200792	
				•		•					
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			

1	✓		710217150	Insieme piede anteriore	Front foot assembly	Vorderfussatz	Ensemble pied antérieur	Conjunto pie anterior		
2	✓		B2528000	Piede in gomma	Rubber foot	Gummifuß	Pied en caoutchouc	Pie de goma		
3	✓		228211	Dado in gabbia M6	Caged nut M6	Mutter im Käfig M6	Écrou en cage M6	Tuerca en jaula M6		
4	✓		203129	VTE M8x12	Bolt TE M8x12	Schraube TE M8x12	Vis TE M8x12	Tornillo TE M8x12		
5	✓		710292920	Gruppo pedaliera	Pedalboard assembly	Pedalsteuerungssatz	Ensemble pédalier	Conjunto pedalera		
6	✓		710217090	Insieme supporto pedali	Pedals support assembly	Pedalhalterungssatz	Ensemble support pédales	Conjunto soporte pedales		
7	✓		710290701	Valvola 3-2 piattello D.30	Valve 3-2 pan D.30	Ventil 3-2 Scheibe D.30	Soupape 3-2 plateau D.30	Válvula 3-2 platillo D.30		
8	✓		710210780	Pedale singolo	Single pedal	Einzelpedal	Pédale unique	Pedal simple		
9	✓		203021	VTE M6x20	Bolt TE M6x20	Schraube TE M6x20	Vis TE M6x20	Tornillo TE M6x20		
10	✓		226007	Dado basso M6	Jam nut M6	Untere Mutter M6	Écrou bas M6	Tuerca baja M6		
11	✓		918016	Molla TRZ	TRZ spring	Feder TRZ	Ressort TRZ	Resorte TRZ		
12	✓	6.0	710490401	Pedaliera per inverter	Pedalboard for inverter	Pedalsteuerung für Frequenzumformer	Pédalier pour inverseur	Pedalera para inversor		
13	✓		710290090	Azionatore micro	Micro actuator	Steller Mikro	Actionneur micro	Accionador micro		
14	✓		B2988001	Valvola 3-2 piattello D.42	Valve 3-2 pan D.42	Ventil 3-2 Scheibe D.42	Soupape 3-2 plateau D.42	Válvula 3-2 platillo D.42		
15	✓		710217100	Supporto micro	Micro support	Mikroträger	Support micro	Soporte Micro		
16	✓		518239	Microinterruttore a pulsante	Push-button microswitch	Knopfmikroschalter	Micro-interrupteur à poussoir	Microinterruptor a pulsador		
17	✓		228010	Dado autobloccante M6	Self-locking nut M6	Selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autobloccante M6		
18	✓		203015	VTE M6x14	Bolt TE M6x14	Schraube TE M6x14	Vis TE M6x14	Tornillo TE M6x14		
19	✓		710217110	Insieme pedale sx	Lh pedal assembly	Fußsatz links	Ensemble pédale gauche	Conjunto pedal izq		
20	✓		B0173000	Tappo protezione pedale	Pedal protection plug	Pedalschutzstöpsel	Bouchon protection pédale	Tapón protección pedal		
21	✓		228011	Dado autobloccante M8	Self-locking nut M8	Selbstsichernde Mutter M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8		
22	✓		203035	VTE M8x20	Bolt TE M8x20	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20		
23	✓		710217130	Perno pedale	Pedal pin	Pedalzapfen	Pivot pédale	Perno pedal		
24	✓		299051	Anello di fermo D.7	Stopper ring D.7	Stoppring D.7	Anneau d'arrêt D.7	Anillo de seguro D.7		
25	✓		272021	VTE M6x20 flangiata	Flanged bolt TE M6x20	Flanschschraube TE M6x20	Vis TE M6x20 flangée	Tornillo rebordeado TE M6x20		
26	✓		B3055000	Divisoria pedali	Pedal partition	Trennpedalen	Diviseur pédales	Divisor pedales		
27	✓		228501	Dado flangiato M8	Flanged nut M8	Flanschmutter M8	Écrou flangé M8	Tuerca rebordeado M8		
28	✓		710265011	Cavo pedaliera inverter	Inverter pedalboard cable	Frequenzumformer-Pedalenkabel	Câble pédalier inverseur	Cable pedalera inversor		



ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
					•
			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DETACHÉES - LISTA DE PIEZAS		
Tavola N°5C - Rev. 0			710292030		Pag. 32 di 118



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

GRUPPO PEDALIERA 3 PEDALI 1 VELOCITÀ
3-PEDALS 1-SPEED PEDALBOARD ASSEMBLY
PEDALSTEUERUNGSSATZ 3-PEDALEN 1-GESCHWINDIGKEIT
ENSEMBLE PÉDALIER 3 PÉDALES 1-VITESSE
CONJUNTO PEDALERA 3 PEDALES 1-VELOCIDAD

Tavola N°5C - Rev. 0

710292030

ROT.CLASS.201713

ROT.CLASS.200440

ROT.COMBI.201706

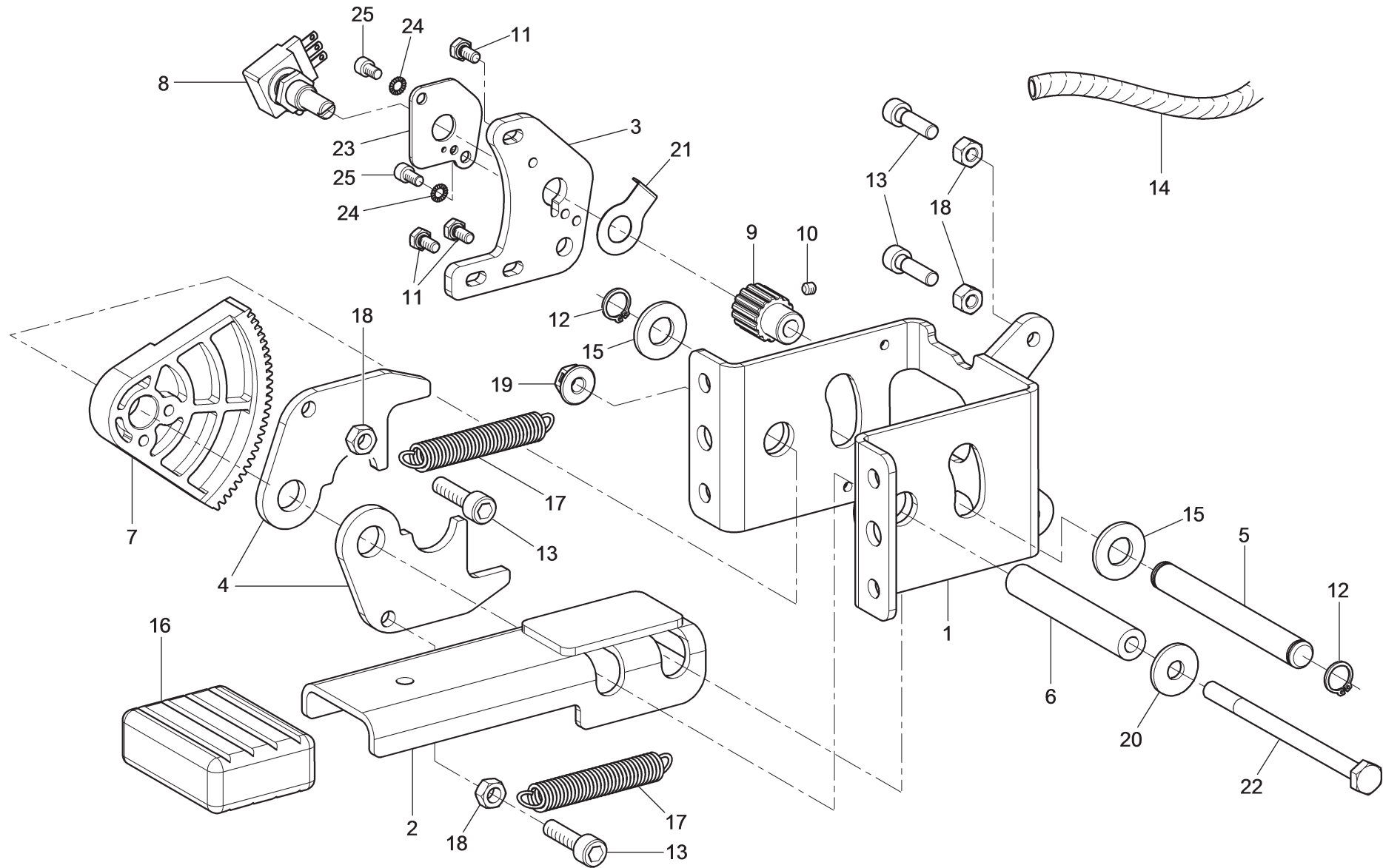
ROT.COMBI.200525


RAV.G1001.200815

RAV.G1065.200792

#	D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	→	→
---	-----	---	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------	---	---

1	✓		710214950	Insieme supporto pedale	Pedal supporting assembly	Pedalträgersatz	Ensemble support pédale	Conjunto soporte pedal		
2	✓		710290701	Valvola 3-2 piattello D.30	Valve 3-2 pan D.30	Ventil 3-2 Scheibe D.30	Soupape 3-2 plateau D.30	Válvula 3-2 platillo D.30		
3	✓		710210780	Pedale singolo	Single pedal	Einzelpedal	Pédale unique	Pedal simple		
4	✓		203021	VTE M6x20	Bolt TE M6x20	Schraube TE M6x20	Vis TE M6x20	Tornillo TE M6x20		
5	✓		226007	Dado basso M6	Jam nut M6	Untere Mutter M6	Écrou bas M6	Tuerca baja M6		
6	✓		918016	Molla TRZ	TRZ spring	Feder TRZ	Ressort TRZ	Resorte TRZ		
7	✓		710210760	Pedale dx	Rh pedal	Rechtes Pedal	Pédale droit	Pedal derecho		
8	✓		710290090	Azionatore micro	Micro actuator	Steller Mikro	Actionneur micro	Accionador micro		
9	✓		710211620	Staffa supporto micro	Micro support bracket	Mikro-Trägersbügel	Bride support micro	Brida soporte micro		
10	✓		710214970	Perno D.8	Pin D.8	Zapfen D.8	Pivot D.8	Perno D.8		
11	✓		710214880	Insieme pedale	Pedal assembly	Pedalsatz	Ensemble pédale	Conjunto pedal		
12	✓		B2989001	Valvola 3-2 piattello D.30	Valve 3-2 pan D.30	Ventil 3-2 Scheibe D.30	Soupape 3-2 plateau D.30	Válvula 3-2 platillo D.30		
13	✓		228017	Dado autob. basso M8x1,25	Jam self-locking nut M8x1.25	Untere Selbstsichernde Mutter M8x1,25	Écrou auto-bloquant bas M8x1,25	Tuerca autoblocante bajo M8x1,25		
14	✓		299161	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte		
15	✓		518239	Microinterruttore a pulsante	Push-button microswitch	Knopfmikroschalter	Micro-interrupteur à poussoir	Microinterruptor a pulsador		
16	✓		228010	Dado autobloccante M6	Self-locking nut M6	Selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autoblocante M6		
17	✓		B0173000	Tappo protezione pedale	Pedal protection plug	Pedalschutzstöpsel	Bouchon protection pédale	Tapón protección pedal		
18	✓		299051	Anello di fermo D.7	Stopper ring D.7	Stoppring D.7	Anneau d'arrêt D.7	Anillo de seguro D.7		
19	✓		710613150	Perno pedaliera	Pedalboard pin	Pedalenzapfen	Pivot pédalier	Perno pedalera		
20	✓		243005	Seeger esterno 12	External clip ring 12	Externer Seeger 12	Anneau de retenue extérieur 12	Seeger externo 12		
21	✓		272046	VTE M8x50	Bolt TE M8x50	Schraube TE M8x50	Vis TE M8x50	Tornillo TE M8x50		
22	✓		228011	Dado autobloccante M8	Self-locking nut M8	Selbstsichernde Mutter M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autoblocante M8		
23	✓		203035	VTE M8x20	Bolt TE M8x20	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20		
24	✓		266019	VTBEI M6x16	Bolt TBEI M6x16	Schraube TBEI M6x16	Vis TBEI M6x16	Tornillo TBEI M6x16		
25	✓		710265011	Cavo pedaliera inverter	Inverter pedalboard cable	Frequenzumformer-Pedalenkabel	Câble pédalier inverseur	Cable pedalera invector		



ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
		•	•		
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			PEDALIERA PER INVERTER PEDALBOARD FOR INVERTER PEDALSTEUERUNG FÜR FREQUENZUMFORMER PÉDALIER POUR INVERSEUR PEDALERA PARA INVERSOR	
	Tavola N°6 - Rev. 0		710490401		Pag. 34 di 118

ROT.CLASS.201713

ROT.CLASS.200440

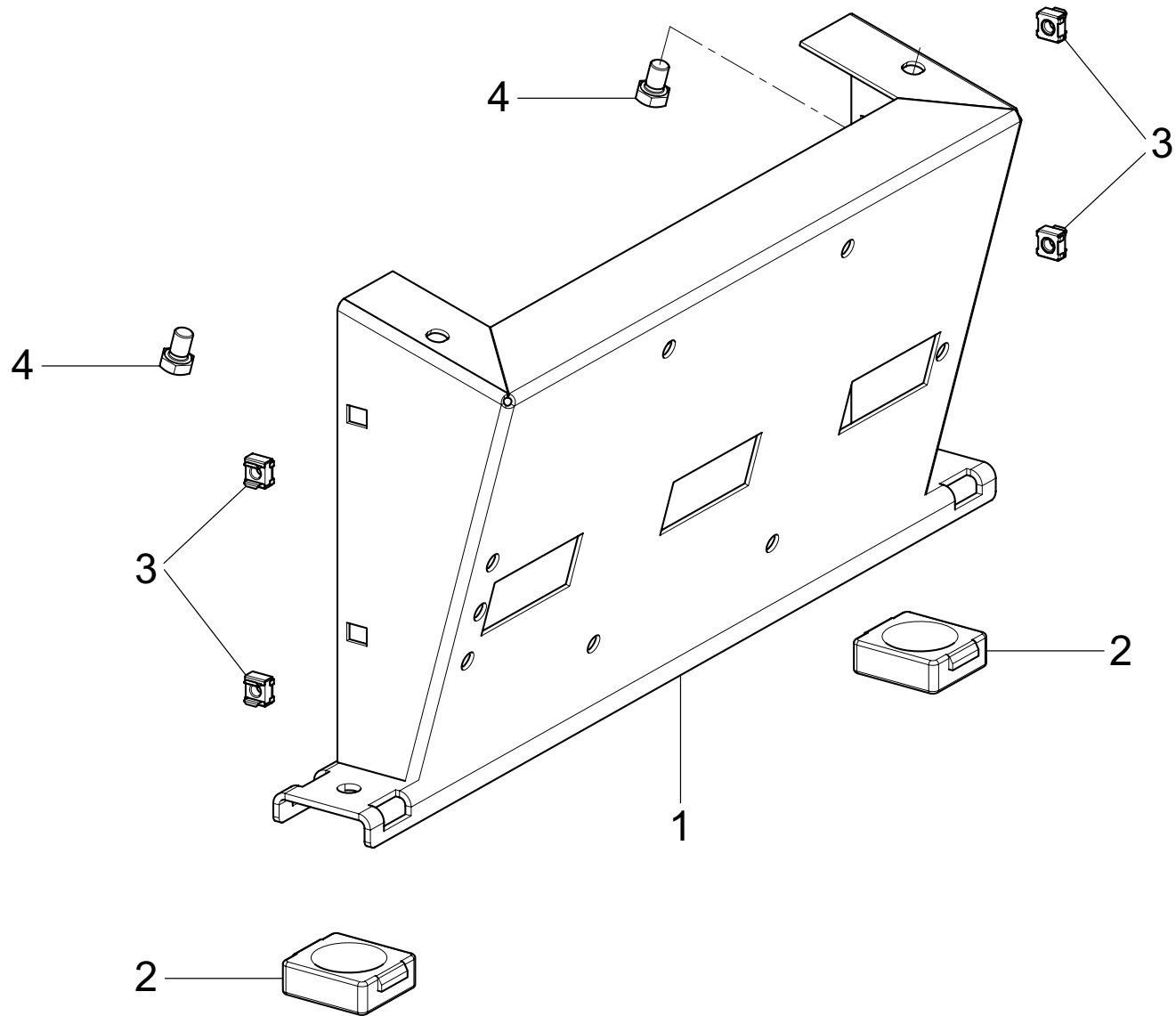
ROT.COMBI.201706

ROT.COMBI.200525





RAV.G1001.200815

RAV.G1065.200792

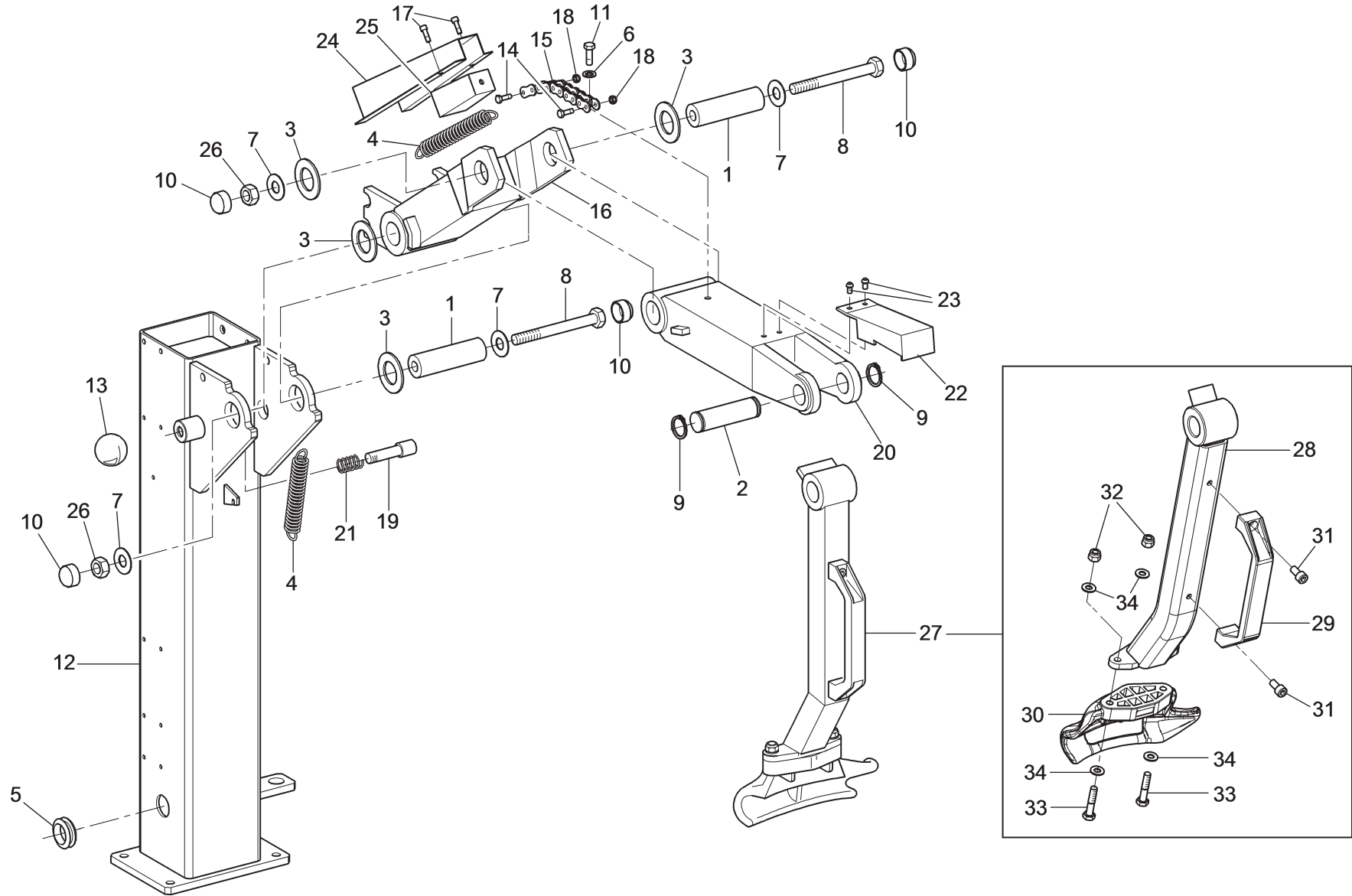
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1	✓		710412801	Supporto pedale	Pedal support	Pedalträger	Support pédale	Soporte pedal		
2	✓		710412900	Pedale saldato	Welded pedal	Geschweißtes Pedal	Pédale soudé	Pedal soldado		
3	✓		710412820	Supporto potenziometro	Potentiometer support	Potenzimetersträger	Support potentiomètre	Soporte potenciómetro		
4	✓		710412830	Leva per settore	Lever for sector	Hebel für Sektor	Levier pour secteur	Palanca para sector		
5	✓		710412840	Perno pedaliera	Pedal board pin	Pedalenzapfen	Pivot pédalier	Perno pedalera		
6	✓		710413000	Perno pedaliera	Pedalboard pin	Pedalenzapfen	Pivot pédalier	Perno pedalera		
7	✓		710411670	Settore dentato	Toothed sector	Zahnbereich	Secteur denté	Sector dentado		
8	✓		710565010	Cavo e potenziometro	Cable and potentiometer	Kabel und Potenziometer	Câble et potentiomètre	Cable y potenciómetro		
9	✓		730011050	Pignone D.17	Pinion gear D.17	Ritzel D.17	Pignon D.17	Piñon D.17		
10	✓		213485	VSTEI M4x4	Bolt STEI M4x4	Schraube STEI M4x4	Vis STEI M4x4	Tornillo STEI M4x4		
11	✓		203228	VTE M4x8	Bolt TE M4x8	Schraube TE M4x8	Vis TE M4x8	Tornillo TE M4x8		
12	✓		243005	Seeger esterno 12	External clip ring 12	Externer Seeger 12	Anneau de retenue extérieur 12	Seeger externo 12		
13	✓		206408	VTCEI M6x22	Bolt TCEI M6x22	Schraube TCEI M6x22	Vis TCEI M6x22	Tornillo TCEI M6x22		
14	✓		513023	Guaina termorestringente	Shrink wrap	Aufschumpfbares Futteral	Gaine thermorétractable	Funda termorretractable		
15	✓		B0472000	Rosetta FE 12.3x22x2	FE washer 12.3x22x2	Unterlegscheibe FE 12.3x22x2	Rondelle FE 12.3x22x2	Arandela FE 12.3x22x2		
16	✓		B0173000	Tappo protezione pedale	Pedal protection plug	Pedalschutzstöpsel	Bouchon protection pédale	Tapón protección pedal		
17	✓		918017	Molla TRZ	TRZ spring	Feder TRZ	Ressort TRZ	Resorte TRZ		
18	✓		222007	Dado alto M6	High nut M6	Obere Mutter M6	Écrou haut M6	Tuerca alta M6		
19	✓		B4137000	Dado M6	Nut M6	Mutter M6	Écrou M6	Tuerca M6		
20	✓		237011	Rondella piana ø6x18	Flat washer ø6x18	Ebene Unterlagsscheibe ø6x18	Rondelle plane ø6x18	Arandela plana ø6x18		
21	✓		790011970	Rosetta di sicurezza	Safety washer	Sicherungsscheibe	Rondelle de sécurité	Arandela de seguridad		
22	✓		201414	VTE M6x90	Bolt TE M6x90	Schraube TE M6x90	Vis TE M6x90	Tornillo TE M6x90		
23	✓		710613460	Piastrina	Plate	Plättchen	Plaquette	Placa		
24	✓		239018	Rosetta dentata 4,3	Toothed washer 4.3	Zahnscheibe 4,3	Rondelle dentée 4,3	Arandela dentada 4,3		
25	✓		206347	VTCEI M4x6	Bolt TCEI M4x6	Schraube TCEI M4x6	Vis TCEI M4x6	Tornillo TCEI M4x6		









ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
					•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO PIEDE ANTERIORE FRONT FOOT ASSEMBLY VORDERFUSSSATZ ENSEMBLE PIED ANTÉRIEUR CONJUNTO PIE ANTERIOR	
	Tavola N°7 - Rev. 0	710292070		Pag. 36 di 118	

	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO PIEDE ANTERIORE FRONT FOOT ASSEMBLY VORDERFUSSSATZ ENSEMBLE PIED ANTERIEUR CONJUNTO PIE ANTERIOR		Pag. 37 di 118				
	Tavola N°7 - Rev. 0		710292070							
ROT.CLASS.201713		ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815		RAV.G1065.200792			
						•				
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		

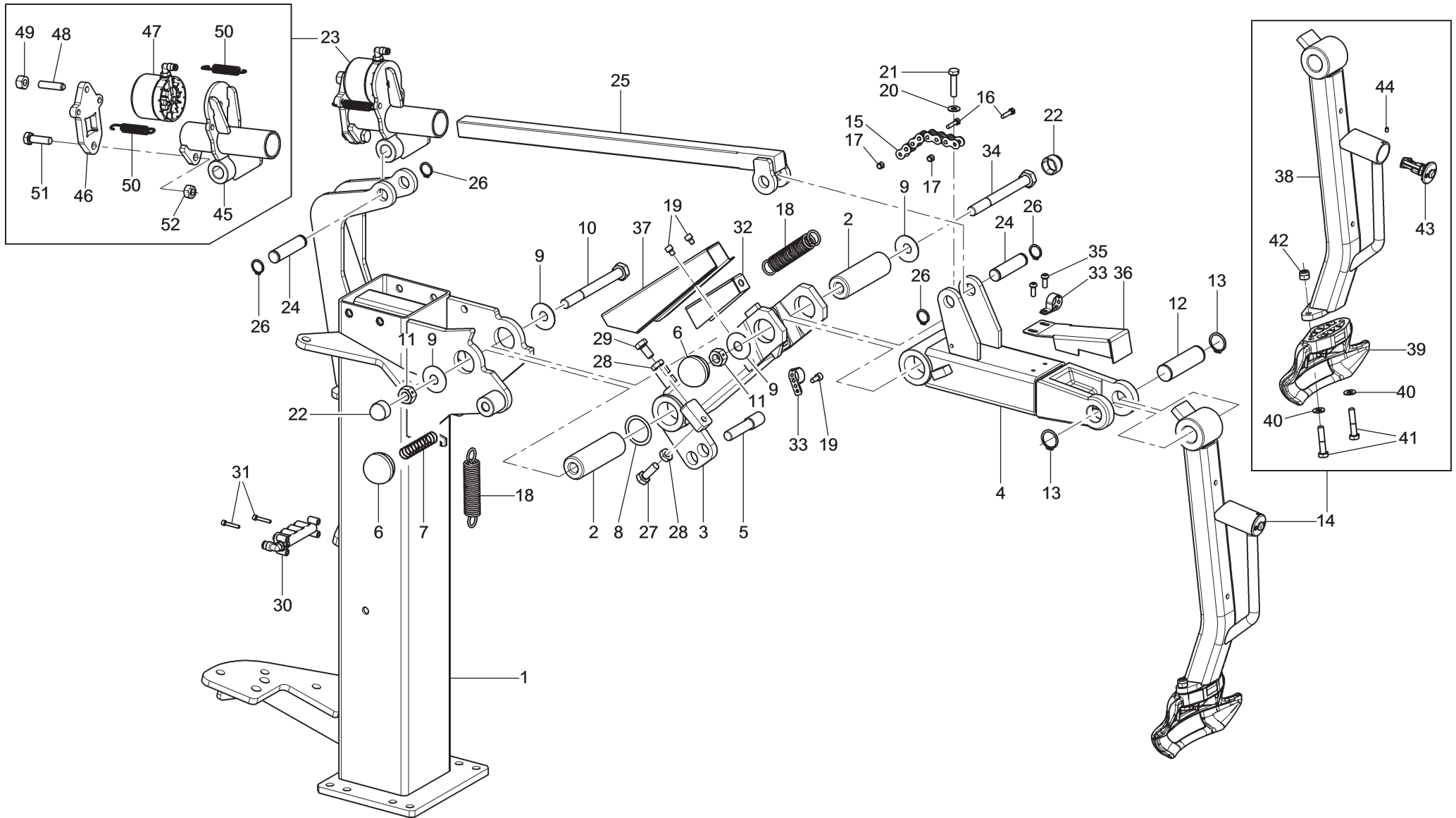
1	✓		710210870	Piede anteriore	Front foot	Vorderfuß	Pied antérieur	Pie anterior		
2	✓		B2528000	Piede in gomma	Rubber foot	Gummifuß	Pied en caoutchouc	Pie de goma		
3	✓		228211	Dado in gabbia M6	Caged nut M6	Mutter im Käfig M6	Écrou en cage M6	Tuerca en jaula M6		
4	✓		203129	VTE M8x12	Bolt TE M8x12	Schraube TE M8x12	Vis TE M8x12	Tornillo TE M8x12		








ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
•	•			•	
			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO COLONNA COLUMN ASSEMBLY SÄULESATZ ENSEMBLE COLONNE CONJUNTO COLUMNA
Tavola N°8A - Rev. 0		710290620		Pag. 38 di 118	

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO COLONNA COLUMN ASSEMBLY SAULESATZ ENSEMBLE COLONNE CONJUNTO COLUMNA		Pag. 39 di 118			
		Tavola N°8A - Rev. 0		710290620							
ROT.CLASS.201713		ROT.CLASS.200440		ROT.COMBI.201706		ROT.COMBI.200525		RAV.G1001.200815		RAV.G1065.200792	
•		•						•			
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			

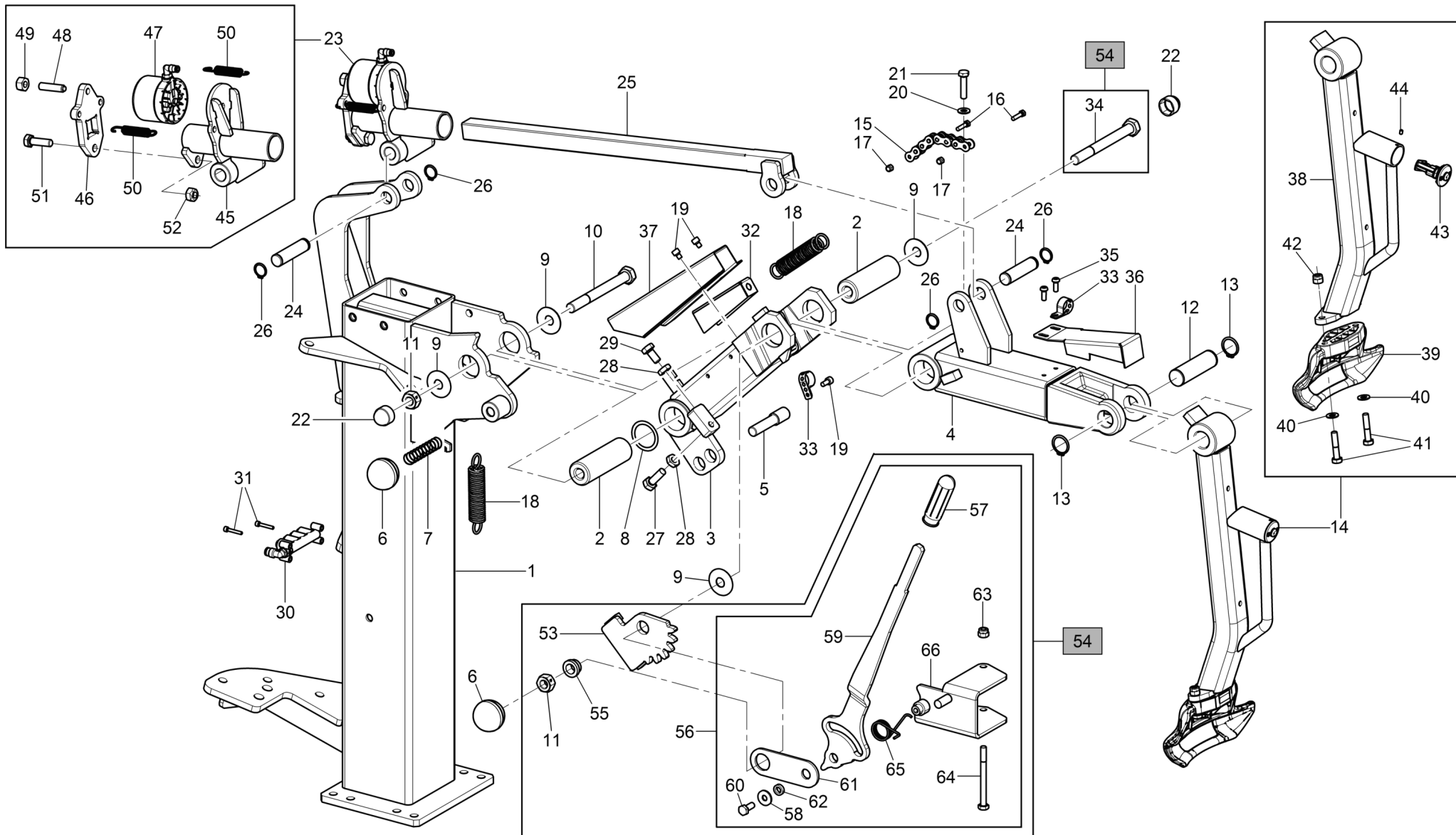
1	✓		B0078000	Perno Ø 35	Pin Ø 35	Zapfen Ø 35	Pivot Ø 35	Perno Ø 35		
2	✓		B0079000	Perno Ø 25	Pin Ø 25	Zapfen Ø 25	Pivot Ø 25	Perno Ø 25		
3	✓		237542	Anello rasamento	Shim adjusting ring	Unterlegscheibe	Anneau rasage	Anillo rasamiento		
4	✓		B0162000	Molla T 3x22.8x123	T-spring 3x22.8x123	T-Feder 3x22.8x123	Ressort T 3x22.8x123	Resorte T 3x22.8x123		
5	✓		599418	Passacavo in gomma	Rubber-made hose clamp	Kabeldurchgang aus Gummi	Guide-câble en caoutchouc	Pasacable de goma		
6	✓		236006	Rondella piana 8,4	Flat washer 8.4	Ebene Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4		
7	✓		B0251000	Molla a tazza 14.2x40x2	Belleville washer 14.2x40x2	Becherfeder 14.2x40x2	Ressort à godet 14.2x40x2	Resorte de disco 14.2x40x2		
8	✓		201459	VTE M14x140	Bolt TE M14x140	Schraube TE M14x140	Vis TE M14x140	Tornillo TE M14x140		
9	✓		243013	Seeger esterno 25	External clip ring 25	Externer Seeger 25	Anneau de retenue extérieur 25	Seeger externo 25		
10	✓		B2177000	Tappo protezione dado M14	M14 nut protection plug	Schutzstößel M14	Bouchon protection écrou M14	Tapón protección tuerca M14		
11	✓		203131	VTE M8x35	Bolt TE M8x35	Schraube TE M8X35	Vis TE M8x35	Tornillo TE M8X35		
12	✓		B1615000	Colonna	Column	Säule	Colonne	Columna		
13	✓		B0832000	Pomolo sferico D=45 M14	Ball knob D=45 M14	Kugelhandgriff D=45 M14	Poignée sphérique D=45 M14	Pomo esférico D=45 M14		
14	✓		203208	VTE M5x20	Bolt TE M5x20	Schraube TE M5x20	Vis TE M5x20	Tornillo TE M5x20		
15	✓		B1130000	Catena per molla	Chain for spring	Kette für Feder	Chaîne pour ressort	Cadena para resorte		
16	✓		B1154000	Braccio supplementare	Supplementary arm	Zusatzarm	Bras supplémentaire	Brazo suplementario		
17	✓		206188	VTCEI M6x12	Bolt TCEI M6x12	Schraube TCEI M6x12	Vis TCEI M6x12	Tornillo TCEI M6x12		
18	✓		228009	Dado autobloccante M5	Self-locking nut M5	Selbstsichernde Mutter M5	Écrou auto-bloquant M5	Tuerca autobloccante M5		
19	✓		B1341001	Nottolino	Pawl pin	Klinkenzapfen	Pivot cliquet	Perno trinquete		
20	✓		B1409000	Braccio orizzontale	Horizontal arm	Horizontaler Arm	Bras horizontal	Brazo horizontal		
21	✓		B1411000	Molla 1,2x17,5x72	Spring 1.2x17.5x72	Feder 1,2x17,5x72	Ressort 1,2x17,5x72	Resorte 1,2x17,5x72		
22	✓		B2181000	Protezione braccio	Arm guard	Armschutzgehäuse	Protection bras	Protección brazo		
23	✓		266019	VTBEI M6x16	Bolt TBEI M6x16	Schraube TBEI M6x16	Vis TBEI M6x16	Tornillo TBEI M6x16		
24	✓		B1498000	Carter per molla	Guard for spring	Federgehäuse	Carter pour ressort	Cárter para resorte		
25	✓		B1499000	Fermo per molla	Stopper for spring	Sperre für Feder	Arrêt pour ressort	Seguro para resorte		
26	✓		228305	Dado biblock M14	Biblock nut M14	Biblock Mutter M14	Écrou biblock M14	Tuerca biblock M14		
27	✓		710290610	Gruppo braccio utensile	Tool arm assembly	Armswerkzeugsatz	Ensemble bras outil	Conjunto brazo útil		
28	✓		790010400	Braccio verticale	Vertical arm	Vertikaler Arm	Bras vertical	Brazo vertical		
29	✓		B0095000	Maniglia	Handle	Handgriff	Poignée	Manija		
30	✓		B0343003	Utensile di montaggio	Toolhead	Montagewerkzeug	Outil de montage	Útil de montaje		
31	✓		206172	VTCEI M8x16	Bolt TCEI M8x16	Schraube TCEI M8x16	Vis TCEI M8x16	Tornillo TCEI M8x16		
32	✓		228011	Dado autobloccante M8	Self-locking nut M8	Selbstsichernde Mutter M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8		
33	✓		201042	VTE M8x40	Bolt TE M8x40	Schraube TE M8x40	Vis TE M8x40	Tornillo TE M8x40		



ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
		•	•		
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO COLONNA COLUMN ASSEMBLY SÄULESATZ ENSEMBLE COLONNE CONJUNTO COLUMNA	
	Tavola N°8B - Rev. 0		710292150		Pag. 41 di 118

	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO COLONNA COLUMN ASSEMBLY SAULESATZ ENSEMBLE COLONNE CONJUNTO COLUMNA		Pag. 42 di 118				
	Tavola N°8B - Rev. 0		710292150								
ROT.CLASS.201713		ROT.CLASS.200440		ROT.COMBI.201706		ROT.COMBI.200525		RAV.G1001.200815		RAV.G1065.200792	
				•		•					
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			





1	✓		710215030	Insieme colonna	Column assembly	Säulensatz	Ensemble colonne	Conjunto columna		
2	✓		B0078000	Perno Ø 35	Pin Ø 35	Zapfen Ø 35	Pivot Ø 35	Perno Ø 35		
3	✓		710214400	Insieme braccio 2 posizioni	2-positions arm assembly	2-Stellungsarm Satz	Ensemble bras à 2 positions	Conjunto brazo de 2 posiciones		
4	✓		710214410	Insieme braccio orizzontale	Horizontal arm assembly	Horizontalarmsatz	Ensemble bras horizontal	Conjunto brazo horizontal		
5	✓		B1341001	Nottolino	Pawl pin	Klinkenzapfen	Pivot cliquet	Perno trinquete		
6	✓		B0832000	Pomolo sferico D=45 M14	Ball knob D=45 M14	Kugelhandgriff D=45 M14	Poignée sphérique D=45 M14	Pomo esferico D=45 M14		
7	✓		B1411000	Molla 1,2x17,5x72	Spring 1.2x17.5x72	Feder 1,2x17,5x72	Ressort 1,2x17,5x72	Resorte 1,2x17,5x72		
8	✓		237542	Anello rasamento	Shim adjusting ring	Unterlegscheibe	Anneau rasage	Anillo rasamiento		
9	✓		253016	Molla a tazza 14,2x40x1,5	Belleville washer 14.2x40x1.5	Becherfeder 14,2x40x1,5	Ressort à godet 14,2x40x1,5	Resorte de disco 14,2x40x1,5		
10	✓		201459	VTE M14x140	Bolt TE M14x140	Schraube TE M14x140	Vis TE M14x140	Tornillo TE M14x140		
11	✓		228305	Dado biblock M14	Biblock nut M14	Biblock Mutter M14	Écrou biblock M14	Tuerca biblock M14		
12	✓		B0079000	Perno Ø 25	Pin Ø 25	Zapfen Ø 25	Pivot Ø 25	Perno Ø 25		
13	✓		243013	Seeger esterno 25	External clip ring 25	Externer Seeger 25	Anneau de retenue extérieur 25	Seeger externo 25		
14	✓		710292160	Gruppo braccio verticale	Vertical arm assembly	Vertikalarmsatz	Ensemble bras vertical	Conjunto brazo vertical		
15	✓		B1130000	Catena per molla	Chain for spring	Kette für Feder	Chaîne pour ressort	Cadena para resorte		
16	✓		203208	VTE M5x20	Bolt TE M5x20	Schraube TE M5x20	Vis TE M5x20	Tornillo TE M5x20		
17	✓		228009	Dado autobloccante M5	Self-locking nut M5	Selbstsichernde Mutter M5	Écrou auto-bloquant M5	Tuerca autobloccante M5		
18	✓		B0162000	Molla T 3x22,8x123	T-spring 3x22.8x123	T-Feder 3x22.8x123	Ressort T 3x22.8x123	Resorte T 3x22.8x123		
19	✓		206188	VTCEI M6x12	Bolt TCEI M6x12	Schraube TCEI M6x12	Vis TCEI M6x12	Tornillo TCEI M6x12		
20	✓		236006	Rondella piana 8,4	Flat washer 8.4	Ebene Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4		
21	✓		203131	VTE M8x35	Bolt TE M8x35	Schraube TE M8X35	Vis TE M8x35	Tornillo TE M8X35		
22	✓		B2177000	Tappo protezione dado M14	M14 nut protection plug	Schutzstöpsel M14	Bouchon protection écrou M14	Tapón protección tuerca M14		
23	✓		710291710	Gruppo guida strangolo	Neck guide assembly	Sperrvorrichtung-Führungssatz	Ensemble guide étranglement	Conjunto guía dispositivo de bloqueo		
24	✓		710214470	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	Perno		
25	✓		710214201	Insieme sfilo	Ring assembly	Ausziehessatz	Ensemble défile	Conjunto llave		
26	✓		243009	Seeger esterno	External clip ring	Externer Seeger	Anneau de retenue extérieur	Seeger externo		
27	✓		203193	VTE M10x30	Bolt TE M10x30	Schraube TE M10x30	Vis TE M10x30	Tornillo TE M10x30		
28	✓		226011	Dado esagonale basso M10	Jam hex nut M10	Niedrige Sechskantmutter M10	Écrou hexagonal bas M10	Tuerca hexagonal baja M10		
29	✓		203056	VTE M10x20	Bolt TE M10x20	Schraube TE M10x20	Vis TE M10x20	Tornillo TE M10x20		
30	✓		B2850001	Blocchetto a 5 vie	5-way block	5-Wege-Blockchen	Petit block à 5 voies	Bloque a 5 vías		
31	✓		206231	VTCEI M4x25	Bolt TCEI M4x25	Schraube TCEI M4x25	Vis TCEI M4x25	Tornillo TCEI M4x25		
32	✓		B1499000	Fermo per molla	Stopper for spring	Sperre für Feder	Arrêt pour ressort	Seguro para resorte		







ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					•
Tavola N°8C - Rev. 0			710293760		Pag. 44 di 118

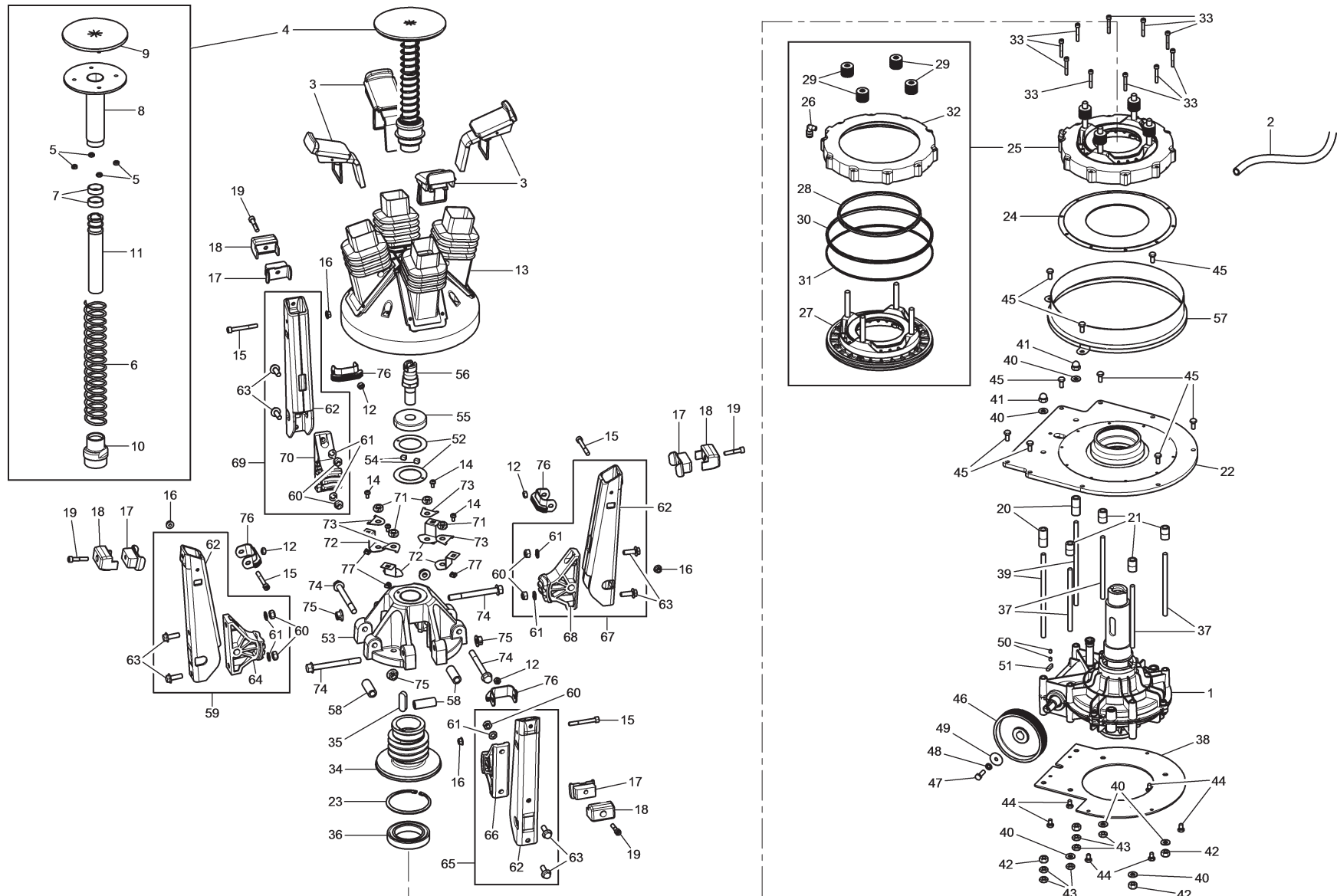



GRUPPO COLONNA + MULTIPLICATORE DI FORZA
 COLUMN ASSEMBLY + FORCE MULTIPLIER
 SÄULESATZ + KRAFTMULTIPLIKATOR
 ENSEMBLE COLONNE + MULTIPLICATEUR DE FORCE
 CONJUNTO COLUMNA + MULTIPLICADOR DE FUERZA





	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO COLONNA + MOLTIPLICATORE DI FORZA COLUMN ASSEMBLY + FORCE MULTIPLIER SAÜLESATZ + KRAFTMULTIPLIKATOR ENSEMBLE COLONNE + MULTIPLICATEUR DE FORCE CONJUNTO COLUMNA + MULTIPLICADOR DE FUERZA		Pag. 45 di 118				
	Tavola N°8C - Rev. 0		710293760								
ROT.CLASS.201713		ROT.CLASS.200440		ROT.COMBI.201706		ROT.COMBI.200525		RAV.G1001.200815		RAV.G1065.200792	
										•	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			

1	✓		710215030	Insieme colonna	Column assembly	Säulensatz	Ensemble colonne	Conjunto columna		
2	✓		B0078000	Perno Ø 35	Pin Ø 35	Zapfen Ø 35	Pivot Ø 35	Perno Ø 35		
3	✓		710214400	Insieme braccio 2 posizioni	2-positions arm assembly	2-Stellungsarm Satz	Ensemble bras à 2 positions	Conjunto brazo de 2 posiciones		
4	✓		710214410	Insieme braccio orizzontale	Horizontal arm assembly	Horizontalarmsatz	Ensemble bras horizontal	Conjunto brazo horizontal		
5	✓		B1341001	Nottolino	Pawl pin	Klinkenzapfen	Pivot cliquet	Perno trinquete		
6	✓		B0832000	Pomolo sferico D=45 M14	Ball knob D=45 M14	Kugelhandgriff D=45 M14	Poignée sphérique D=45 M14	Pomo esferico D=45 M14		
7	✓		B1411000	Molla 1,2x17,5x72	Spring 1.2x17.5x72	Feder 1,2x17,5x72	Ressort 1,2x17,5x72	Resorte 1,2x17,5x72		
8	✓		237542	Anello rasamento	Shim adjusting ring	Unterlegscheibe	Anneau rasage	Anillo rasamiento		
9	✓		253016	Molla a tazza 14,2x40x1,5	Belleville washer 14.2x40x1.5	Becherfeder 14,2x40x1,5	Ressort à godet 14,2x40x1,5	Resorte de disco 14,2x40x1,5		
10	✓		201459	VTE M14x140	Bolt TE M14x140	Schraube TE M14x140	Vis TE M14x140	Tornillo TE M14x140		
11	✓		228305	Dado biblock M14	Biblock nut M14	Biblock Mutter M14	Écrou biblock M14	Tuerca biblock M14		
12	✓		B0079000	Perno Ø 25	Pin Ø 25	Zapfen Ø 25	Pivot Ø 25	Perno Ø 25		
13	✓		243013	Seeger esterno 25	External clip ring 25	Externer Seeger 25	Anneau de retenue extérieur 25	Seeger externo 25		
14	✓		710292160	Gruppo braccio verticale	Vertical arm assembly	Vertikalarmsatz	Ensemble bras vertical	Conjunto brazo vertical		
15	✓		B1130000	Catena per molla	Chain for spring	Kette für Feder	Chaîne pour ressort	Cadena para resorte		
16	✓		203208	VTE M5x20	Bolt TE M5x20	Schraube TE M5x20	Vis TE M5x20	Tornillo TE M5x20		
17	✓		228009	Dado autobloccante M5	Self-locking nut M5	Selbstsichernde Mutter M5	Écrou auto-bloquant M5	Tuerca autobloccante M5		
18	✓		B0162000	Molla T 3x22,8x123	T-spring 3x22.8x123	T-Feder 3x22,8x123	Ressort T 3x22,8x123	Resorte T 3x22,8x123		
19	✓		206188	VTCEI M6x12	Bolt TCEI M6x12	Schraube TCEI M6x12	Vis TCEI M6x12	Tornillo TCEI M6x12		
20	✓		236006	Rondella piana 8,4	Flat washer 8.4	Ebene Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4		
21	✓		203131	VTE M8x35	Bolt TE M8x35	Schraube TE M8x35	Vis TE M8x35	Tornillo TE M8x35		
22	✓		B2177000	Tappo protezione dado M14	M14 nut protection plug	Schutzstöpsel M14	Bouchon protection écrou M14	Tapón protección tuerca M14		
23	✓		710291710	Gruppo guida strangolo	Neck guide assembly	Sperrvorrichtung-Führungssatz	Ensemble guide étranglement	Conjunto guía dispositivo de bloqueo		
24	✓		710214470	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	Perno		
25	✓		710214201	Insieme sfilo	Ring assembly	Ausziehessatz	Ensemble défile	Conjunto llave		
26	✓		243009	Seeger esterno	External clip ring	Externer Seeger	Anneau de retenue extérieur	Seeger externo		
27	✓		203193	VTE M10x30	Bolt TE M10x30	Schraube TE M10x30	Vis TE M10x30	Tornillo TE M10x30		
28	✓		226011	Dado esagonale basso M10	Jam hex nut M10	Niedrige Sechskantmutter M10	Écrou hexagonal bas M10	Tuerca hexagonal baja M10		
29	✓		203056	VTE M10x20	Bolt TE M10x20	Schraube TE M10x20	Vis TE M10x20	Tornillo TE M10x20		
30	✓		B2850001	Blocchetto a 5 vie	5-way block	5-Wege-Blockchen	Petit block à 5 voies	Bloque a 5 vías		
31	✓		206231	VTCEI M4x25	Bolt TCEI M4x25	Schraube TCEI M4x25	Vis TCEI M4x25	Tornillo TCEI M4x25		
32	✓		B1499000	Fermo per molla	Stopper for spring	Sperre für Feder	Arrêt pour ressort	Seguro para resorte		



			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO COLONNA + MOLTIPLICATORE DI FORZA COLUMN ASSEMBLY + FORCE MULTIPLIER SAULESATZ + KRAFTMULTIPLIKATOR ENSEMBLE COLONNE + MULTIPLICATEUR DE FORCE CONJUNTO COLUMNA + MULTIPLICADOR DE FUERZA			Pag. 46 di 118		
			Tavola N°8C - Rev. 0		710293760							
ROT.CLASS.201713			ROT.CLASS.200440		ROT.COMBI.201706		ROT.COMBI.200525		RAV.G1001.200815		RAV.G1065.200792	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción				
33	✓		B5717000	Fascetta stringitubo	Hose clamp	Lippklampe	Collier de serrage	Abrazadera para tubos				
34	✓		201525	VTE M14x160	Bolt TE M14x160	Schraube TE M14x160	Vis TE M14x160	Tornillo TE M14x160				
35	✓		266019	VTBEI M6x16	Bolt TBEI M6x16	Schraube TBEI M6x16	Vis TBEI M6x16	Tornillo TBEI M6x16				
36	✓		B2181000	Protezione braccio	Arm guard	Armschutzgehäuse	Protection bras	Protección brazo				
37	✓		B1498000	Carter per molla	Guard for spring	Federgehäuse	Carter pour ressort	Cárter para resorte				
38	✓		710215120	Insieme braccio verticale	Vertical arm assembly	Vertikalarmsatz	Ensemble bras vertical	Conjunto brazo vertical				
39	✓		G1000A14	Utensile di montaggio	Toolhead	Montagewerkzeug	Outil de montage	Útil de montaje				
40	✓		236006	Rondella piana 8,4	Flat washer 8.4	Ebene Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4				
41	✓		201042	VTE M8x40	Bolt TE M8x40	Schraube TE M8x40	Vis TE M8x40	Tornillo TE M8x40				
42	✓		228011	Dado autobloccante M8	Self-locking nut M8	Selbstsichernde Mutter M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8				
43	✓		710590801	Valvola NA	NA valve	N.O. Ventil	Soupape NA	Válvula NA				
44	✓		213165	VSTEI M4x6	Bolt STEI M4x6 bolt	Schraube STEI M4x6	Vis STEI M4x6	Tornillo STEI M4x6				
45	✓		710214171	Insieme guida strangolo	Neck guide assembly	Sperrvorrichtung-Führungs-satz	Ensemble guide étranglement	Conjunto guía dispositivo de bloqueo				
46	✓		710213640	Strangolo	Neck	Sperrvorrichtung	Étranglement	Dispositivo de bloqueo				
47	✓		710690520	Cilindro strangolo	Neck cylinder	Sperrvorrichtungszylinder	Cylindre étranglement	Cilindro dispositivo de bloqueo				
48	✓		210902	VSTEI M10x41,9	Bolt STEI M10x41,9	Schraube STEI M10x41,9	Vis STEI M10x41,9	Tornillo STEI M10x41,9				
49	✓		222011	Dado alto M10	High nut M10	Obere Mutter M10	Écrou haut M10	Tuerca alta M10				
50	✓		B3159000	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte				
51	✓		256106	VTE M10x35	Bolt TE M10x35	Schraube TE M10x35	Vis TE M10x35	Tornillo TE M10x35				
52	✓		B1812000	Dado triblock M10	Triblock nut M10	Triblock Mutter M10	Écrou Triblock M10	Tuerca triblock M10				
53	✓		B1125900	Ruota dentata con fermi	Toothed wheel with stoppers	Zahnrad mit Halterungen	Roue dentée avec arrêt	Rueda dentada con seguros				
54	✓		G1000A132	Kit moltiplicatore di forza	Force multiplier kit	Kraftmultiplikatorset	Kit multiplicateur de force	Kit multiplicador de fuerza				
55	✓		B1125500	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo				
56	✓		710292650	Gruppo moltiplicatore di forza	Force multiplier assembly	Kraftmultiplikatorsatz	Ensemble multiplicateur de force	Conjunto multiplicador de fuerza				
57	✓		B5394000	Impugnatura	Handgrip	Handgriff	Poignée	Empuñadura				
58	✓		237072	Rosetta D.8,4x22x2,5	Washer D.8,4x22x2,5	Unterlegscheibe D.8,4x22x2,5	Rondelle D.8,4x22x2,5	Arandela D.8,4x22x2,5				
59	✓		B1099500	Leva modulo	Lever module	Modulhebel	Levier module	Palanca módulo				
60	✓		203035	VTE M8x20	Bolt TE M8x20	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20				
61	✓		B1099700	Piastra forata	Drilled plate	Lochblech	Plaque perforée	Placa perforada				
62	✓		B8991000	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador				
63	✓		228011	Dado autobloccante M8	Self-locking nut M8	Selbstsichernde Mutter M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8				
64	✓		201295	VTE M8x90	Bolt TE M8x90	Schraube TE M8x90	Vis TE M8x90	Tornillo TE M8x90				
65	✓		B1164100	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte				

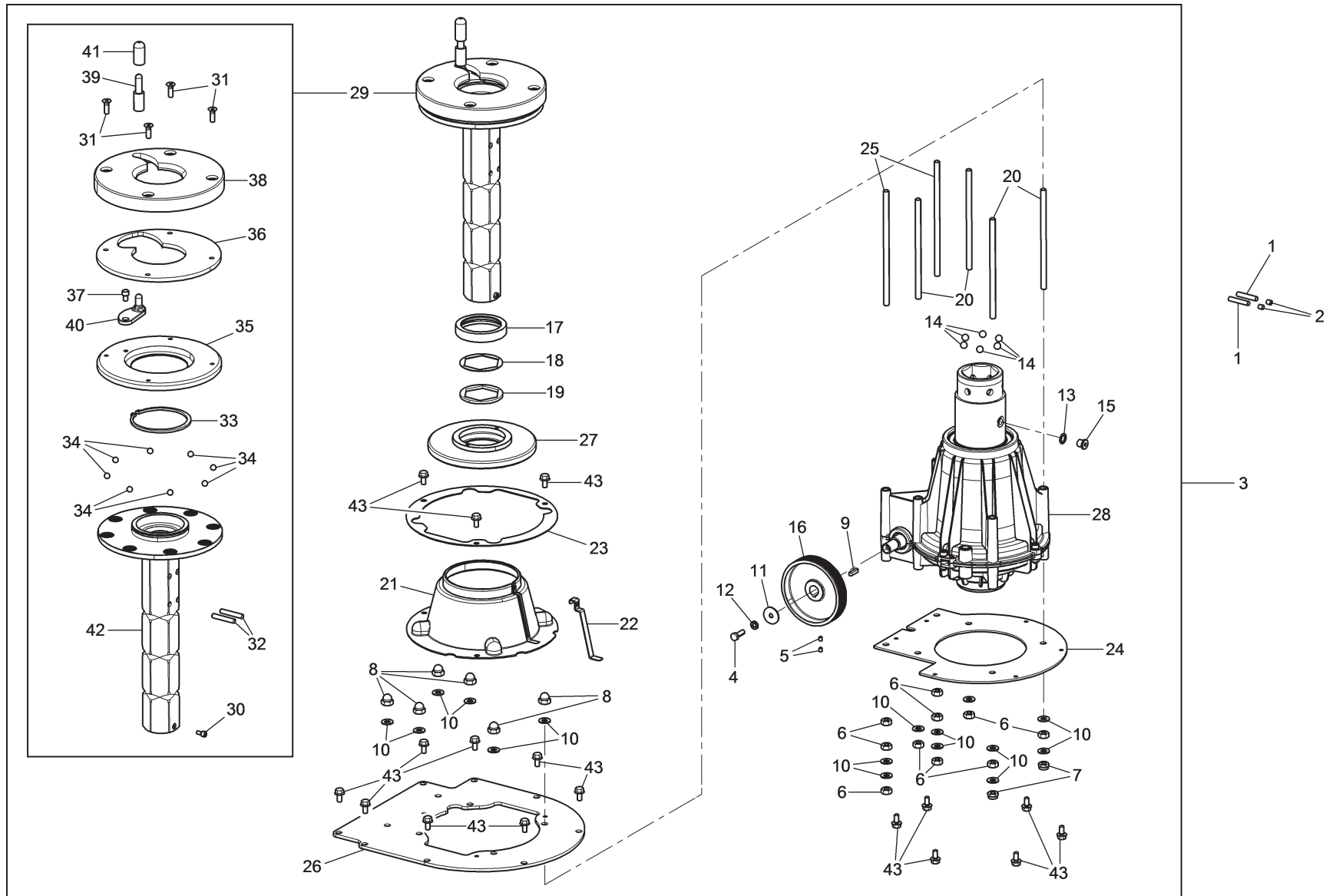


ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
•	•	•	•	•	•
VSG VEHICLE SERVICE GROUP <small>a  company</small>			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO RIDUTTORE CON AUTOCENTRANTE REDUCTION GEAR ASSEMBLY WITH SELF-CENTRING CHUCK UNTERSATZUNGSGETRIEBESATZ MIT SELBSTZENTRIERENDVORRICHTUNG ENSEMBLE REDUCTEUR AVEC AUTOCENTREUR CONJUNTO REDUCTOR CON AUTOCENTRANTE
Tavola N°9A - Rev. 0			710292862		Pag. 48 di 118





	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO RIDUTTORE CON AUTOCENTRANTE REDUCTION GEAR ASSEMBLY WITH SELF-CENTRING CHUCK UNTERSETZUNGSGETRIEBESATZ MIT SELBSTZENTRIERENDVORRICHTUNG ENSEMBLE REDUCTEUR AVEC AUTOCENTREUR CONJUNTO REDUCTOR CON AUTOCENTRANTE		Pag. 49 di 118				
	Tavola N°9A - Rev. 0		710292862								
ROT.CLASS.201713		ROT.CLASS.200440		ROT.COMBI.201706		ROT.COMBI.200525		RAV.G1001.200815		RAV.G1065.200792	
•		•		•		•		•			
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			

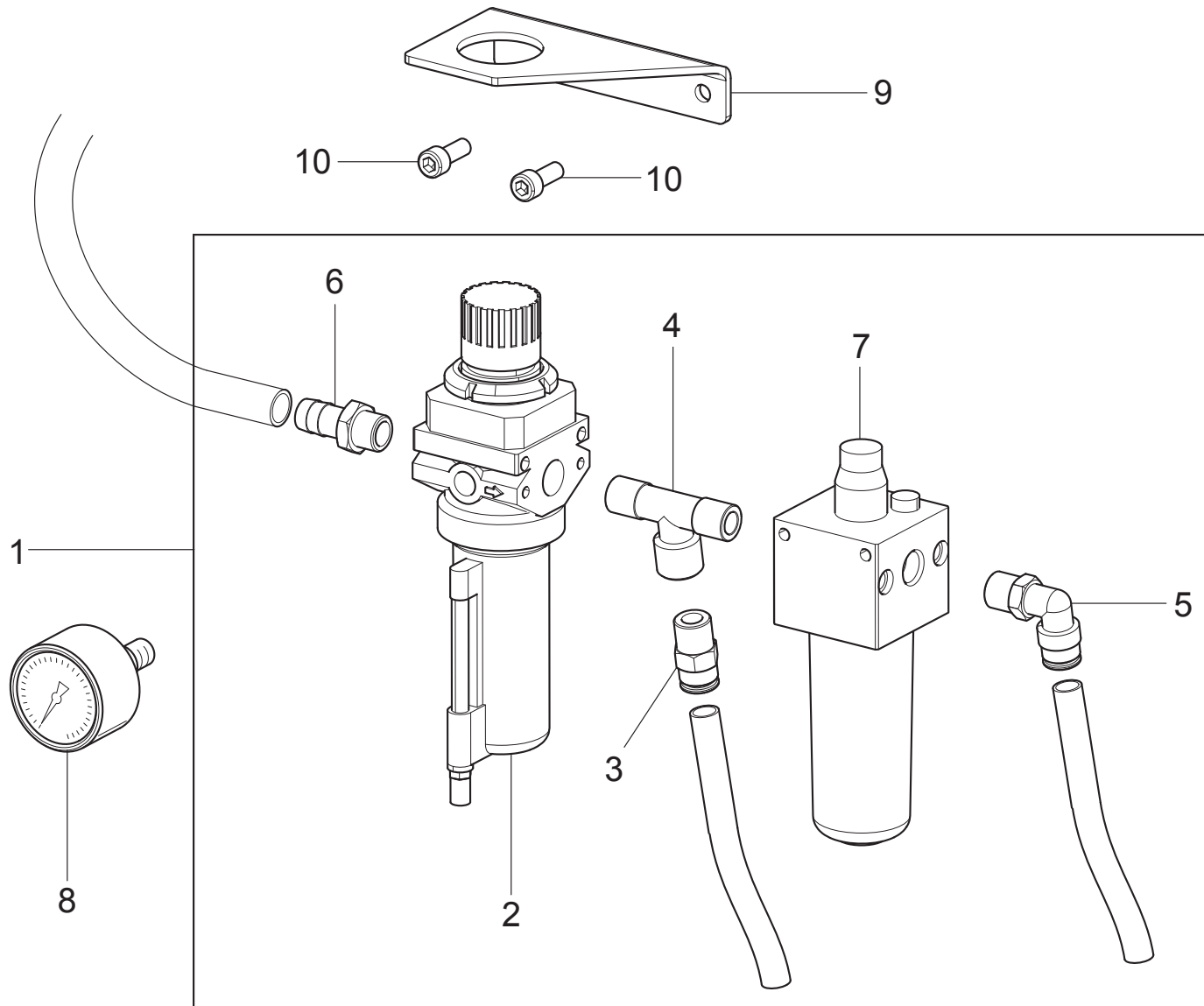
1	✓		710292850	Gruppo riduttore per autocentrante	Reduction gear assembly for self-centring chuck	Untersetzungsgetriebe für Zentriervorrichtung	Ensemble réducteur pour autotocentreur	Conjunto reductor para autocentrante		
2	✓		317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=850	Black rilsan hose 8x6 L=850	Rilsan Rohr 8x6 schwarz L=850	Tuyau rilsan 8x6 noir L=850	Tubo rilsan 8x6 negro L=850		
3	✓		710291170	Griffa gommata	Rubber jaw	Gummibacke	Griffe caoutchoutée	Garra de goma		
4	✓		B8627000	Appoggio Evolution	Evolution bearing	Auflage Evolution	Appui Evolution	Apoyo Evolution		
5	✓		226007	Dado basso M6	Jam nut M6	Untere Mutter M6	Écrou bas M6	Tuerca baja M6		
6	✓		B0575000	Molla 44x4x330	Spring 44x4x330	Feder 44x4x330	Ressort 44x4x330	Resorte 44x4x330		
7	✓		B2810000	Anello guida 25-30-9.7	Guide ring 25-30-9.7	Führungsring 25-30-9.7	Anneau de guide 25-30-9.7	Anillo guida 25-30-9.7		
8	✓		B3471000	Appoggio ruota	Wheel bearing	Radstütze	Appui roue	Apoyo rueda		
9	✓		B3626000	Base appoggio "C"	Bearing base "C"	Auflagesockel "C"	Embase d'appui "C"	Base apoyo "C"		
10	✓		B5509000	Mozzo guida filettato	Threaded guide hub	Gewindensführungsnabe	Moyeu guide fileté	Cubo guía roscado		
11	✓		B8629000	Tubo guida	Guide hose	Führungsrohr	Tuyau guide	Tubo guía		
12	✓		224009	Dado esagonale medio M8	Med. hex nut M8	Mittlere Sechskantmutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8		
13	✓		790011420	Copertura con soffietti	Cover with bellows	Abdeckung mit Faltenbälge	Couverture avec soufflets	Cobertura con fuelles		
14	✓		B3665000	VTCTC M6x12	Bolt TCTC M6x12	Schraube TCTC M6x12	Vis TCTC M6x12	Tornillo TCTC M6x12		
15	✓		206235	VTCEI M8x65	Bolt TCEI M8x65	Schraube TCEI M8x65	Vis TCEI M8x65	Tornillo TCEI M8x65		
16	✓		228501	Dado flangiato M8	Flanged nut M8	Flanschmutter M8	Écrou flangé M8	Tuerca rebordado M8		
17	✓		710215110	Insieme distanziale	Spacer assembly	Abstandsstücksatz	Ensemble entretoise	Conjunto distanciador		
18	✓		B4003200	Tampone	Pad	Puffer	Tampon	Tampón		
19	✓		206042	VTCEI M8x40	Bolt TCEI M8x40	Schraube TCEI M8x40	Vis TCEI M8x40	Tornillo TCEI M8x40		
20	✓		710219040	Distanziale lungo	Long spacer	Langes Abstandsstück	Entretoise longue	Distanciador largo		
21	✓		710219030	Distanziale corto	Short spacer	Kurzer Abstandsstück	Entretoise court	Distanciador corto		
22	✓		710210241	Flangia riduttore	Reduction gear flange	Reduzierstückflansch	Bride réducteur	Brida reductor		
23	✓		242090	Seeger interno 100	Internal clip ring 100	Innenseeger 100	Anneau de retenue intérieur 100	Seeger interno 100		
24	✓		710210320	Disco freno	Brake disc	Bremsscheibe	Disque frein	Disco freno		
25	✓		B0354005	Freno	Brake	Bremse	Frein	Freno		
26	✓		325018	Raccordo 8 - 1/8"	Fitting 8 - 1/8"	Anschluss 8 - 1/8"	Raccord 8 - 1/8"	Empalme 8 - 1/8"		
27	✓		B1419401	Disco freno	Brake disc	Bremsscheibe	Disque frein	Disco freno		
28	✓		B1966000	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta		
29	✓		918042	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte		
30	✓		B2042000	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta		
31	✓		B2043000	Anello di guida	Guide ring	Führungsring	Anneau de guide	Anillo de guía		
32	✓		B9372001	Cilindro freno	Brake cylinder	Bremszylinder	Cylindre frein	Cilindro freno		


				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO RIDUTTORE CON AUTOCENTRANTE REDUCTION GEAR ASSEMBLY WITH SELF-CENTRING CHUCK UNTERSETZUNGSGETRIEBESATZ MIT SELBSTZENTRIERENDVORRICHTUNG ENSEMBLE REDUCTEUR AVEC AUTOCENTREUR CONJUNTO REDUCTOR CON AUTOCENTRANTE		Pag. 50 di 118			
ROT.CLASS.201713				ROT.CLASS.200440		ROT.COMBI.201706		ROT.COMBI.200525		RAV.G1001.200815		RAV.G1065.200792	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción					
33	✓		206094	VTCEI M6x40	Bolt TCEI M6x40	Schraube TCEI M6x40	Vis TCEI M6x40	Tornillo TCEI M6x40					
34	✓		B0050000	Vite	Bolt	Schraube	Vis	Tornillo					
35	✓		B0221000	Linguetta 16x10x50	Tab 16x10x50	Federkeil 16x10x50	Langnette 16x10x50	Lengüeta 16x10x50					
36	✓		605022	Cuscinetto	Bearing	Lager	Roulement	Rodamiento					
37	✓		710211010	Prigioniero M10x170	Stub bolt M10x170	Stiftschraube M10x170	Prisonnier M10x170	Prisionero M10x170					
38	✓		710210150	Flangia inferiore	Lower flange	Untere Flansch	Bride inférieur	Brida inferior					
39	✓		710211610	Barra filettata M10	Threaded bar M10	Gewindestange M10	Barre filetée M10	Barra roscada M10					
40	✓		236007	Rondella piana 10,5x21x2	Flat washer 10.5x21x2	Ebene Unterlagsscheibe 10,5x21x2	Rondelle Fe 10,5x21x2	Arandela Fe 10,5x21x2					
41	✓		229008	Dado cieco M10	Blind nut M10	Hutmutter M10	Écrou borgne M10	Tuerca ciega M10					
42	✓		222011	Dado alto M10	High nut M10	Obere Mutter M10	Écrou haut M10	Tuerca alta M10					
43	✓		226011	Dado esagonale basso M10	Jam hex nut M10	Niedrige Sechskantmutter M10	Écrou hexagonal bas M10	Tuerca hexagonal baja M10					
44	✓		203129	VTE M8x12	Bolt TE M8x12	Schraube TE M8x12	Vis TE M8x12	Tornillo TE M8x12					
45	✓		203221	VTE M8x18	Bolt TE M8x18	Schraube TE M8x18	Vis TE M8x18	Tornillo TE M8x18					
46	✓		730012420	Puleggia D.132	Pulley D.132	Riemenscheibe D.132	Poulie D.132	Polea D.132					
47	✓		203038	VTE M8x25	Bolt TE M8x25	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25					
48	✓		239023	Rondella dentata 8,4	Toothed washer 8.4	Zahnunterlagscheibe 8,4	Rondelle dentée 8,4	Arandela dentada 8,4					
49	✓		237037	Rondella piana tranciante 8x32x2,5	Flat washer 8x32x2.5	Ebene Schneidscheibe 8x32x2,5	Rondelle plane 8x32x2,5	Arandela plana 8x32x2,5					
50	✓		213126	VSTEI coppa M6x8	Cup bolt STEI M6x8	Topfschraube STEI M6x8	Vis STEI M6x8 flasque	Tornillo STEI M6x8 copa					
51	✓		231003	Chiavetta 6x6x25	Wrench 6x6x25	Schlüssel 6x6x25	Clé 6x6x25	Llave 6x6x25					
52	✓		B0051000	Rondella di spinta	Thrust washer	Schubbeilagscheibe	Rondelle de poussée	Arandela de empuje					
53	✓		B3672000	Campana	Cap	Glocke	Tulipe	Campana					
54	✓		790011410	Chiavetta 8x8x10	Wrench 8x8x10	Schlüssel 8x8x10	Clé 8x8x10	Llave 8x8x10					
55	✓		790011390	Rondella D.77	Washer D.77	Unterlagsscheibe D. 77	Rondelle D.77	Arandela D. 77					
56	✓		790011400	Bullone doppio filetto	Double threaded bolt	Doppelgewindebolzen	Boulon double filé	Perno de doble rosca					
57	✓		B3106000	Copertura freno	Brake cover	Bremsabdeckung	Couverture frein	Cobertura freno					
58	✓		B0205000	Perno per braccio	Pin for arm	Zapfen für Arm	Pivot pour bras	Perno para brazo					
59	✓		B3673000	Braccio EVO N. 1	EVO arm No 1	EVO N. 1 Arm	Bras EVO N. 1	Brazo EVO N. 1					
60	✓		B1812000	Dado triblock M10	Triblock nut M10	Triblock Mutter M10	Écrou Triblock M10	Tuerca triblock M10					
61	✓		B2638000	Rondella settore dentato	Sector gear washer	Kettenbereichsscheibe	Rondelle secteur denté	Arandela sector dentado					
62	✓		B3658000	Braccio stampato	Printed arm	Gedruckter Arm	Bras imprimé	Brazo impreso					
63	✓		B3668000	VTE flangiata M10x30	Flanged bolt M10x30	Flanschschraube TE M10x30	Vis TE flangée M10x30	Tornillo TE rebordeada M10x30					
64	✓		B3678000	Settore dentato N. 1	Sector gear No 1	Zahnbereich N. 1	Secteur denté N. 1	Sector dentado N. 1					

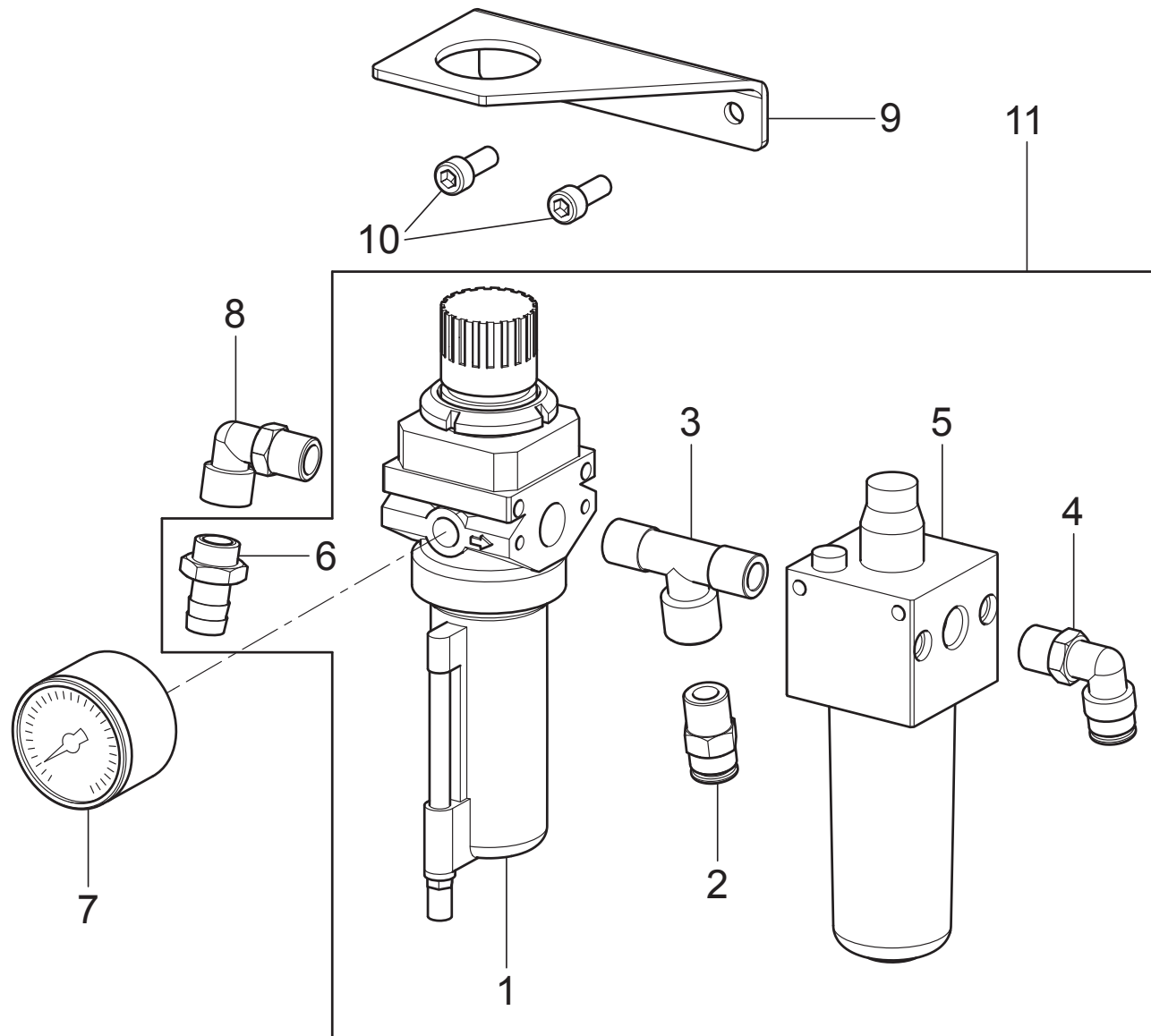


ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
					•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO AUTOCENTRANTE SELF-CENTRING CHUCK ASSEMBLY SELBSTZENTRIERENDVORRICHTUNGSSATZ ENSEMBLE AUTOCENTREUR CONJUNTO AUTOCENTRANTE	
	Tavola N°9B - Rev. 0		710293770		Pag. 52 di 118

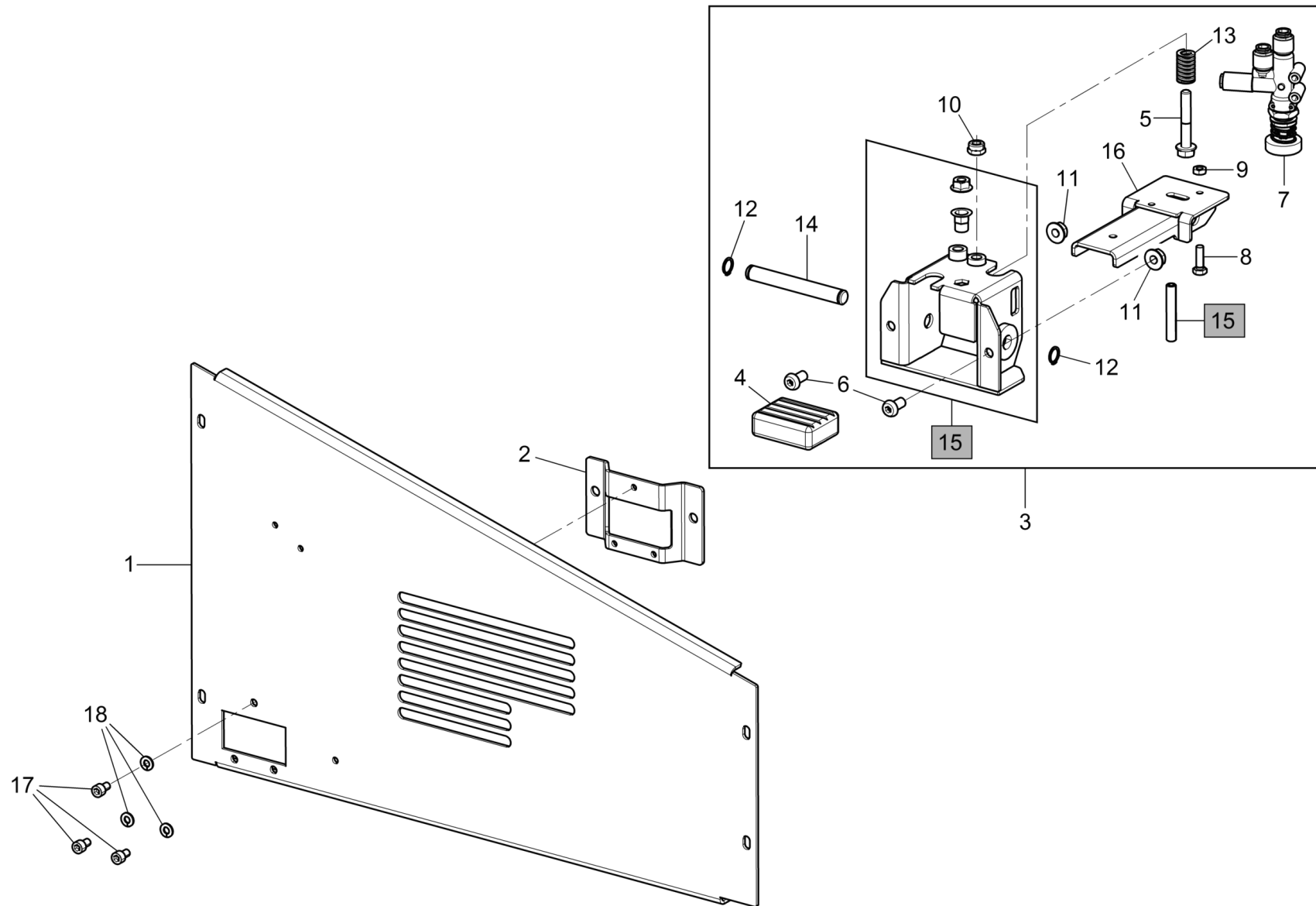
			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO AUTOCENTRANTE SELF-CENTRING CHUCK ASSEMBLY SELBSTZENTRIERENDVORRICHTUNGSSATZ ENSEMBLE AUTOCENTREUR CONJUNTO AUTOCENTRANTE			Pag. 53 di 118		
			Tavola N°9B - Rev. 0		710293770							
ROT.CLASS.201713			ROT.CLASS.200440		ROT.COMBI.201706		ROT.COMBI.200525		RAV.G1001.200815		RAV.G1065.200792	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción				
1	✓		B4065900	Spina cilindrica 8x45	Cylindrical pin 8x45	Zylinderszapfen 8x45	Goupille cylindrique 8x45	Clavija cilíndrica 8x45				
2	✓		299205	Tappo expander D.8	Expander plug D.8	Expanderstöpsel D.8	Bouchon expandeur D.8	Tapón expansor D.8				
3	✓		710591322	Gruppo autocentrante	Self-centering chuck assembly	Selbstzentrierendvorrichtungssatz	Ensemble autocentreur	Conjunto autocentrante				
4	✓		203038	VTE M8x25	Bolt TE M8x25	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25				
5	✓		213126	VSTEI coppa M6x8	Cup bolt STEI M6x8	Topfschraube STEI M6x8	Vis STEI M6x8 flasque	Tornillo STEI M6x8 copa				
6	✓		224011	Dado esagonale medio M10	Med. hex nut M10	Mittlere Sechskantmutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10				
7	✓		228022	Dado autobloccante basso M10	Jam self-locking nut M10	Untere selbstsichernde Mutter M10	Écrou auto-bloquant bas M10	Tuerca autobloccante baja M10				
8	✓		229008	Dado cieco M10	Blind nut M10	Hutmutter M10	Écrou borgne M10	Tuerca ciega M10				
9	✓		231003	Chiavetta 6x6x25	Wrench 6x6x25	Schlüssel 6x6x25	Clé 6x6x25	Llave 6x6x25				
10	✓		236007	Rondella piana 10,5x21x2	Flat washer 10,5x21x2	Ebene Unterlagsscheibe 10,5x21x2	Rondelle Fe 10,5x21x2	Arandela Fe 10,5x21x2				
11	✓		237037	Rondella piana tranciante 8x32x2,5	Flat washer 8x32x2,5	Ebene Schneidscheibe 8x32x2,5	Rondelle plane 8x32x2,5	Arandela plana 8x32x2,5				
12	✓		239023	Rondella dentata 8,4	Toothed washer 8,4	Zahnunterlagscheibe 8,4	Rondelle dentée 8,4	Arandela dentada 8,4				
13	✓		250054	Rondella 1,5x13,2x19	Washer 1.5x13.2x19	Unterlagsscheibe 1,5x13,2x19	Rondelle 1,5x13,2x19	Arandela 1,5x13,2x19				
14	✓		699035	Sfera acciaio Ø 12	Steel ball Ø 12	Stahlkugel Ø 12	Sphère acier Ø 12	Esfera acero Ø 12				
15	✓		B0283000	Tappo 1/4 gas	Gas plug 1/4	Stöpsel 1/4 Gas	Bouchon 1/4 gas	Tapón 1/4 gas				
16	✓		730012420	Puleggia D.132	Pulley D.132	Riemenscheibe D.132	Poulie D.132	Polea D.132				
17	✓		710210930	Ghiera per feltro	Ring nut for felt	Nutmutter für filtz	Bague pour feutre	Virola para fieltro				
18	✓		710210950	Rondella per feltro	Washer for felt	Unterlagsscheibe für Filtz	Rondelle pour feutre	Arandela para fieltro				
19	✓		710210960	Feltro	Felt	Filtz	Feutre	Fieltro				
20	✓		710514840	Barra filettata M10x195	Threaded bar M10x195	Gewindestange M10x195	Barre filetée M10x195	Barra roscada M10x195				
21	✓		710413770	Copertura riduttore	Reduction gear cover	Untersetzerabdeckung	Couverture réducteur	Cobertura reductor				
22	✓		710413780	Chiusura copertura	Cover closing	Abdeckungsverschluss mit Einsätze	Fermeture couverture	Cierre cobertura				
23	✓		710413790	Fissaggio copertura	Cover fastener	Abdeckungsbebefestigung	Fixage couverture	Fijación cobertura				
24	✓		710210150	Flangia inferiore	Lower flange	Untere Flansch	Bride inférieur	Brida inferior				
25	✓		710211610	Barra filettata M10	Threaded bar M10	Gewindestange M10	Barre filetée M10	Barra roscada M10				
26	✓		710212270	Lamiera di chiusura	Closing plate	Verschlussblech	Tôle fermeture	Chapa cierre				
27	✓		710290320	Collare con flangia	Collar with flange	Schelle mit Flansch	Collier avec bride	Collar con brida				
28	✓		710591052	Riduttore VSF	Reduction gear VSF	Untersetzungsgetriebe VSF	Réducteur VSF	Reductor VSF				
29	✓		710591281	Dispositivo di bloccaggio	Locking device	Sperrvorrichtung	Dispositif de blocage	Dispositivo de bloqueo				
30	✓		206188	VTCEI M6x12	Bolt TCEI M6x12	Schraube TCEI M6x12	Vis TCEI M6x12	Tornillo TCEI M6x12				
31	✓		209038	VTPSEI M8x25	Bolt TSPEI M8x25	Schraube TSPEI M8x25	Vis TSPEI M8x25	Tornillo TSPEI M8x25				



ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
•	•			•	
			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO TRATTAMENTO ARIA AIR TREATMENT ASSEMBLY AUFBEREITUNGLUFTSATZ ENSEMBLE TRAITEMENT AIR CONJUNTO TRATAMIENTO AIRE
			Tavola N°10A - Rev. 0	710290290	Pag. 55 di 118

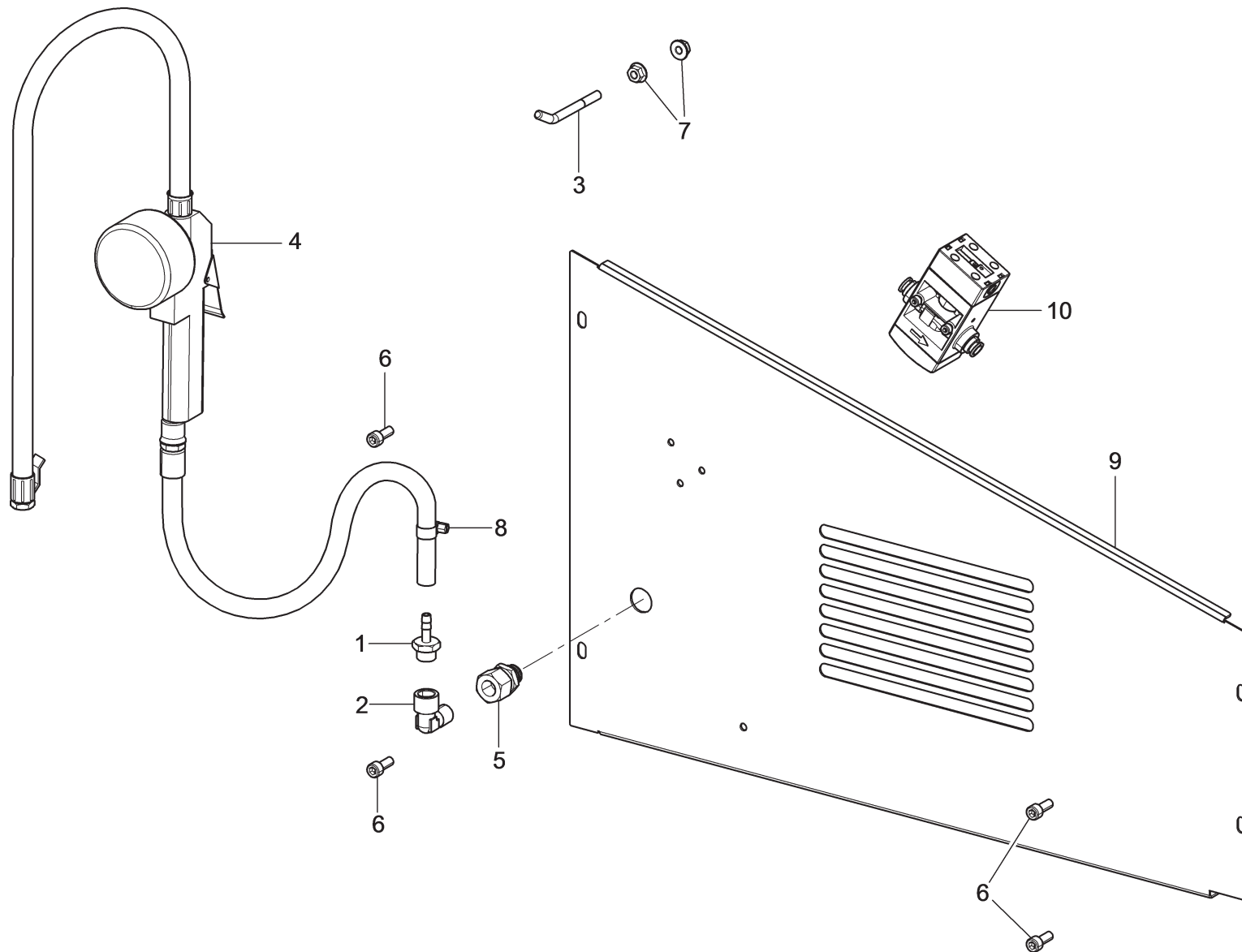




ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
		•	•		•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO TRATTAMENTO ARIA FILTRO RIDUTTORE LUBRIFICATORE GREASER REDUCTION GEAR FILTER AIR TREATMENT ASSEMBLY AUFBEREITUNGLUFTSATZ FILTER DES SCHMIERUNTERSETZERS ENSEMBLE TRAITEMENT AIR FILTRE RÉDUCTEUR LUBRIFICATEUR CONJUNTO TRATAMIENTO AIRE FILTRO REDUCTOR LUBRIFICADOR	
	Tavola N°10B - Rev. 0	710292270		 	Pag. 57 di 118







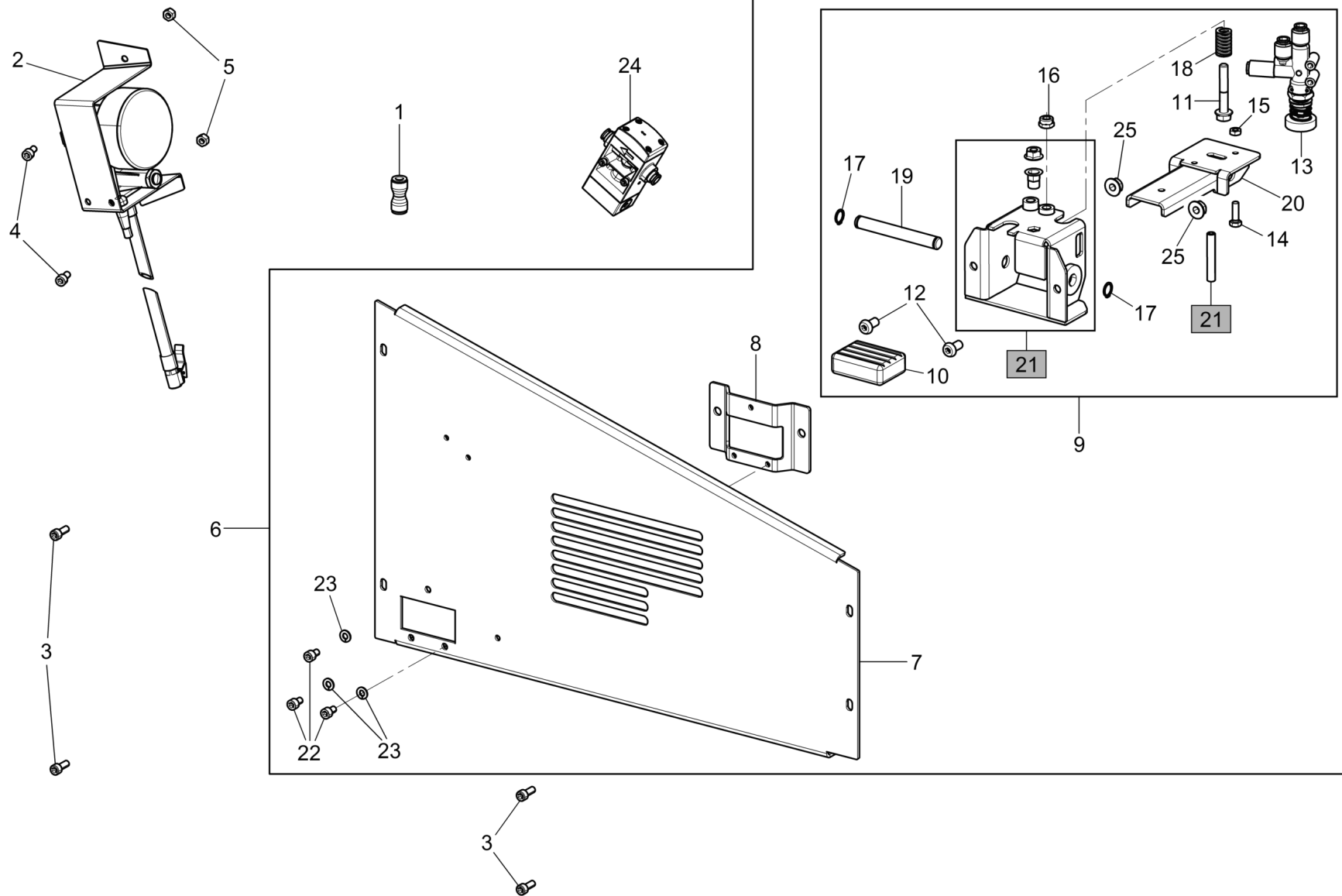
ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
•	•				
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			INSIEME COFANO + PEDALIERA PEDALBOARDS + CASING ASSEMBLY HAUBESATZ + PEDALSTEUERUNG ENSEMBLE COFFRE + PÉDALIER CONJUNTO CAPOT + PEDALERA		Pag. 59 di 118
Tavola N°11A - Rev. 0		710291250			









ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
				•	
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			PISTOLA CON VALVOLA GUN WITH VALVE PISTOLE MIT VENTIL PISTOLET AVEC SOUPAPE PISTOLA CON VÁLVULA	
	Tavola N°11B - Rev. 0	710290960			 Pag. 61 di 118

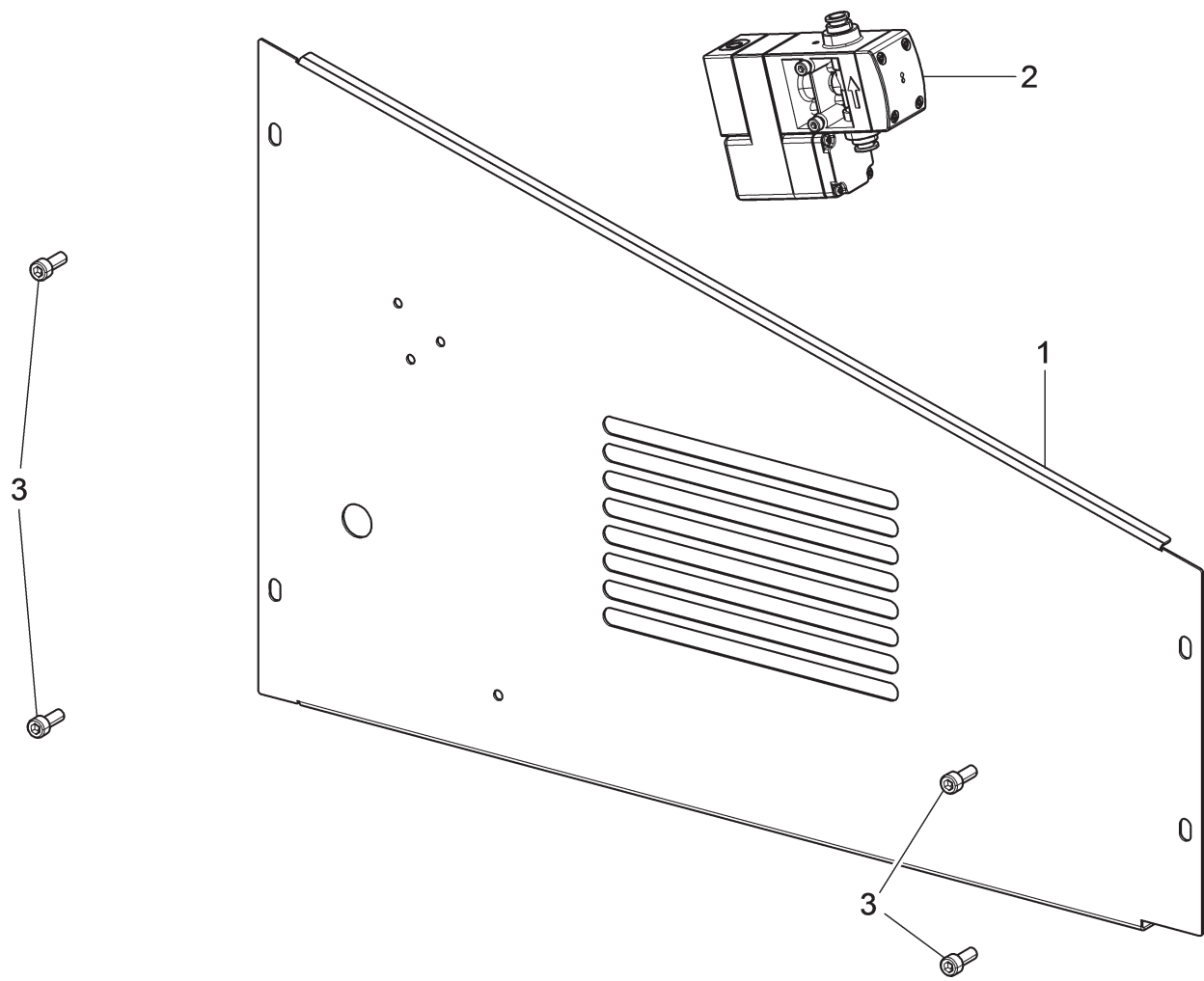
				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				PISTOLA CON VALVOLA GUN WITH VALVE PISTOLE MIT VENTIL PISTOLET AVEC SOUPAPE PISTOLA CON VÁLVULA		Pag. 62 di 118		
Tavola N°11B - Rev. 0				710290960								
ROT.CLASS.201713			ROT.CLASS.200440		ROT.COMBI.201706		ROT.COMBI.200525		RAV.G1001.200815		RAV.G1065.200792	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción				
1	✓		B0277000	Portagomma 7-1/4	Rubber holder 7-1/4	Reifenhalter 7-1/4	Porte-tuyau 7-1/4	Porta goma 7-1/4				
2	✓		B1134000	Raccordo L1/4 Mf	Fitting L1/4 Mf	L-Anschluss L1/4 Mf	Raccord L1/4 Mf	Empalme L1/4 Mf				
3	✓		B1809000	Gancio per pistola	Hook for gun	Haken für Pistole	Crochet pour pistolet	Gancho para pistola				
4	✓		B2257000	Pistola di gonfiaggio	Inflation gun	Aufpumpepistole	Pistolet de gonflage	Pistola de inflado				
5	✓		B3138000	Passaparete 8-1/4"	Wall through bolt 8-1/4"	Zugangswand 8-1/4"	Passe-paroi 8-1/4"	Pasa-pared 8-1/4"				
6	✓		206019	VTCEI M6x16	Bolt TCEI M6x16	Schraube TCEI M6x16	Vis TCEI M6x16	Tornillo TCEI M6x16				
7	✓		228500	Dado flangiato M8	Flanged nut M8	Flanschmutter M8	Écrou flangé M8	Tuerca rebordeado M8				
8	✓		B0308000	Fascetta	Clamp	Klemme	Collier	Abrazadera				
9	✓		710211790	Cofano sinistro	Left casing	Linke Haube	Coffre gauche	Capot izquierdo				
10	✓		710590670	Gruppo valvola di gonfiaggio 60 PSI	60 PSI inflation valve assembly	Aufpumpventilsatz 60 PSI	Ensemble soupape de gonflage 60 PSI	Conjunto válvula de inflado 60 PSI				



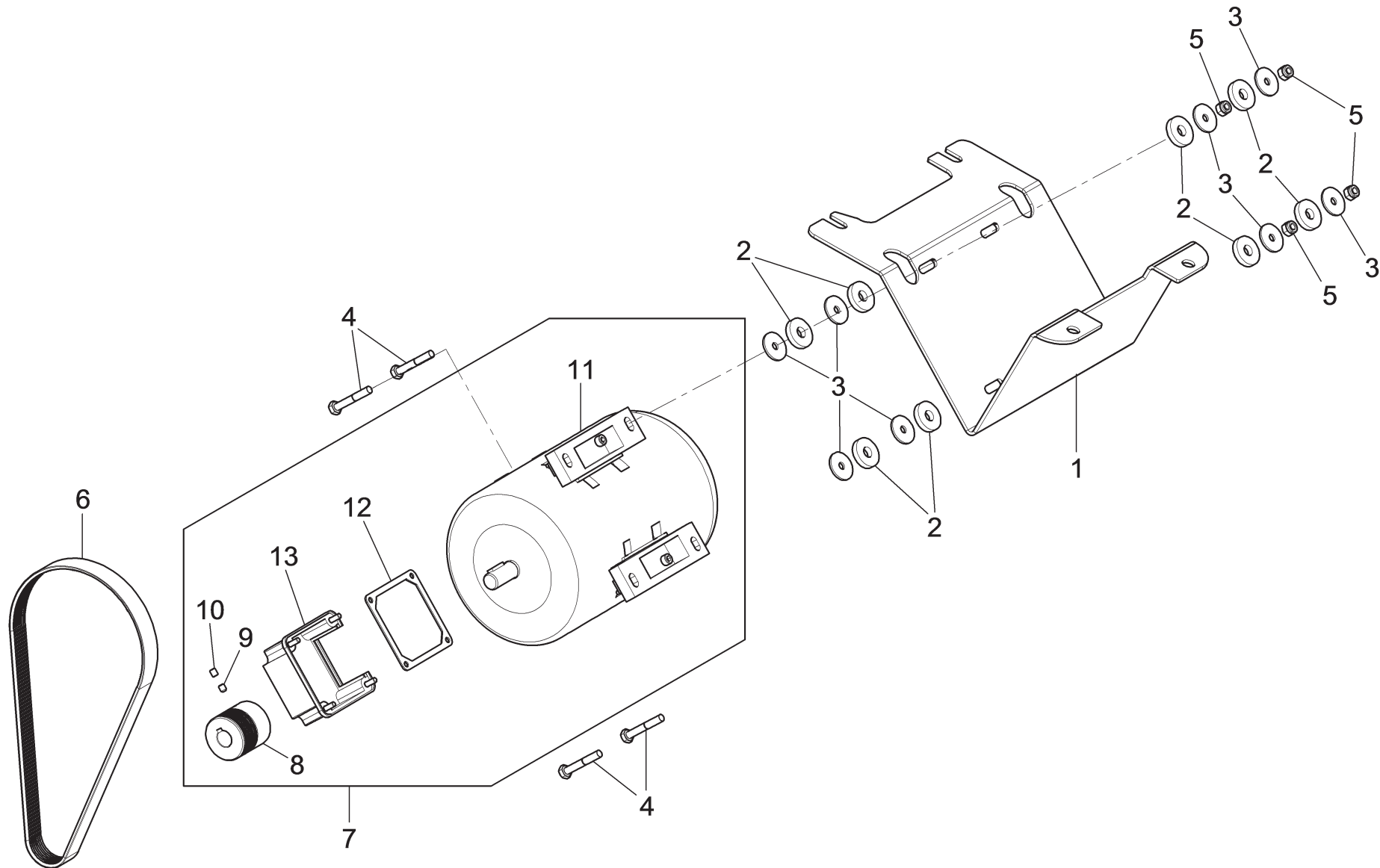
ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
		•	•		
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO GONFIAGGIO A PEDALE NO FI PEDAL INFLATION ASSEMBLY NO FI PEDALAUFPUMPSATZ KEIN FI ENSEMBLE GONFLAGE À PÉDALE NON FI CONJUNTO INFLADO A PEDAL NO FI	▶
	Tavola N°11C - Rev. 0	710291240			▶
					Pag. 63 di 118

	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO GONFIAGGIO A PEDALE NO FI PEDAL INFLATION ASSEMBLY NO FI PEDALAUFPUMPSATZ KEIN FI ENSEMBLE GONFLAGE À PÉDALE NON FI CONJUNTO INFLADO A PEDAL NO FI		Pag. 64 di 118			
	Tavola N°11C - Rev. 0		710291240							
ROT.CLASS.201713		ROT.CLASS.200440		ROT.COMBI.201706		ROT.COMBI.200525		RAV.G1001.200815		
				•		•				
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		

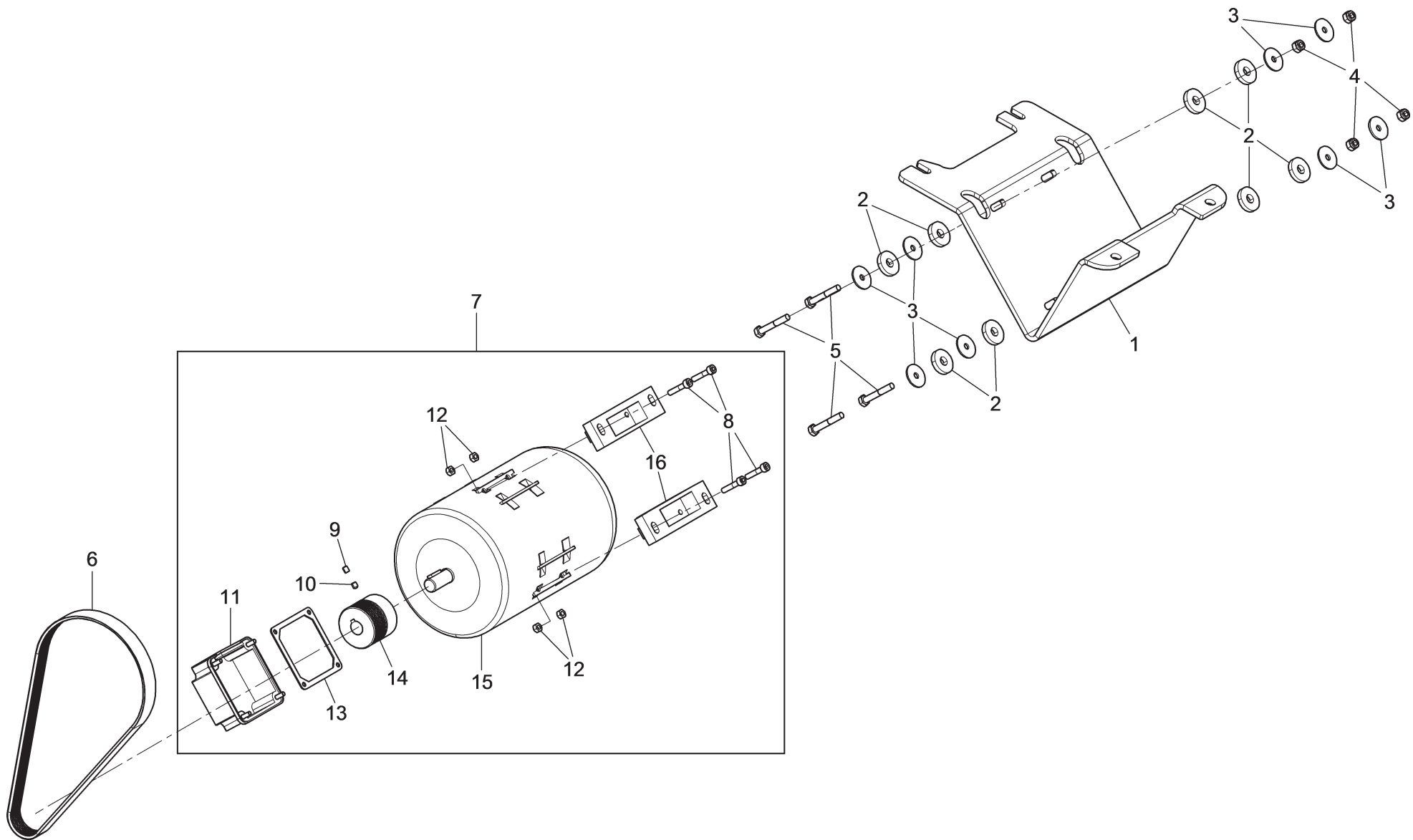
1	✓		B0622000	Raccordo intermedio diritto D.8	Right middle fitting D.8	Gerade Zwischenanschluss D.8	Raccord intermédiaire droit D.8	Empalme intermedio recto D.8		
2	✓	15.0	B1166900	Gruppo manometro	Pressure gauge assembly	Druckmessersatz	Ensemble manomètre	Conjunto manómetro		
3	✓		206019	VTCEI M6x16	Bolt TCEI M6x16	Schraube TCEI M6x16	Vis TCEI M6x16	Tornillo TCEI M6x16		
4	✓		206188	VTCEI M6x12	Bolt TCEI M6x12	Schraube TCEI M6x12	Vis TCEI M6x12	Tornillo TCEI M6x12		
5	✓		222007	Dado alto M6	High nut M6	Obere Mutter M6	Écrou haut M6	Tuerca alta M6		
6	✓		710291250	Insieme cofano + pedaliera	Pedalboards + casing assembly	Haubesatz + Pedalsteuerung	Ensemble coffre + pédalier	Conjunto capot + pedalera		
7	✓		710212300	Cofano laterale	Lateral casing	Seitenhaube	Coffre latéral	Capot lateral		
8	✓		770011820	Staffa	Bracket	Bügel	Bride	Brida		
9	✓		710690600	Gruppo pedaliera di gonfiaggio + NO "FI"	Inflation pedalboard assembly + NO "FI"	Aufpumppedalsatz + KEIN "FI"	Ensemble pédalier de gonflage + PAS de "FI"	Conjunto pedalera inflado + NO "FI"		
10	✓		B0173000	Tappo protezione pedale	Pedal protection plug	Pedalschutzstöpsel	Bouchon protection pédale	Tapón protección pedal		
11	✓		272046	VTE M8x50	Bolt TE M8x50	Schraube TE M8x50	Vis TE M8x50	Tornillo TE M8x50		
12	✓		B1367300	VTBEI M8x16	Bolt TBEI M8x16	Schraube TBEI M8x16	Vis TBEI M8x16	Tornillo TBEI M8x16		
13	✓		B2989001	Valvola 3-2 piattello D.30	Valve 3-2 pan D.30	Ventil 3-2 Scheibe D.30	Soupape 3-2 plateau D.30	Válvula 3-2 platillo D.30		
14	✓		203021	VTE M6x20	Bolt TE M6x20	Schraube TE M6x20	Vis TE M6x20	Tornillo TE M6x20		
15	✓		226007	Dado basso M6	Jam nut M6	Untere Mutter M6	Écrou bas M6	Tuerca baja M6		
16	✓		228017	Dado autob. basso M8x1,25	Jam self-locking nut M8x1.25	Untere Selbstsichernde Mutter M8x1,25	Écrou auto-bloquant bas M8x1,25	Tuerca autoblocante bajo M8x1,25		
17	✓		243005	Seeger esterno 12	External clip ring 12	Externer Seeger 12	Anneau de retenue extérieur 12	Seeger externo 12		
18	✓		299161	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte		
19	✓		710613150	Perno pedaliera	Pedalboard pin	Pedalenzapfen	Pivot pédalier	Perno pedalera		
20	✓		710613190	Pedale	Pedal	Pedal	Pédale	Pedal		
21	✓		710675040	Kit supporto pedale di gonfiaggio	Inflation pedal support kit	Aufblaspedal-Trägerset	Kit support pédale de gonflage	Kit conjunto pedal de inflado		
22	✓		206012	VTCEI M6x10	Bolt TCEI M6x10	Schraube TCEI M6x10	Vis TCEI M6x10	Tornillo TCEI M6x10		
23	✓		238004	Rondella elastica 6,4	Spring washer 6.4	Elastische Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle elastique 6,4	Arandela elástica 6,4		
24	✓		710590670	Gruppo valvola di gonfiaggio 60 PSI	60 PSI inflation valve assembly	Aufpumpventilsatz 60 PSI	Ensemble soupape de gonflage 60 PSI	Conjunto válvula de inflado 60 PSI		
25	✓		228501	Dado flangiato M8	Flanged nut M8	Flanschmutter M8	Écrou flangé M8	Tuerca rebordeado M8		





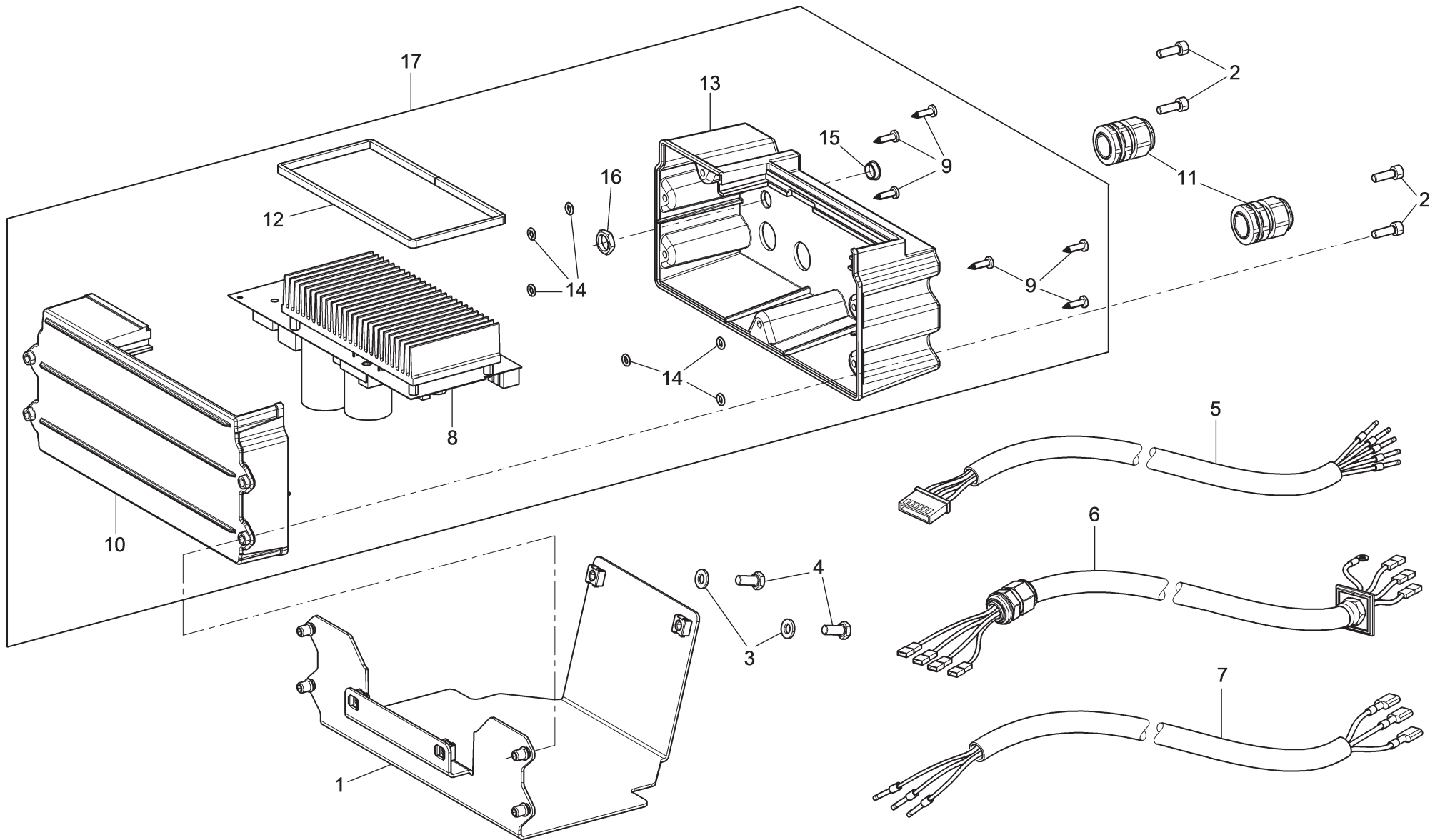
ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
					•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO CARTER SX LH GUARD ASSEMBLY GEHÄUSESATZ L ENSEMBLE CARTER G CONJUNTO CÁRTER IZ	
	Tavola N°11D - Rev. 0	710292090			
					Pag. 65 di 118




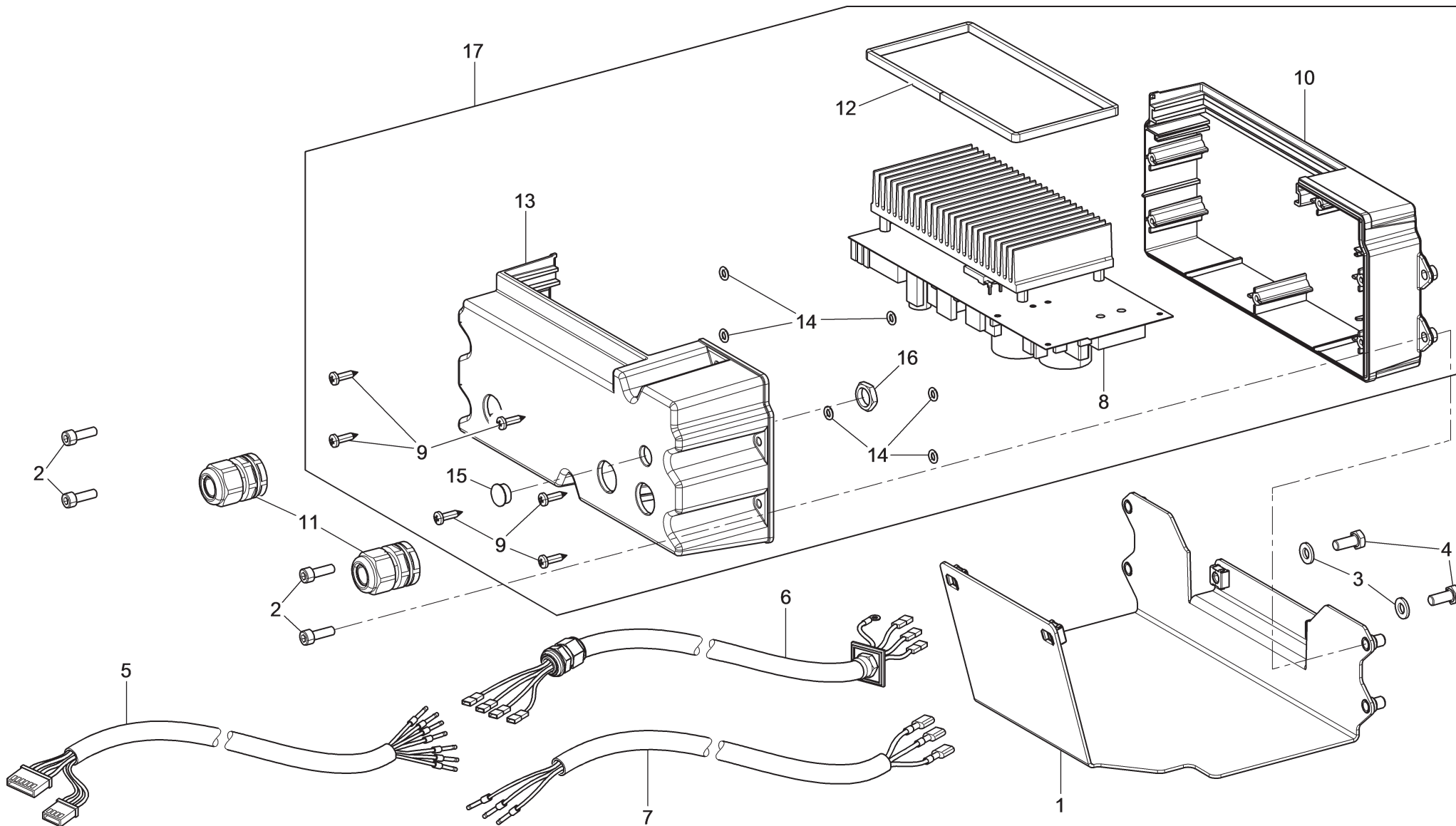
ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
•	•	•	•	•	
VSG <small>VEHICLE SERVICE GROUP a company</small>				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS	
Tavola N°12A - Rev. 0		710292971		GRUPPO MOTORE CON SELLA MOTOR ASSEMBLY WITH SADDLE MOTORSATZ MIT SATTEL ENSEMBLE MOTEUR AVEC SELLE CONJUNTO MOTOR CON MONTURA	
				Pag. 67 di 118	



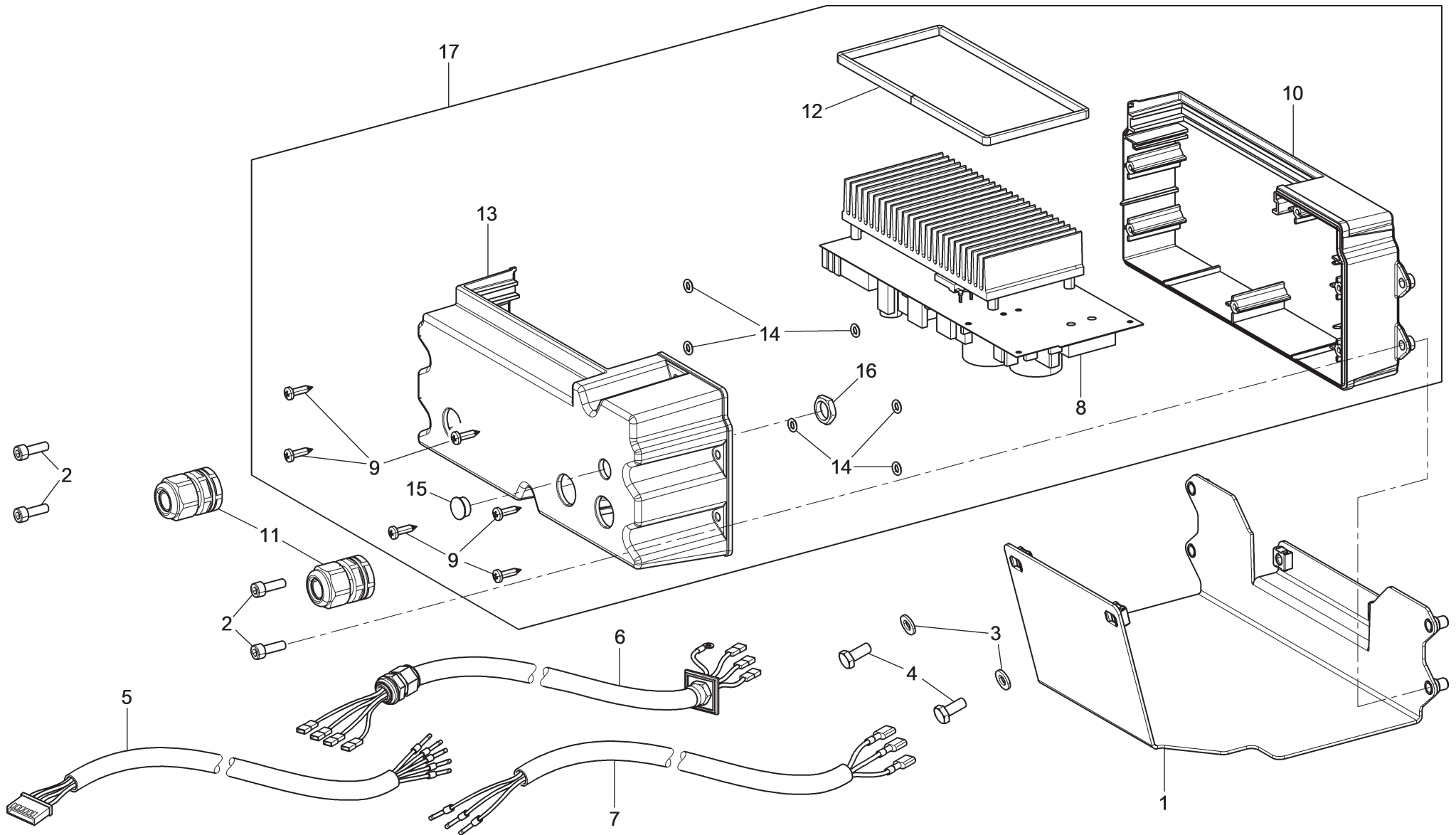
ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
					•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO MOTORE CON SELLA MOTOR ASSEMBLY WITH SADDLE MOTORSATZ MIT SATTEL ENSEMBLE MOTEUR AVEC SELLE CONJUNTO MOTOR CON MONTURAC	
	Tavola N°12B - Rev. 0	710290312			Pag. 69 di 118



ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
•	•			•	
			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO INVERTER INVERTER ASSEMBLY FREQUENZUMFORMERSATZ ENSEMBLE INVERSEUR CONJUNTO INVERSOR
			Tavola N°13A - Rev. 0	710293660	Pag. 71 di 118



ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		INSIEME PIASTRA SUPPORTO INVERTER INVERTER SUPPORT PLATE ASSEMBLY FREQUENZUMFORMER-HALTERUNGSPLETTE-SATZ ENSEMBLE PLAQUE SUPPORT INVERSEUR CONJUNTO PLACA SOPORTE INVERSOR	
Tavola N°13B - Rev. 0		710293421		Pag. 73 di 118	



ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
					•
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO INVERTER INVERTER ASSEMBLY FREQUENZUMFORMERSATZ ENSEMBLE INVERSEUR CONJUNTO INVERSOR		 
Tavola N°13C - Rev. 0		710293430		Pag. 75 di 118	





LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

GRUPPO INVERTER
INVERTER ASSEMBLY
FREQUENZUMFORMERSATZ
ENSEMBLE INVERSEUR
CONJUNTO INVERSOR

Tavola N°13C - Rev. 0

710293430

ROT.CLASS.201713

ROT.CLASS.200440

ROT.COMBI.201706

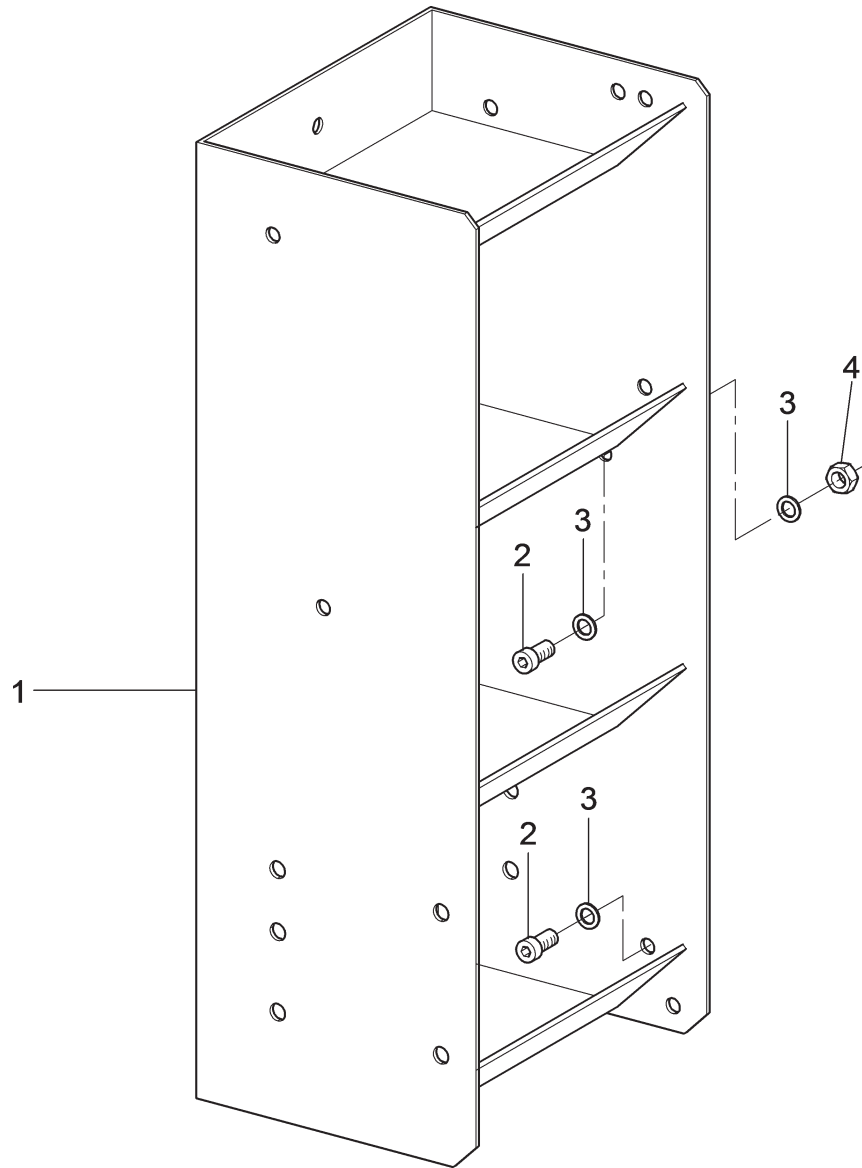
ROT.COMBI.200525




RAV.G1001.200815

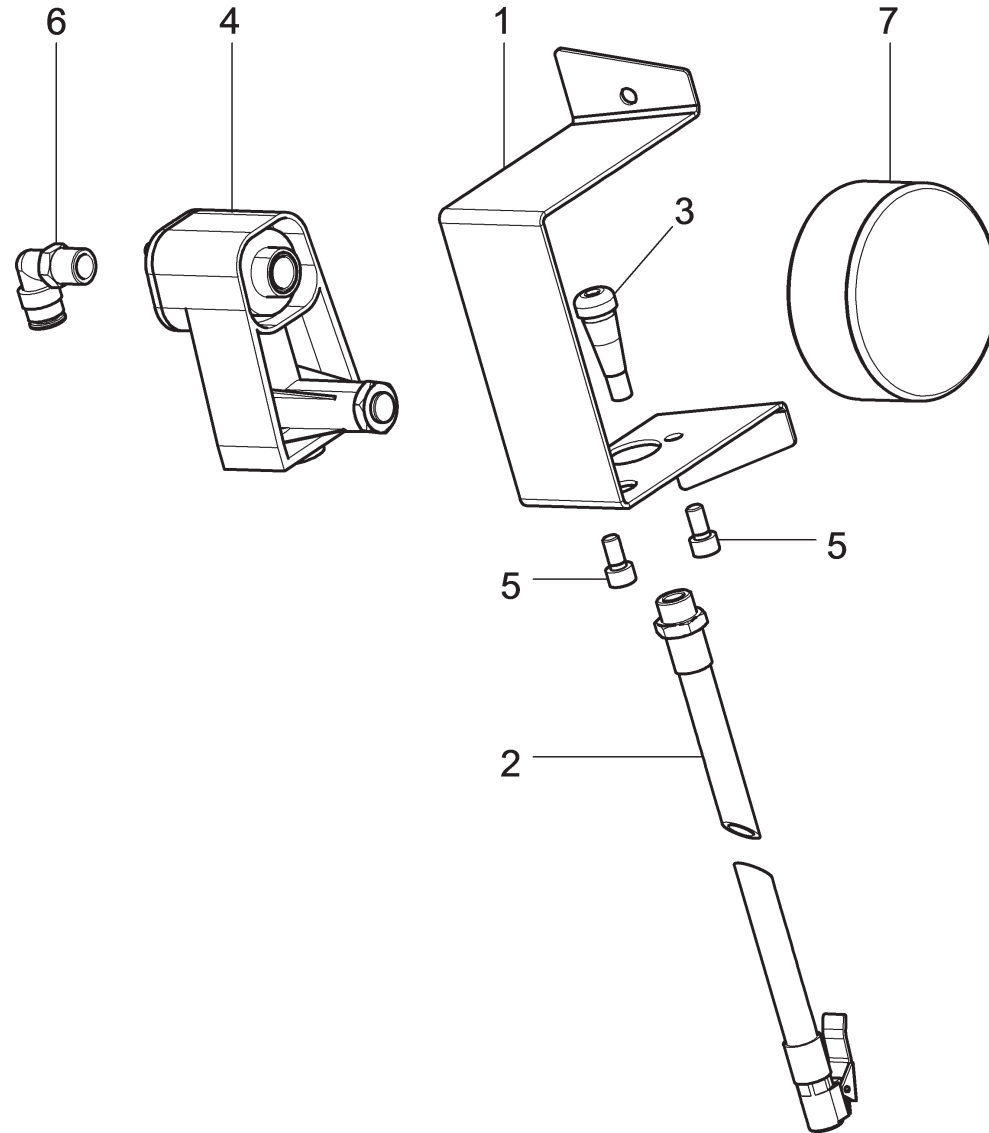
RAV.G1065.200792


#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
---	--	-----	---	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------	--	--

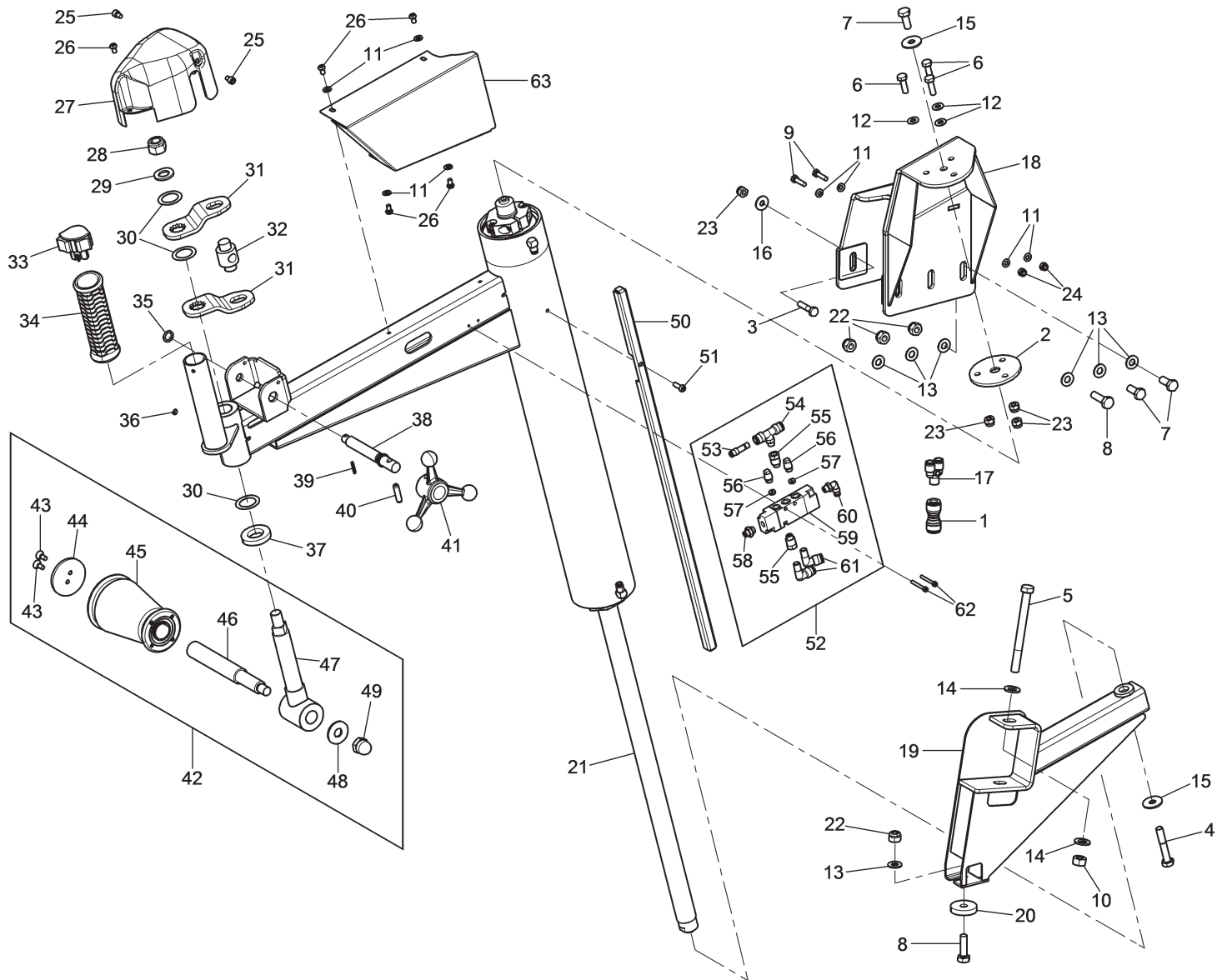
1	✓		710293270	Supporto inverter con inserti	Inverter support with inserts	Frequenzumformersträger mit Einsätze	Support inverseur avec renforts	Soporte inverter con insertos		
2	✓		206146	VTCEI M5x16	Bolt TCEI M5x16	Schraube TCEI M5x16	Vis TCEI M5x16	Tornillo TCEI M5x16		
3	✓		236004	Rondella piana 6,4	Flat washer 6.4	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4		
4	✓		203015	VTE M6x14	Bolt TE M6x14	Schraube TE M6x14	Vis TE M6x14	Tornillo TE M6x14		
5	✓		710265040	Cavo segnali inverter	Inverter signal cable	Frequenzumformer-Signalkabel	Câble signaux inverseur	Cable señales inverter		
6	✓		710265062	Cavo inverter remotato	Remote inverter cable	Fernfrequenzumformerskabel	Câble inverseur à distance	Cable inverter remoto		
7	✓		710265031	Cavo alimentazione inverter	Inverter supply cable	Stromkabel des Frequenzumformers	Câble alimentation inverseur	Cable alimentación inverter		
8	✓		20788	Scheda inverter	Inverter board	Frequenzumformerplatine	Carte inverseur	Tarjeta inverter		
9	✓		220061	VTCEB 3,9x16	Bolt 3,9x16 TCB	Schraube TCB 3,9x16	Vis TCB 3,9x16	Tornillo TCB 3,9x16		
10	✓		790013161	Fondo scatola inverter	Inverter box bottom	Boden des Frequenzumformerkastens	Fond boîte inverseur	Fondo caja inverter		
11	✓		599445	Pressacavo	Cable press	Kabeldurchführung	Presse-câble	Prensaestopas		
12	✓		790013180	Nastro in gomma	Rubber tape	Gummiband	Ruban en caoutchouc	Cinta de goma		
13	✓		790013172	Coperchio per inverter	Cover for inverter	Abdeckung für Frequenzumformer	Couvercle pour inverseur	Tapa para inverter		
14	✓		401028	OR	OR	OR	OR	OR		
15	✓		599392	Tappo	Plug	Stöpsel	Bouchon	Tapón		
16	✓		599259	Ghiera	Ring nut	Nutmutter	Bague	Virola		
17	✓		710470091	Kit ricambio inverter	Inverter spare kit	Ersatzteilenset des Frequenzumformers	Kit de rechange inverseur	Kit repuesto inverter		









ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
•	•	•	•		•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			VASCHETTA BOWL WANNE CUVETTE TINA	
	Tavola N°14 - Rev. 0	G1000A55			
					Pag. 77 di 118



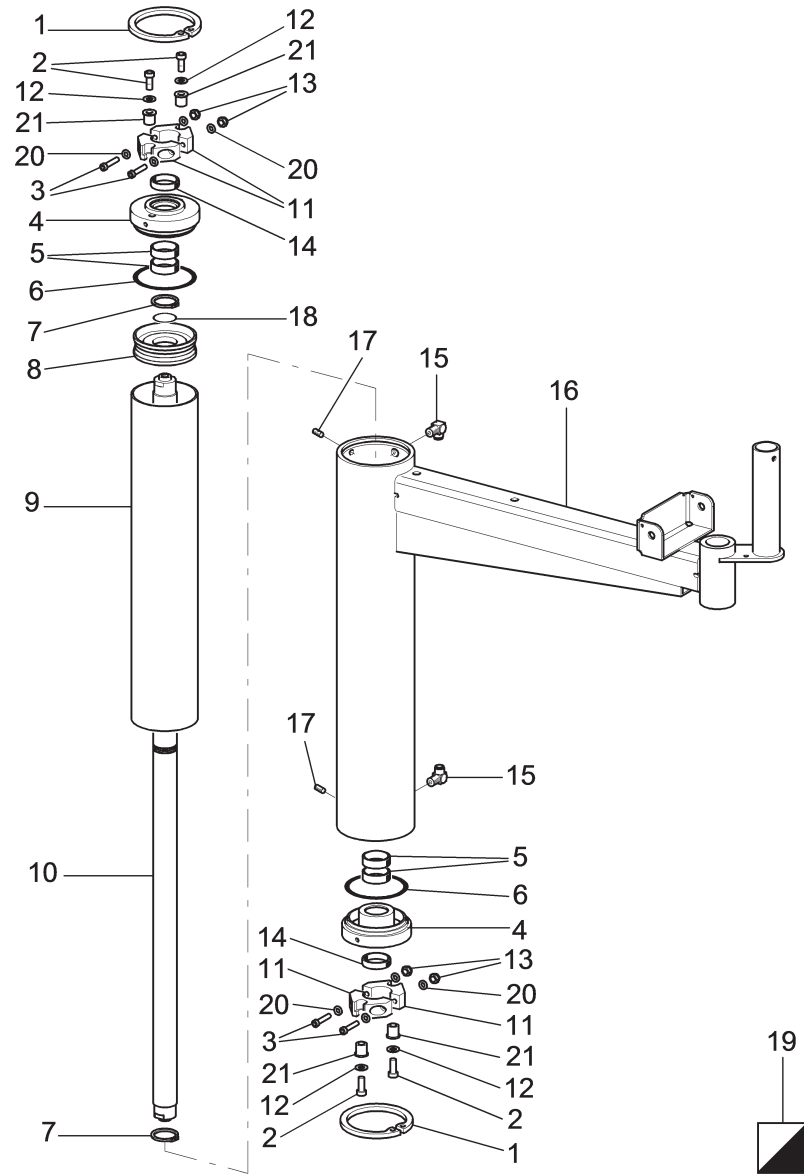
ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
•	•	•	•		•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO MANOMETRO PRESSURE GAGE ASSEMBLY DRUCKMESSERSATZ ENSEMBLE MANOMÈTRE CONJUNTO MANÓMETRO	
	Tavola N°15 - Rev. 0	B1166900		Pag. 79 di 118	





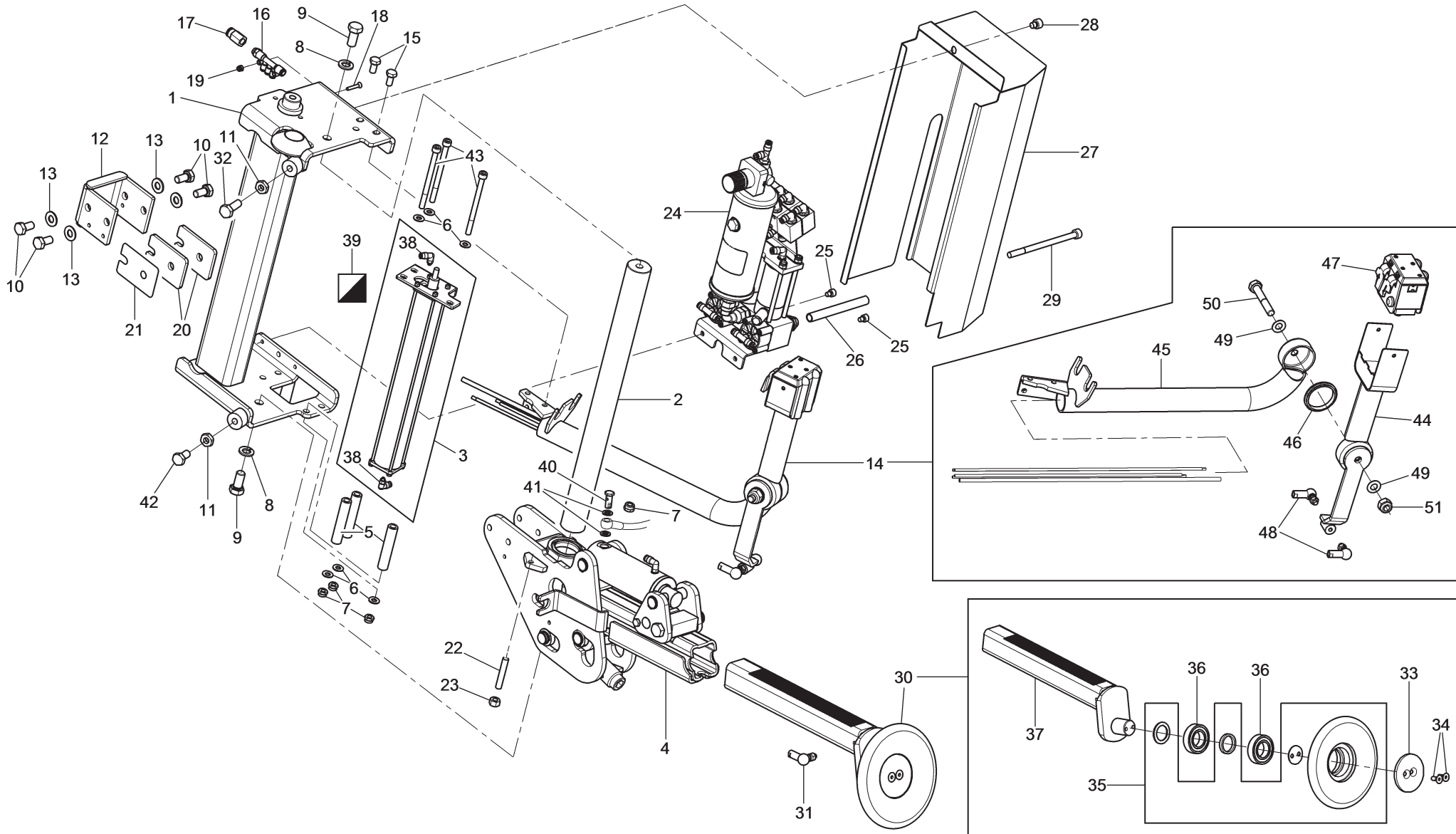
ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
•	•			•	
			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		DISPOSITIVO PREMITALLONE BEAD PRESS DEVICE WULSTABDRÜCKVORRICHTUNG DISPOSITIF POUSSÉ-TALON DISPOSITIVO PRESIONATALÓN
			Tavola N°16 - Rev. 0	770791090	Pag. 81 di 118

			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				DISPOSITIVO PREMITALLONE BEAD PRESS DEVICE WULSTABDRÜCKVORRICHTUNG DISPOSITIF POUSSE-TALON DISPOSITIVO PRESIONATALÓN		Pag. 82 di 118			
Tavola N°16 - Rev. 0			770791090									
ROT.CLASS.201713			ROT.CLASS.200440		ROT.COMBI.201706		ROT.COMBI.200525		RAV.G1001.200815		RAV.G1065.200792	
												
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción				
1	✓		B0622000	Raccordo intermedio diritto D.8	Right middle fitting D.8	Gerade Zwischenanschluss D.8	Raccord intermédiaire droit D.8	Empalme intermedio recto D.8				
2	✓		B4123100	Rondella per stelo	Washer for rod	Unterlagsscheibe für Stange	Rondelle pour tige	Arandela para vástago				
3	✓		201131	VTE M8x35	Bolt TE M8x35	Schraube TE M8X35	Vis TE M8x35	Tornillo TE M8X35				
4	✓		201177	VTE M10x60	Bolt TE M10x60	Schraube TE M10x60	Vis TE M10x60	Tornillo TE M10x60				
5	✓		201382	VTE M12x130	Bolt TE M12x130	Schraube TE M12x130	Vis TE M12x130	Tornillo TE M12x130				
6	✓		203038	VTE M8x25	Bolt TE M8x25	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25				
7	✓		203058	VTE M10x25	Bolt TE M10x25	Schraube TE M10x25	Vis TE M10x25	Tornillo TE M10x25				
8	✓		203106	VTE M10x35	Bolt TE M10x35	Schraube TE M10x35	Vis TE M10x35	Tornillo TE M10x35				
9	✓		203127	VTE M6x25	Bolt TE M6x25	Schraube TE M6x25	Vis TE M6x25	Tornillo TE M6x25				
10	✓		224015	Dado esagonale medio M12	Med. hex nut M12	Mittlere Sechskantmutter M12	Écrou hexagonal moyen M12	Tuerca hexagonal medio M12				
11	✓		236004	Rondella piana 6,4	Flat washer 6.4	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4				
12	✓		236006	Rondella piana 8,4	Flat washer 8.4	Ebene Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4				
13	✓		236007	Rondella piana 10,5x21x2	Flat washer 10.5x21x2	Ebene Unterlagsscheibe 10,5x21x2	Rondelle Fe 10,5x21x2	Arandela Fe 10,5x21x2				
14	✓		236011	Rondella piana 13	Flat washer 13	Ebene Unterlagsscheibe 13	Rondelle plane 13	Arandela plana 13				
15	✓		237043	Rondella piana 10x30x2,5	Flat washer 10x30x2.5	Ebene Unterlagsscheibe 10x30x2,5	Rondelle plane 10x30x2,5	Arandela plana 10x30x2,5				
16	✓		237072	Rosetta D.8,4x22x2,5	Washer D.8.4x22x2.5	Unterlegscheibe D.8,4x22x2,5	Rondelle D.8,4x22x2,5	Arandela D.8,4x22x2,5				
17	✓		325181	Raccordo a V8	Y8 fitting	V-Anschluss 8	Raccord à V8	Empalme en V8				
18	✓		770210011	Supporto superiore	Upper support	Oberer Träger	Support supérieur	Soporte superior				
19	✓		770210060	Supporto inferiore	Lower support	Unterer Träger	Support inférieur	Soporte inferior				
20	✓		770210140	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciator				
21	✓	17.0	770290041	Gruppo cilindro	Cylinder assembly	Zylindersatz	Ensemble cylindre	Conjunto cilindro				
22	✓		228012	Dado autobloccante M10	Self-locking nut M10	Selbstsichernde Mutter M10	Écrou auto-bloquant M10	Tuerca autobloccante M10				
23	✓		228011	Dado autobloccante M8	Self-locking nut M8	Selbstsichernde Mutter M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8				
24	✓		228010	Dado autobloccante M6	Self-locking nut M6	Selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autobloccante M6				
25	✓		206012	VTCEI M6x10	Bolt TCEI M6x10	Schraube TCEI M6x10	Vis TCEI M6x10	Tornillo TCEI M6x10				
26	✓		271012	VTBEI M6x10	Bolt TBEI M6x10	Schraube TBEI M6x10	Vis TBEI M6x10	Tornillo TBEI M6x10				
27	✓		B1414600	Carter testa plus	Plus head guard	Kopf Plus-Gehäuse	Carter tête plus	Cárter cabeza plus				
28	✓		228013	Dado autobloccante M16	Self-locking nut M16	Selbstsichernde Mutter M16	Écrou auto-bloquant M16	Tuerca autobloccante M16				
29	✓		236020	Rondella piana 17	Flat washer 17	Ebene Unterlagsscheibe 17	Rondelle plane 17	Arandela plana 17				
30	✓		237543	Rondella d'appoggio 26x37x1	Support washer 26x37x1	Ausgleichscheibe 26x37x1	Rondelle d'appui 26x37x1	Arandela de apoyo 26x37x1				
31	✓		B1413800	Asta di reazione piegata	Reaction bent rod	Verbogene Reaktionstange	Tige de réaction pliée	Barra de reacción plegado				
32	✓		B1414500	Madrevite	Nut bolt	Leitspindel	Mère vis	Tornillo madre				





			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				DISPOSITIVO PREMITALLONE BEAD PRESS DEVICE WULSTABDRÜCKVORRICHTUNG DISPOSITIF POUSSE-TALON DISPOSITIVO PRESIONATALÓN		Pag. 83 di 118			
			Tavola N°16 - Rev. 0		770791090				→	←		
ROT.CLASS.201713			ROT.CLASS.200440		ROT.COMBI.201706		ROT.COMBI.200525		RAV.G1001.200815		RAV.G1065.200792	
•			•				•					
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	→	←		
33	✓		B2358000	Valvola comando	Control valve	Steuerventil	Soupape commande	Válvula mando				
34	✓		903184	Maniglia Thenar	Thenar handle	Thenar Handgriff	Poignée Thenar	Manija Thenar				
35	✓		237504	Rondella 12x18x1	Washer 12x18x1	Unterlagsscheibe 12x18x1	Rondelle 12x18x1	Arandela 12x18x1				
36	✓		211126	VTSTEI M6x8	Bolt TSTEI M6x8	Schraube TSTEI M6x8	Vis TSTEI M6x8	Tornillo TSTEI M6x8				
37	✓		B1413900	Disco di appoggio	Bearing disc	Stützscheibe	Disque d'appui	Disco de apoyo				
38	✓		B1414400	Barra di regolazione	Adjusting bar	Einstellenstange	Barre de réglage	Barra de regulación				
39	✓		B0615000	Spina elastica 3,5x20	Elastic pin 3,5x20	Elastischer Zapfen 3,5x20	Goupille élastique 3,5x20	Clavija elástica 3,5x20				
40	✓		235024	Spina elastica 8x30	Elastic pin 8x30	Elastischer Zapfen 8x30	Goupille élastique 8x30	Clavija elástica 8x30				
41	✓		B1416600	Volantino 3 bracci d. 145	3-arm handwheel D. 145	Handrad 3 Arme d. 145	Volant à main 3 bras d. 145	Volantín 3 brazos d. 145				
42	✓		770290010	Terminale	Terminal	Terminal	Terminal	Terminal				
43	✓		206019	VTCEI M6x16	Bolt TCEI M6x16	Schraube TCEI M6x16	Vis TCEI M6x16	Tornillo TCEI M6x16				
44	✓		B2275000	Rondella	Washer	Unterlagsscheibe	Rondelle	Arandela				
45	✓		B2289000	Rullo conico	Conic roller	Konische Rolle	Rouleau conique	Rodillo cónico				
46	✓		B2274000	Perno rullo	Roller pin	Rollezapfen	Pivot rouleau	Perno rodillo				
47	✓		770210220	Braccio per rullo	Arm for roller	Arm für Rolle	Bras pour rouleau	Braso para rodillo				
48	✓		237074	Rosetta Fe 14x36x3	Fe washer 14x36x3	Unterlegscheibe Fe 14x36x3	Rondelle Fe 14x36x3	Arandela Fe 14x36x3				
49	✓		229011	Dado cieco M14	Blind nut M14	Hutmutter M14	Écrou borgne M14	Tuerca ciega M14				
50	✓		770210151	Carter tubi	Hoses guard	Rohregehäuse	Carter tuyaux	Cárter tubos				
51	✓		271021	VTBEI M6x20	Bolt TBEI M6x20	Schraube TBEI M6x20	Vis TBEI M6x20	Tornillo TBEI M6x20				
52	✓		B4243000	Valvola plus serie 12	Series 12 plus valve	Ventil plus Serie 12	Soupape plus série 12	Válvula plus serie 12				
53	✓		325193	Raccordo adatt. 4/8	Adapter fitting 4/8	Adapteranschluss 4/8	Raccord adapteur 4/8	Empalme adaptador 4/8				
54	✓		325025	Raccordo a T 8-1/8	T-shaped fitting 8-1/8	T-Anschluss 8-1/8	Raccord à T 8-1/8	Empalme en T 8-1/8				
55	✓		312051	Raccordo 1/8-1/8	Fitting 1/8-1/8	Anschluss 1/8-1/8	Raccord 1/8-1/8	Empalme 1/8-1/8				
56	✓		399200	Silenziatore	Silencer	Schalldämpfer	Silencieux	Silenciador				
57	✓		399261	Silenziatore 1/8"	Silencer 1/8"	Schalldämpfer 1/8"	Silencieux 1/8"	Silenciador 1/8"				
58	✓		325032	Raccordo fisso diritto 1/8	Straight fixed fitting 1/8	Gerader Festanschluss 1/8	Raccord fixe droit 1/8	Empalme fijo recto 1/8				
59	✓		309113	Valvola 5/3 cc	Valve 5/3 cc	Ventil 5/3 cc	Soupape 5/3 cc	Válvula 5/3 cc				
60	✓		325038	Raccordo 4-1/8 a 90°	Fitting 4-1/8 at 90°	Anschluss 4-1/8 von 90°	Raccord 4-1/8 à 90°	Empalme 4-1/8 à 90°				
61	✓		325102	Raccordo fisso 1/8x6	Fixed fitting 1/8x6	Festanschluss 1/8x6	Raccord fixe 1/8x6	Empalme fijo 1/8x6				
62	✓		206363	VTCEI M4x35	Bolt TCEI M4x35	Schraube TCEI M4x35	Vis TCEI M4x35	Tornillo TCEI M4x35				
63	✓		790012760	Carter valvola	Valve guard	Ventilgehäuse	Carter soupape	Cárter válvula				

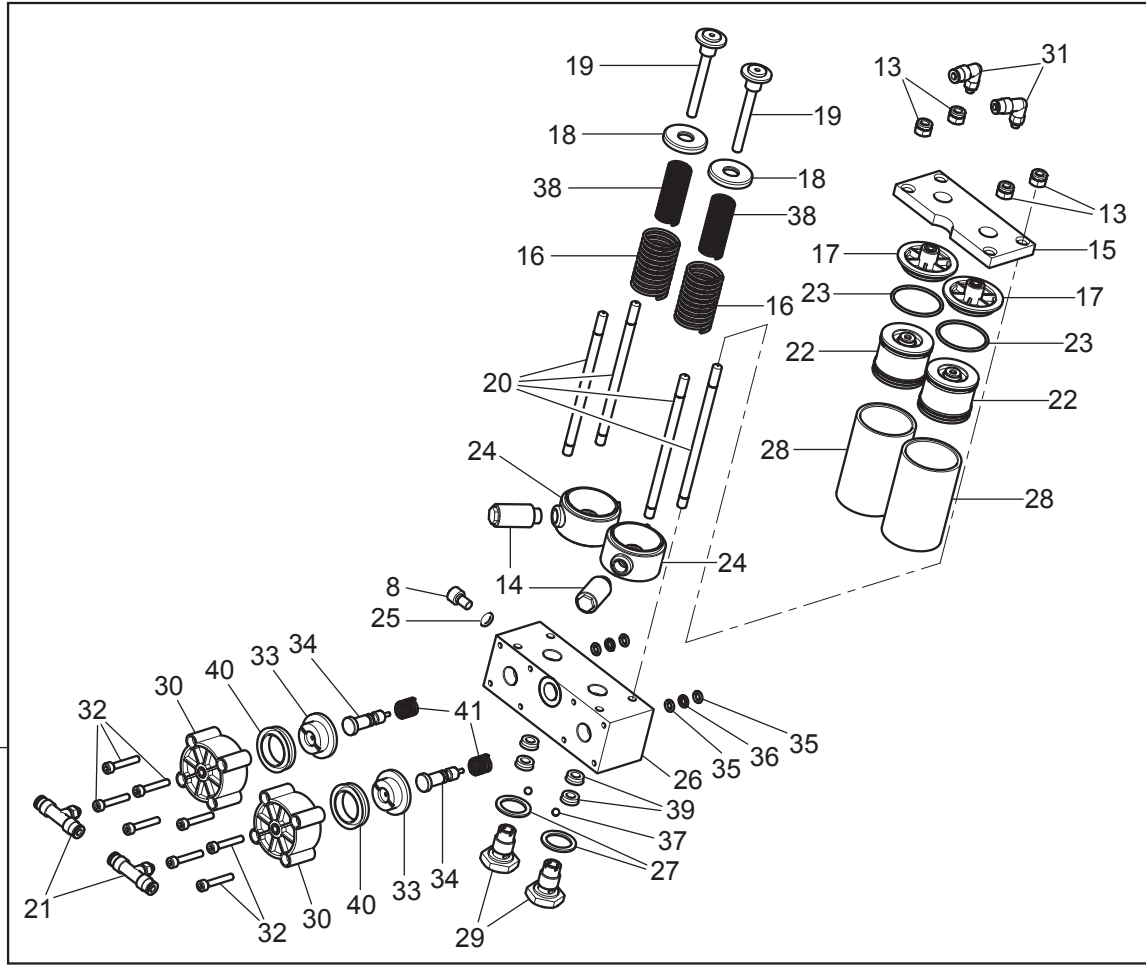
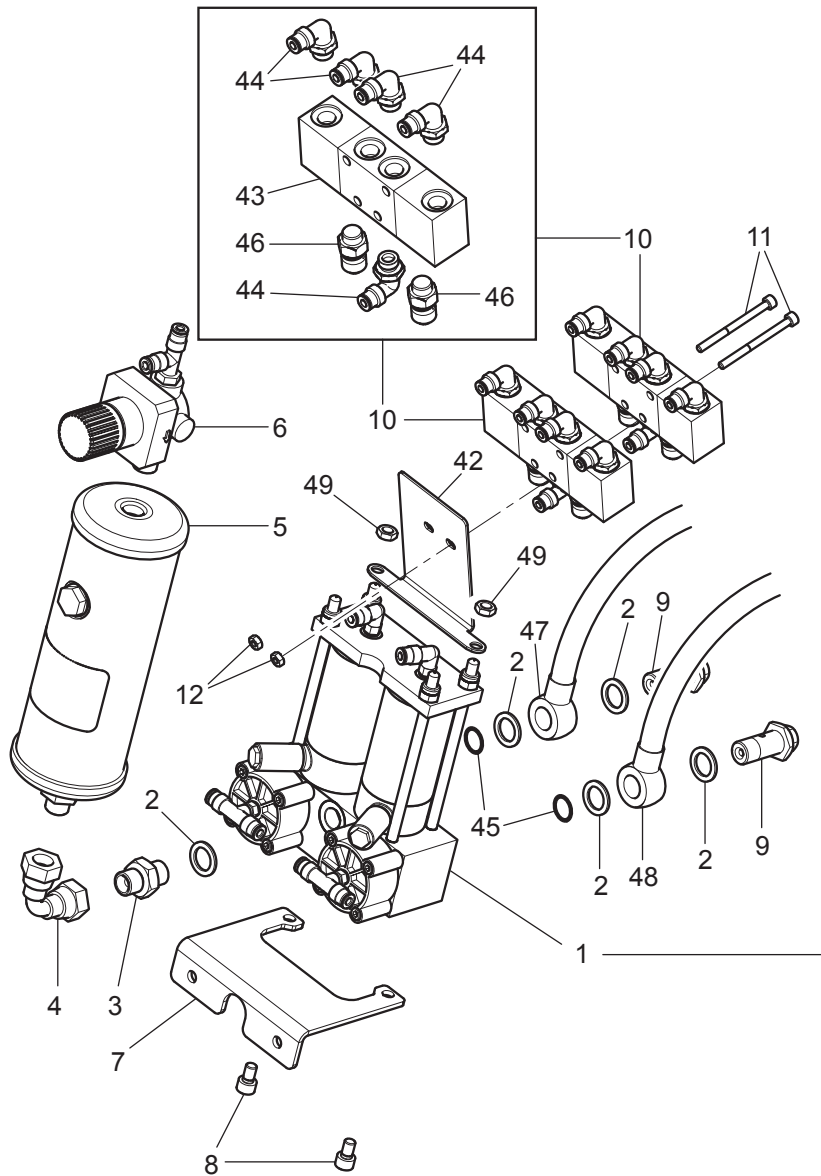


ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
•	•			•	
			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		 
Tavola N°17 - Rev. 0		770290041		GRUPPO CILINDRO CYLINDER ASSEMBLY ZYLINDERSATZ ENSEMBLE CYLINDRE CONJUNTO CILINDRO	
					Pag. 84 di 118







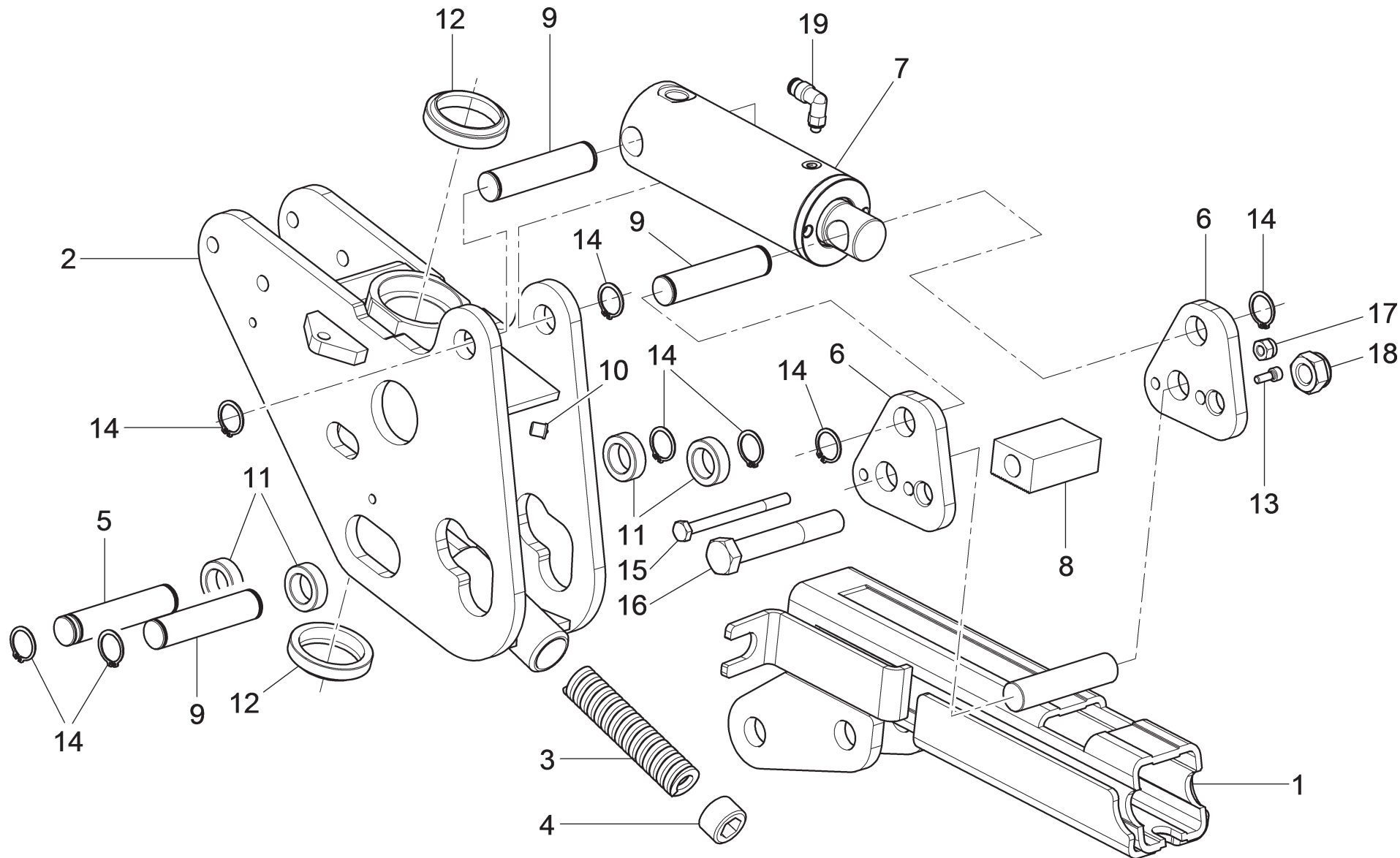
ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
		•	•		•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO STALLONATORE SUPERIORE UPPER BEAD BREAKER ASSEMBLY OBERER ABRDRÜCKSATZ ENSEMBLE DÉCOLLE-PNEUS SUPÉRIEUR CONJUNTO DESTALONADOR SUPERIOR	
	Tavola N°18 - Rev. 0		710292910		Pag. 86 di 118

			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO STALLONATORE SUPERIORE UPPER BEAD BREAKER ASSEMBLY OBERER ABDRÜCKSATZ ENSEMBLE DÉCOLLE-PNEUS SUPÉRIEUR CONJUNTO DESTALONADOR SUPERIOR			Pag. 87 di 118		
			Tavola N°18 - Rev. 0		710292910							
ROT.CLASS.201713			ROT.CLASS.200440		ROT.COMBI.201706		ROT.COMBI.200525		RAV.G1001.200815		RAV.G1065.200792	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción				
1	✓		710214250	Insieme telaio	Frame assembly	Rahmensatz	Ensemble châssis	Conjunto bastidor				
2	✓		710214440	Guida stallonatore	Bead breaker guide	Abdrückerführung	Guide décolle-pneus	Guía destalonador				
3	✓		710291661	Cilindro pneumatico 40x295x16	Pneumatic cylinder 40x295x16	Pneumatikzylinder 40x295x16	Cylindre pneumatique 40x295x16	Cilindro neumático 40x295x16				
4	✓	20.0	710291690	Gruppo supporto braccio superiore	Upper arm support assembly	Oberer Armträgersatz	Ensemble support bras supérieur	Conjunto soporte brazo superior				
5	✓		710216710	Tube fissaggio cilindro	Cylinder fixing hose	Rohr für Zylindersbefestigung	Tuyau fixation cylindre	Tube de fijación cilindro				
6	✓		236006	Rondella piana 8,4	Flat washer 8.4	Ebene Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4				
7	✓		228017	Dado autob. basso M8x1,25	Jam self-locking nut M8x1.25	Untere Selbstsichernde Mutter M8x1,25	Écrou auto-bloquant bas M8x1,25	Tuerca autoblocante bajo M8x1,25				
8	✓		238011	Rondella elastica 13	Spring washer 13	Elastische Unterlagsscheibe 13	Rondelle elastique 13	Arandela elástica 13				
9	✓		256186	VTE M12x25	Bolt TE M12x25	Schraube TE M12x25	Vis TE M12x25	Tornillo TE M12x25				
10	✓		203056	VTE M10x20	Bolt TE M10x20	Schraube TE M10x20	Vis TE M10x20	Tornillo TE M10x20				
11	✓		226011	Dado esagonale basso M10	Jam hex nut M10	Niedrige Sechskantmutter M10	Écrou hexagonal bas M10	Tuerca hexagonal baja M10				
12	✓		710211880	Forcella	Fork	Gabel	Fourche	Horquilla				
13	✓		236007	Rondella piana 10,5x21x2	Flat washer 10.5x21x2	Ebene Unterlagsscheibe 10,5x21x2	Rondelle Fe 10,5x21x2	Arandela Fe 10,5x21x2				
14	✓		710292890	Gruppo unità di comando	Control assembly	Antriebsatz	Ensemble unité de commande	Conjunto unidad de mando				
15	✓		203172	VTE M8x16	Bolt TE M8x16	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16				
16	✓		B7351000	Raccordo 5 vie 1/8	Fitting 1/8" 5-way	5 Weg - Anschluss 1/8"	Raccord 5 voies 1/8	Empalme de 5 vías 1/8"				
17	✓		325194	Raccordo fisso diritto 8-1/8	Straight fixed fitting 8-1/8	Gerader Festanschluss 8-1/8	Raccord fixe droit 8-1/8	Empalme fijo recto 8-1/8				
18	✓		209231	VTPSEI M4x25	Bolt TSPEI M4x25	Schraube TSPEI M4x25	Vis TSPEI M4x25	Tornillo TSPEI M4x25				
19	✓		228023	Dado autobloccante M4	Self-locking nut M4	Selbstsichernde Mutter M4	Écrou auto-bloquant M4	Tuerca autoblocante M4				
20	✓		710211830	Pattino	Sliding block	Schuh	Patin	Patín				
21	✓		710211900	Lamierino	Plate	Blech	Tôle	Chapa				
22	✓		210046	VSTEI M8x50	Bolt STEI M8x50	Schraube STEI M8x50	Vis STEI M8x50	Tornillo STEI M8x50				
23	✓		222009	Dado esagonale M8	Hex nut M8	Sechskantmutter M8	Écrou hexagonal M8	Tuerca hexagonal M8				
24	✓	19.0	710292900	Gruppo unità di pressione	Pressure assembly	Druckeinheitsatz	Ensemble unité di pression	Conjunto unidad de presión				
25	✓		206126	VTCEI M6x8	Bolt TCEI M6x8	Schraube TCEI M6x8	Vis TCEI M6x8	Tornillo TCEI M6x8				
26	✓		710214480	Distanziale per carter	Spacer for guard	Abstandsstück für Gehäuse	Entretoise pour carter	Distanciador para cárter				
27	✓		710214350	Insieme cofano stallonatore	Bead breaker casing assembly	Abdrückerhaubensatz	Ensemble coffre décolle-pneus	Conjunto capot destalonador				
28	✓		B1454000	VTCE M8x8	Bolt TCEI M8x8	Schraube TCEI M8x8	Vis TCEI M8x8	Tornillo TCEI M8x8				
29	✓		206446	VTCEI M8x130	Bolt TCEI M8x130	Schraube TCEI M8x130	Vis TCEI M8x130	Tornillo TCEI M8x130				
30	✓		710290520	Braccio mobile	Mobile arm	Beweglicher Arm	Bras mobile	Brazo móvil				
31	✓		B1733000	Snodo sferico M6 zn bianco	White M6 zn ball joint	Kugelgelenk M6 zn weiss	Joint sphérique M6 zn blanc	Articulacion esférica M6 zn blanco				

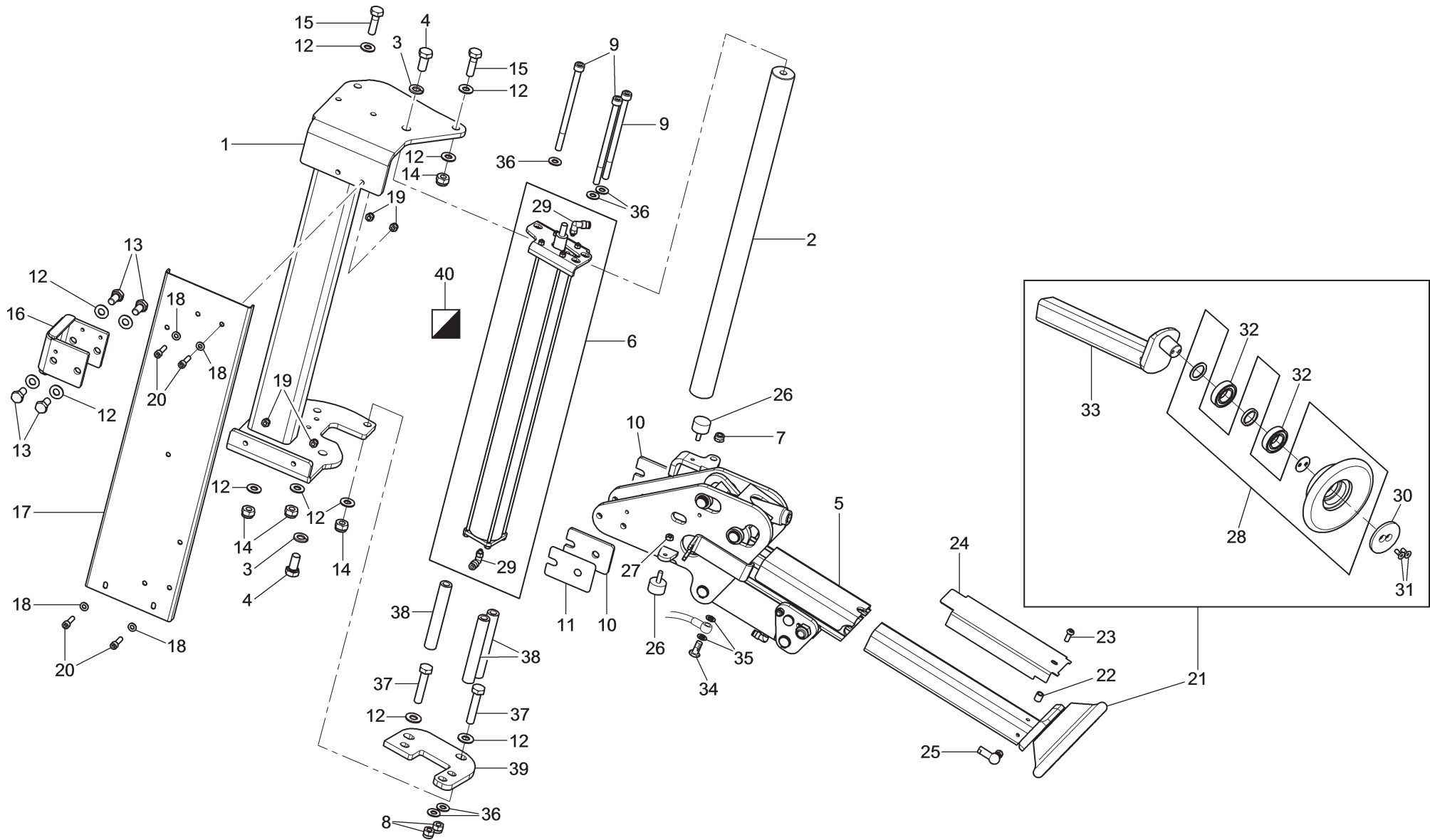



ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
		•	•		•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO UNITÀ DI PRESSIONE PRESSURE ASSEMBLY DRUCKEINHEITSATZ ENSEMBLE UNITÉ DI PRESSIONE CONJUNTO UNIDAD DE PRESIÓN	
	Tavola N°19 - Rev. 0		710292900		Pag. 89 di 118





			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO UNITÀ DI PRESSIONE PRESSURE ASSEMBLY DRUCKEINHEITSATZ ENSEMBLE UNITÉ DI PRESSION CONJUNTO UNIDAD DE PRESIÓN		Pag. 90 di 118			
			Tavola N°19 - Rev. 0		710292900							
ROT.CLASS.201713			ROT.CLASS.200440		ROT.COMBI.201706		ROT.COMBI.200525		RAV.G1001.200815		RAV.G1065.200792	
					•		•				•	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción				
1	✓		B2286001	Pompa idraulica	Hydraulic pump	Hydraulikpumpe	Pompe idraulique	Bomba hidráulica				
2	✓		250054	Rondella 1,5x13,2x19	Washer 1.5x13.2x19	Unterlagsscheibe 1,5x13,2x19	Rondelle 1,5x13,2x19	Arandela 1,5x13,2x19				
3	✓		312113	Nipples 1/4"M-1/4"	Nipples 1/4"M-1/4"	Nippel 1/4"M-1/4"	Mamelons 1/4"M-1/4"	Niples 1/4"M-1/4"				
4	✓		305064	Adattatore	Adapter	Adapter	Adaptateur	Adaptador				
5	✓		B2045000	Serbatoio	Tank	Tank	Réservoir	Tanque				
6	✓		B2137000	Microregolatore	Microregulator	Mikroregulator	Microrégulateur	Microregulador				
7	✓		710214270	Staffa supporto pompa	Pump support bracket	Trägerbügel der Pumpe	Bride support pompe	Brida soporte bomba				
8	✓		206012	VTCEI M6x10	Bolt TCEI M6x10	Schraube TCEI M6x10	Vis TCEI M6x10	Tornillo TCEI M6x10				
9	✓		B1073000	Raccordo con valvola "C"	"C" fitting with valve	Anschluss mit Ventil "C"	Raccord avec soupape "C"	Empalme con válvula "C"				
10	✓		710292830	Gruppo valvola	Valve assembly	Ventilsatz	Ensemble soupape	Conjunto válvula				
11	✓		206398	VTCEI M4x50	Bolt TCEI M4x50	Schraube TCEI M4x50	Vis TCEI M4x50	Tornillo TCEI M4x50				
12	✓		224003	Dado medio M4	Med. nut M4	Mittlere Mutter M4	Écrou moyen M4	Tuerca media M4				
13	✓		B0292000	Dado autoblock M6	Self-locking nut M6	Selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autoblocante M6				
14	✓		B0403000	Silenziatore 1/8"	Silencer 1/8"	Schalldämpfer 1/8"	Silencieux 1/8"	Silenciador 1/8"				
15	✓		B0850000	Coperchio superiore	Upper cover	Obere Abdeckung	Couvercle supérieur	Tapa superior				
16	✓		B0854000	Molla a compressione	Compression spring	Druckfeder	Ressort de compression	Resorte de compresión				
17	✓		B0937000	Flangia superiore	Upper flange	Oberer Flansch	Bride supérieur	Brida superior				
18	✓		B0939000	Centraggio molla	Spring centring	Federszentrierung	Centrage ressort	Centrado resorte				
19	✓		B1052000F	Pompante	Pumping element	Pumpenelement	Pompant	Bombeador				
20	✓		B1055001	Tirante	Tie rod	Spannstange	Tirant	Jalador				
21	✓		B1061000	Raccordo a T 4-M5	T-shaped fitting 4-M5	T-Anschluss 4-M5	Raccord à T 4-M5	Empalme en T 4-M5				
22	✓		B1077000F	Pistone con valvola	Piston with valve	Kolben mit Ventil	Piston avec soupape	Pistón con válvula				
23	✓		401245	OR	OR	OR	OR	OR				
24	✓		B1263600	Flangia inferiore	Lower flange	Untere Flansch	Bride inférieur	Brida inferior				
25	✓		B1518000	Rosetta Cu 6,2x10x1	Cu washer 6.2x10x1	Unterlegscheibe Cu 6,2x10x1	Rondelle Cu 6,2x10x1	Arandela Cu 6,2x10x1				
26	✓		B1722000	Corpo pompa	Pump body	Pumpengehäuse	Corps pompe	Cuerpo bomba				
27	✓		250015	Rondella	Washer	Unterlagsscheibe	Rondelle	Arandela				
28	✓		B1263500	Cilindro D.35	Cylinder D. 35	Zylinder D.35	Cylindre D. 35	Cilindro D. 35				
29	✓		B1723000	Tappo	Plug	Stöpsel	Bouchon	Tapón				
30	✓		B0936000	Cilindro D.30	Cylinder D. 30	Zylinder D.30	Cylindre D. 30	Cilindro D. 30				
31	✓		B0848000	Raccordo D.4-M5	Fitting D.4-M5	Anschluss D.4-M5	Raccord D.4-M5	Empalme D.4-M5				
32	✓		B1072000	VTCEI M4x25	Bolt TCEI M4x25	Schraube TCEI M4x25	Vis TCEI M4x25	Tornillo TCEI M4x25				
33	✓		B0938000	Pistone D.30	Piston D.30	Kolben D.30	Piston D.30	Pistón D.30				

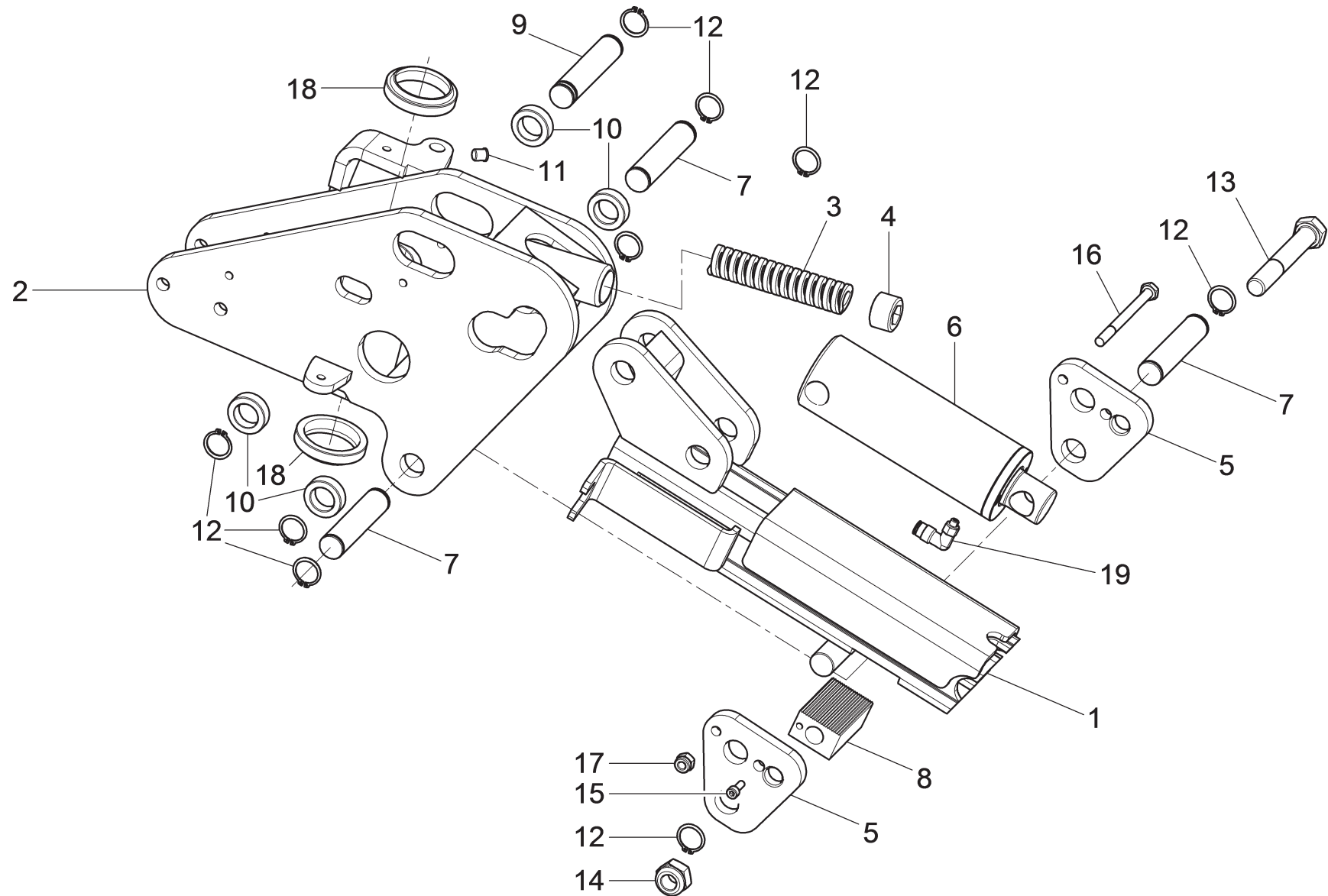


ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
		•	•		•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO SUPPORTO BRACCIO SUPERIORE UPPER ARM SUPPORT ASSEMBLY OBERER ARMTRÄGERSATZ ENSEMBLE SUPPORT BRAS SUPÉRIEUR CONJUNTO SOPORTE BRAZO SUPERIOR	
	Tavola N°20 - Rev. 0		710291690		Pag. 92 di 118

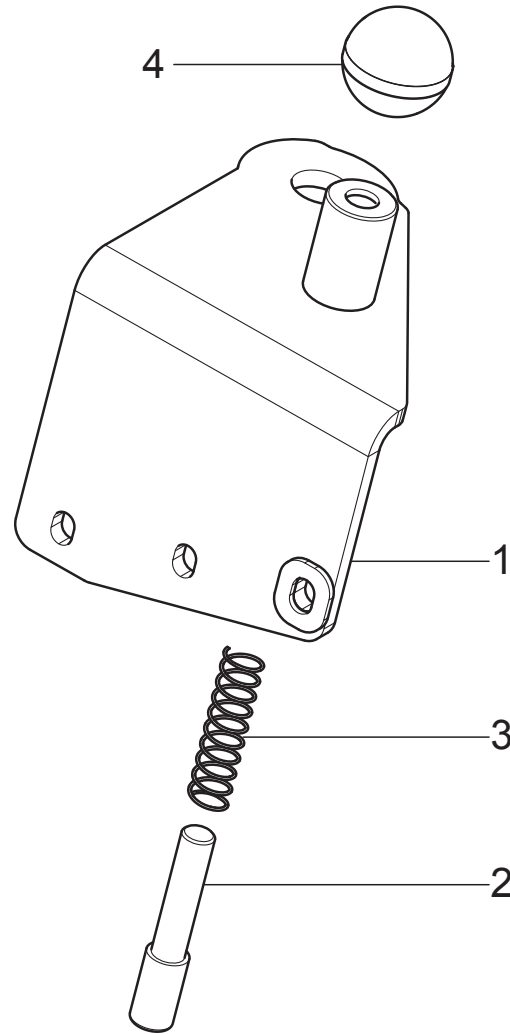


ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
		•	•		•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO STALLONATORE INFERIORE LOWER BEAD BREAKER ASSEMBLY UNTERER ABDRÜCKSATZ ENSEMBLE DÉCOLLE-PNEUS INFÉRIEUR CONJUNTO DESTALONADOR INFERIOR	
	Tavola N°21 - Rev. 0		710291790		Pag. 94 di 118

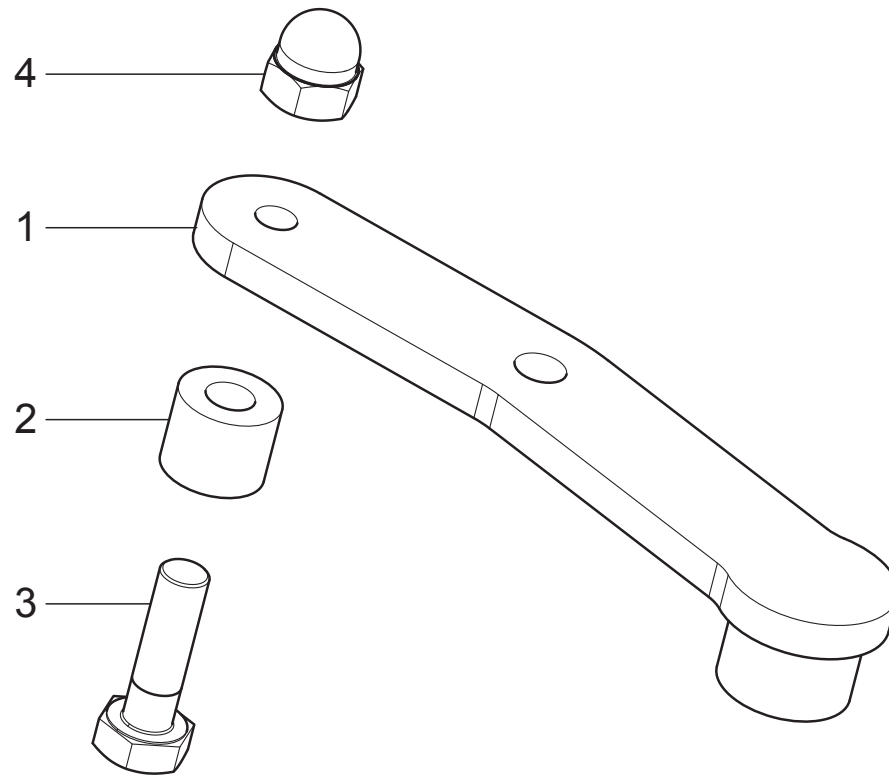
				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO STALLONATORE INFERIORE LOWER BEAD BREAKER ASSEMBLY UNTERER ABDRÜCKSATZ ENSEMBLE DÉCOLLE-PNEUS INFÉRIEUR CONJUNTO DESTALONADOR INFERIOR		Pag. 95 di 118				
Tavola N°21 - Rev. 0				710291790									
ROT.CLASS.201713				ROT.CLASS.200440		ROT.COMBI.201706		ROT.COMBI.200525		RAV.G1001.200815		RAV.G1065.200792	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción					
1	✓		710214000	Insieme telaio	Frame assembly	Rahmensatz	Ensemble châssis	Conjunto bastidor					
2	✓		710214430	Guida stallonatore	Bead breaker guide	Abdrückerführung	Guide décolle-pneus	Guía destalonador					
3	✓		238011	Rondella elastica 13	Spring washer 13	Elastische Unterlagsscheibe 13	Rondelle elastique 13	Arandela elástica 13					
4	✓		256186	VTE M12x25	Bolt TE M12x25	Schraube TE M12x25	Vis TE M12x25	Tornillo TE M12x25					
5	✓	22.0	710291680	Gruppo supporto braccio inferiore	Lower arm support assembly	Unterer Armträgersatz	Ensemble support bras inférieur	Conjunto soporte brazo inferior					
6	✓		710291671	Cilindro pneumatico D.40	Pneumatic cylinder D.40	Pneumatikzylinder D.40	Cylindre pneumatique D.40	Cilindro neumático D.40					
7	✓		228017	Dado autob. basso M8x1,25	Jam self-locking nut M8x1.25	Untere Selbstsichernde Mutter M8x1,25	Écrou auto-bloquant bas M8x1,25	Tuerca autoblocante bajo M8x1,25					
8	✓		228011	Dado autobloccante M8	Self-locking nut M8	Selbstsichernde Mutter M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autoblocante M8					
9	✓		206446	VTCEI M8x130	Bolt TCEI M8x130	Schraube TCEI M8x130	Vis TCEI M8x130	Tornillo TCEI M8x130					
10	✓		710211830	Pattino	Sliding block	Schuh	Patin	Patín					
11	✓		710211900	Lamierino	Plate	Blech	Tôle	Chapa					
12	✓		236007	Rondella piana 10,5x21x2	Flat washer 10.5x21x2	Ebene Unterlagsscheibe 10,5x21x2	Rondelle Fe 10,5x21x2	Arandela Fe 10,5x21x2					
13	✓		203056	VTE M10x20	Bolt TE M10x20	Schraube TE M10x20	Vis TE M10x20	Tornillo TE M10x20					
14	✓		228012	Dado autobloccante M10	Self-locking nut M10	Selbstsichernde Mutter M10	Écrou auto-bloquant M10	Tuerca autoblocante M10					
15	✓		201106	VTE M10x35	Bolt TE M10x35	Schraube TE M10x35	Vis TE M10x35	Tornillo TE M10x35					
16	✓		710211880	Forcella	Fork	Gabel	Fourche	Horquilla					
17	✓		710214010	Carter telaio	Frame guard	Rahmengehäuse	Carter châssis	Cárter bastidor					
18	✓		236004	Rondella piana 6,4	Flat washer 6.4	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4					
19	✓		228010	Dado autobloccante M6	Self-locking nut M6	Selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autoblocante M6					
20	✓		206408	VTCEI M6x22	Bolt TCEI M6x22	Schraube TCEI M6x22	Vis TCEI M6x22	Tornillo TCEI M6x22					
21	✓		710290520	Braccio mobile	Mobile arm	Beweglicher Arm	Bras mobile	Brazo móvil					
22	✓		B1063900	Distanziale per protezione	Spacer for protection	Abstandsstück für Schutz	Entretoise pour protection	Distanciador para protección					
23	✓		266019	VTBEI M6x16	Bolt TBEI M6x16	Schraube TBEI M6x16	Vis TBEI M6x16	Tornillo TBEI M6x16					
24	✓		710211410	Protezione braccio	Arm guard	Armschutzgehäuse	Protection bras	Protección brazo					
25	✓		B1733000	Snodo sferico M6 zn bianco	White M6 zn ball joint	Kugelgelenk M6 zn weiss	Joint sphérique M6 zn blanc	Articulación esférica M6 zn blanco					
26	✓		412170	Antivibrante	Vibration-damping	Schwingungsdämpfer	Antivibratoire	Antivibrante					
27	✓		224007	Dado medio M6	Med. nut M6	Mittlere Mutter M6	Écrou moyen M6	Tuerca media M6					
28	✓		710270010	Rullo con distanziali	Roller with spacers	Rollen mit Abstandsstücke	Rouleau avec entretoises	Rodillo con distanciadores					
29	✓		305072	Raccordo a L	L-shaped fitting	L-Anschluss	Raccord à L	Empalme en L					
30	✓		B1340000	Rondella per rullo	Washer for roller	Unterlagsscheibe für Rolle	Rondelle pour rouleau	Arandela para rodillo					
31	✓		209019	VTPSEI M6x16	Bolt TSPEI M6x16	Schraube TSPEI M6x16	Vis TSPEI M6x16	Tornillo TSPEI M6x16					



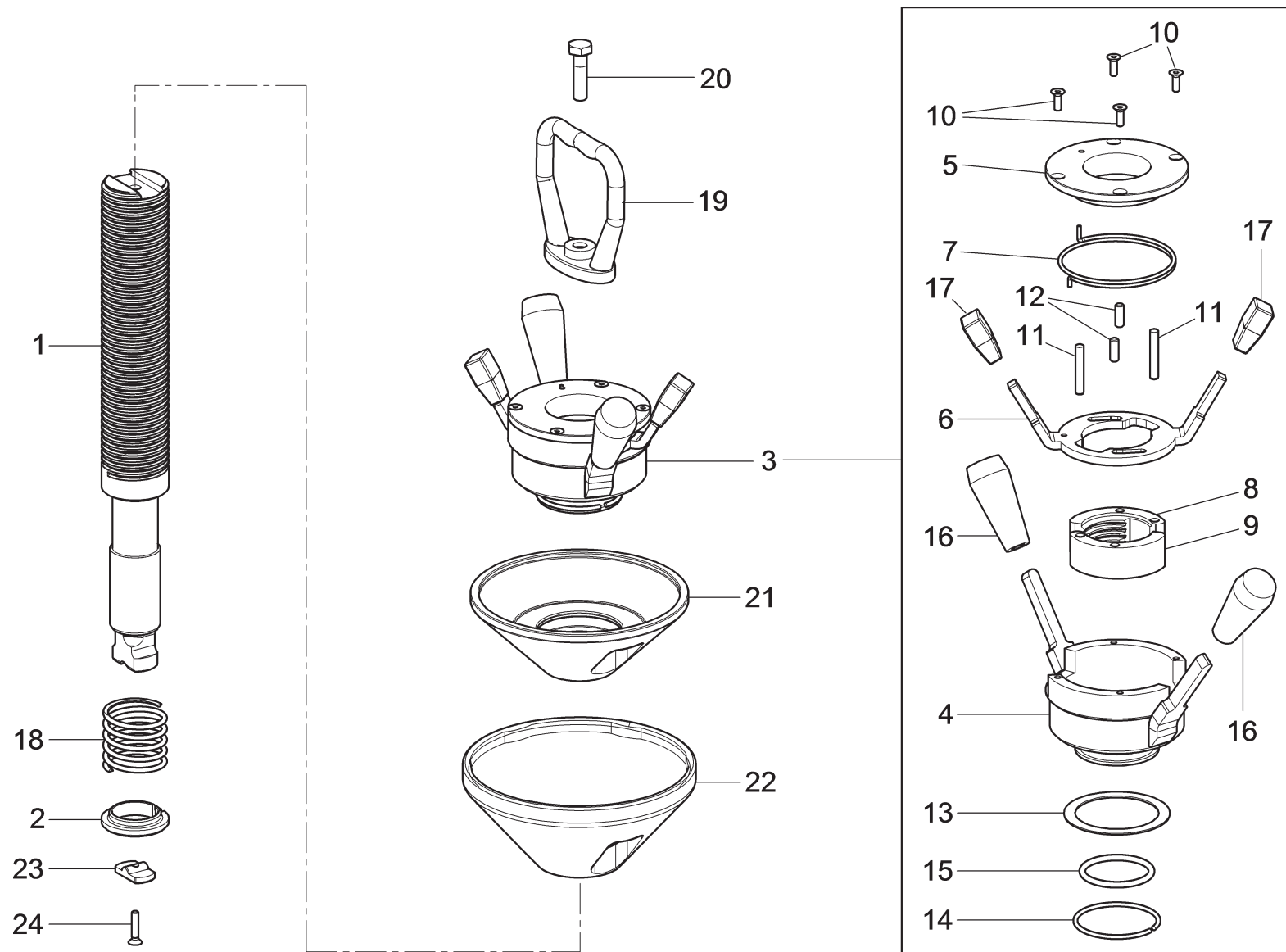
ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
		•	•		•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO SUPPORTO BRACCIO INFERIORE LOWER ARM SUPPORT ASSEMBLY UNTERER ARMTRÄGERSATZ ENSEMBLE SUPPORT BRAS INFÉRIEUR CONJUNTO SOPORTE BRAZO INFERIOR	
	Tavola N°22 - Rev. 0		710291680		Pag. 97 di 118



ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
		•	•		•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO STAFFA STALLONATORE BEAD BREAKER BRACKET ASSEMBLY ABDRÜCKERSBÜGELSATZ ENSEMBLE BRIDE DÉCOLLE-PNEUS CONJUNTO BRIDA DESTALONADOR	
	Tavola N°23 - Rev. 0	710291730			 Pag. 99 di 118

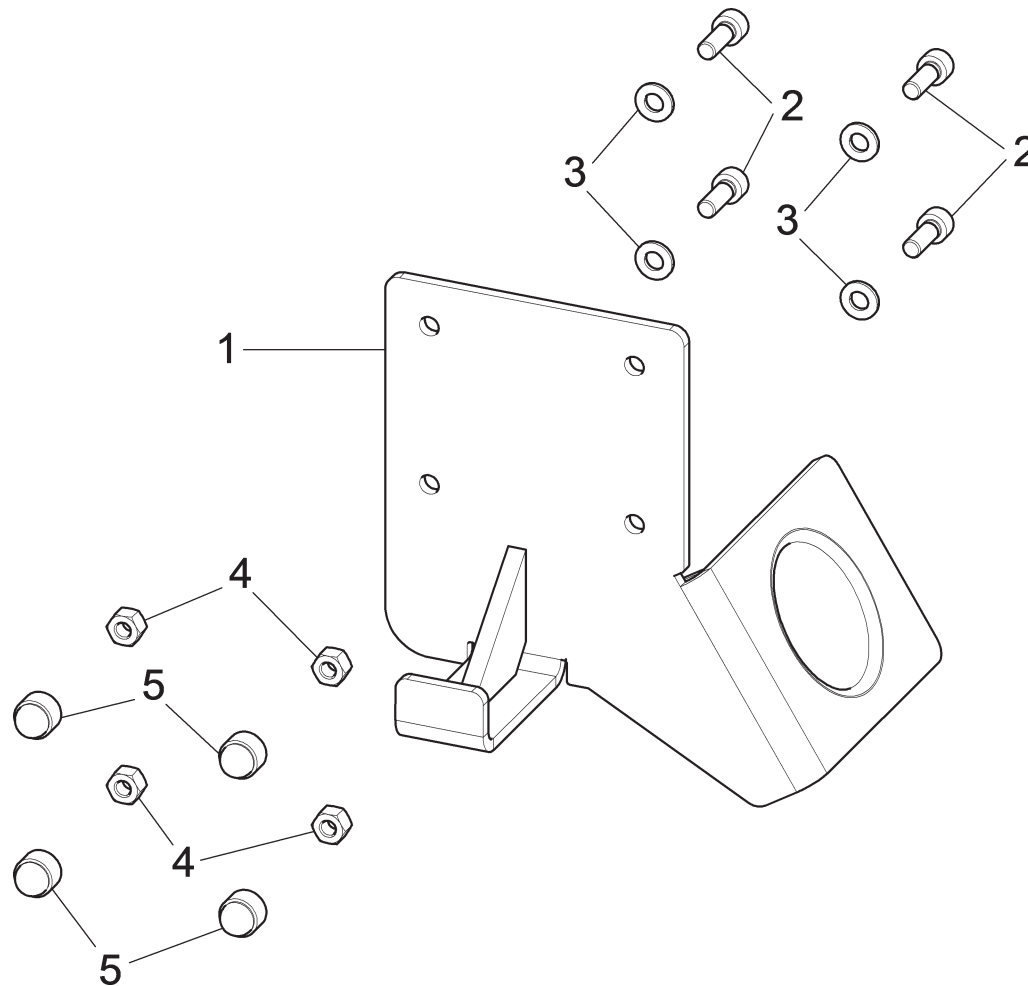



ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
		•	•		•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO FERMO STALLONATORE BEAD BREAKER STOPPER ASSEMBLY ABDRÜCKFESTSTELLERSATZ ENSEMBLE ARRÊT DÉCOLLE-PNEUS CONJUNTO DETENCIÓN DESTALONADOR	
	Tavola N°24 - Rev. 0	710291720			 Pag. 101 di 118

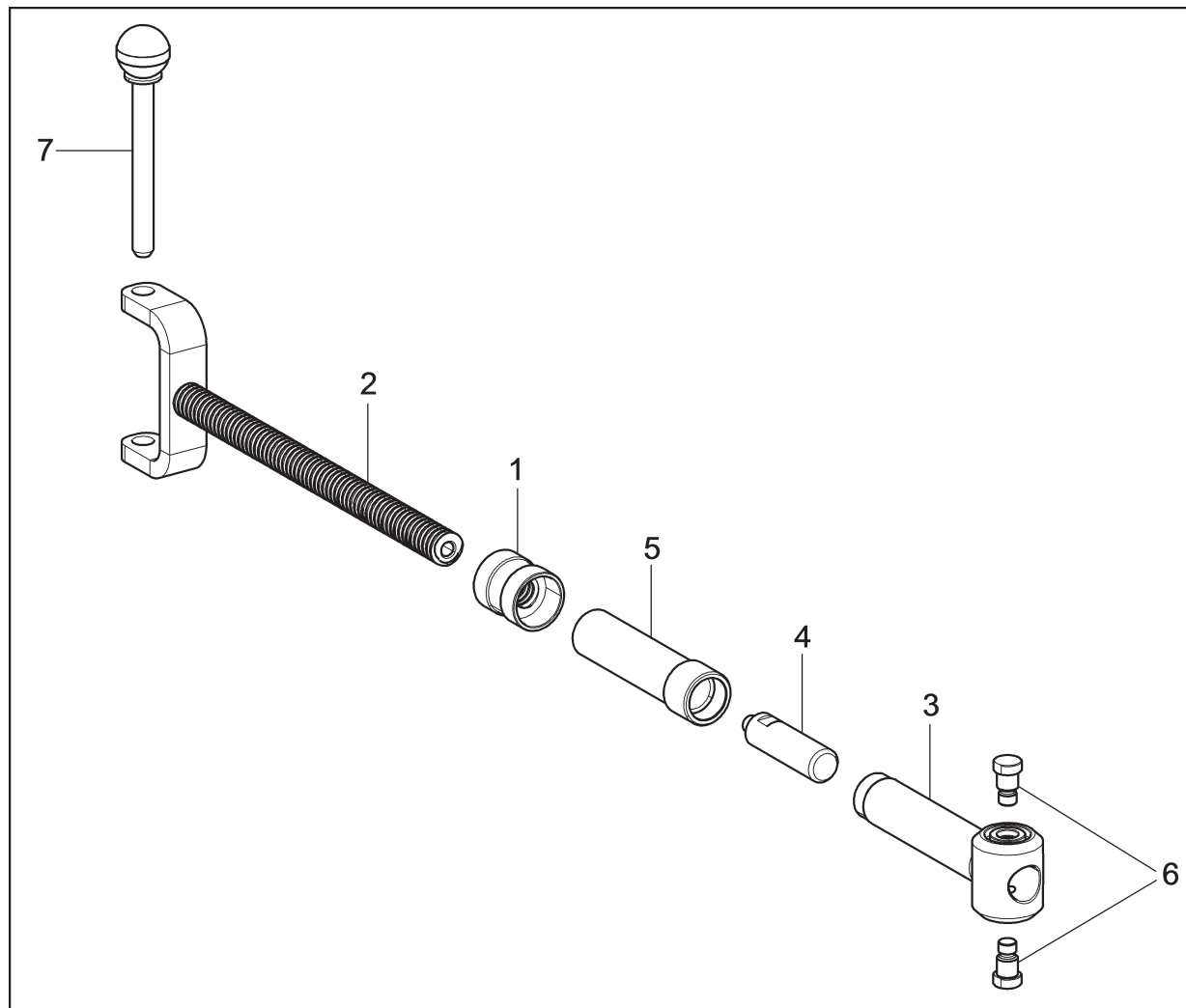





ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
					•
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO ALBERO DI BLOCCAGGIO LOCKING SHAFT ASSEMBLY SPERWELLESATZ ENSEMBLE ARBRE DE BLOQUEO CONJUNTO EJE DE BLOQUEO		
Tavola N°25 - Rev. 0		730093670		Pag. 103 di 118	

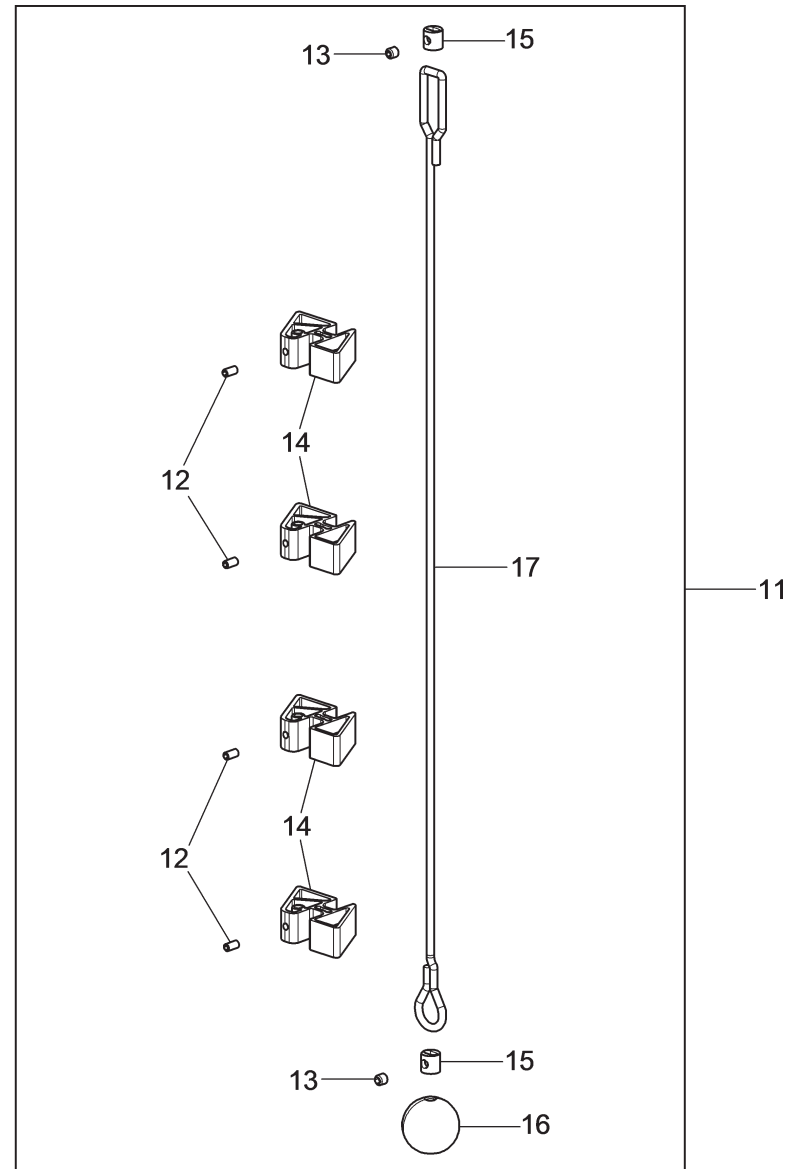
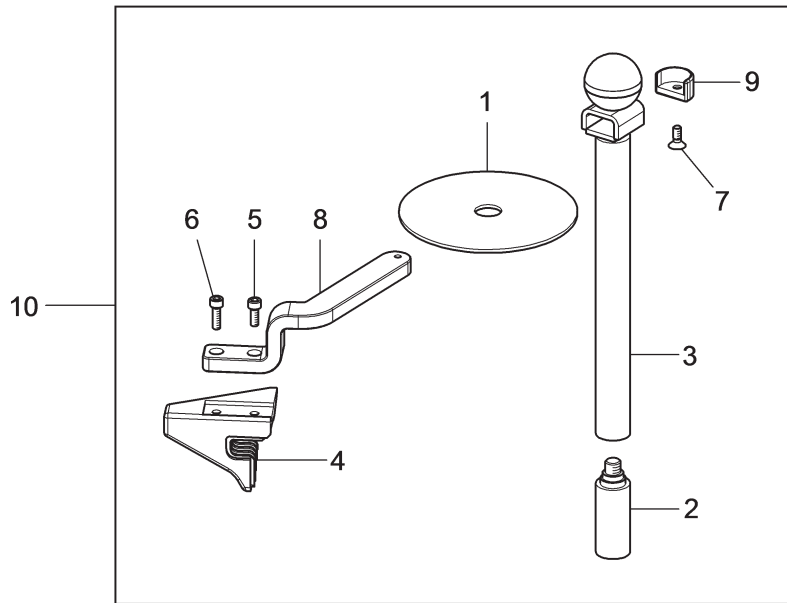





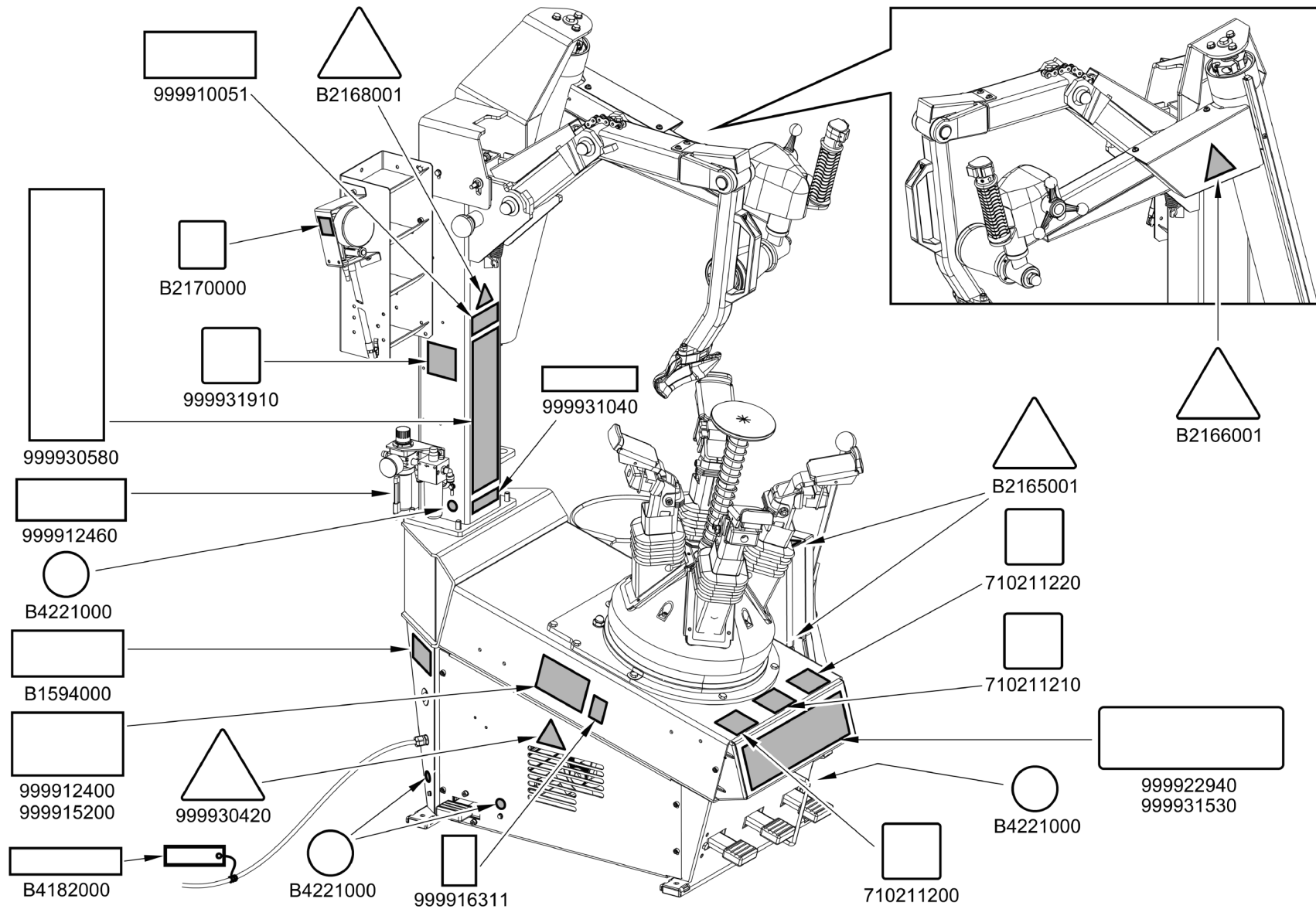
ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
					•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO SUPPORTO ATTACCO RAPIDO QUICK COUPLING SUPPORT ASSEMBLY SCHNELLANSCHLUSSTRÄGERSATZ ENSEMBLE SUPPORT BRANCHEMENT RAPID CONJUNTO SOPORTE CONEXIÓN RÁPIDA	
	Tavola N°26 - Rev. 0		790090830		Pag. 105 di 118







ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
	•		•		
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO LIMITATORE DI CORSA STROKE LIMITING DEVICE ASSEMBLY HUBBEGRENZERSATZ ENSEMBLE LIMITEUR DE COURSE CONJUNTO LIMITADOR DE CARRERA	
	Tavola N°27 - Rev. 0	G1000A115			 Pag. 107 di 118





ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
	•		•		•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			PREMITALLONE 22" CON TRAZIONE BEAD PRESS 22" WITH PULLING SYSTEM 22" WULSTABDRÜCKERVORRICHTUNG MIT FÜHRUNGSPIN POUSSE-TALON 22" AVEC DISPOSITIF DE TRACTION PRESIONATALÓN 22" CON DISPOSITIVO DE TRACCIÓN	
	Tavola N°28 - Rev. 0	G1000A56		Pag. 109 di 118	

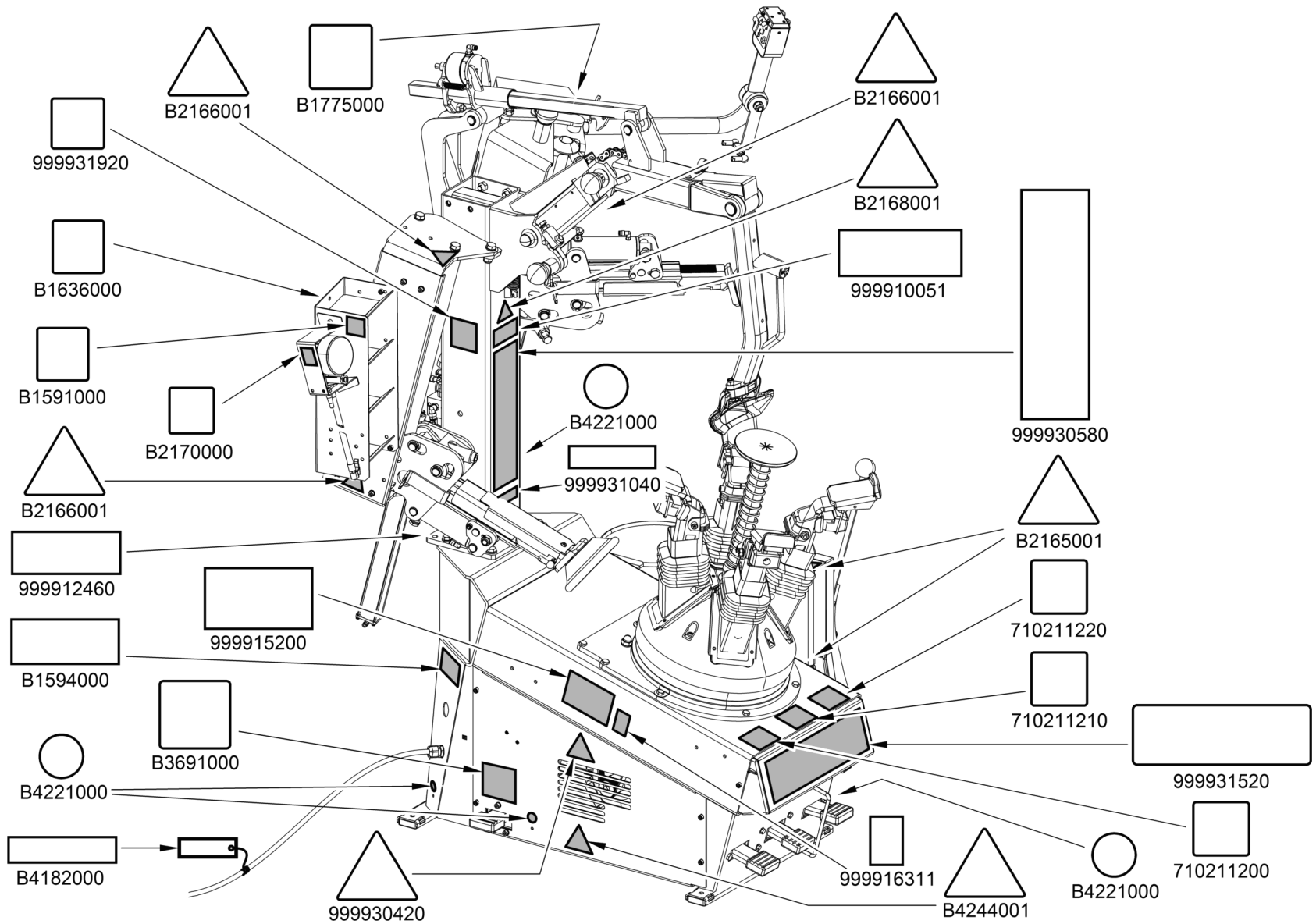


ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
•	•			•	
VSG VEHICLE SERVICE GROUP <small>a TOYOTA company</small>			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATES POSITIONING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS
Tavola N°29A - Rev. 0			-		Pag. 111 di 118

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATES POSITIONING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS		Pag. 112 di 118			
		Tavola N°29A - Rev. 0		-							
ROT.CLASS.201713		ROT.CLASS.200440		ROT.COMBI.201706		ROT.COMBI.200525		RAV.G1001.200815		RAV.G1065.200792	
•		•						•			
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
	✓		B1594000	Targhetta data	Date indicating nameplate	Datumsschild	Plaquette date	Plaquita fecha			
	✓		B2165001	Targhetta pericolo stallonatore laterale	Lateral bead breaker danger nameplate	Seitenabdrückersgefahr-schild	Plaquette danger décolle-pneus latéral	Plaquita peligro destalonador lateral			
	✓		B2166001	Targhetta pericolo stallonatore	Bead breaker danger nameplate	Abdrückersgefahr-schild	Plaquette danger décolle-pneus	Plaquita peligro destalonador			
	✓		B2168001	Targhetta pericolo scoppio pneumatico	Tyre burst danger indicating nameplate	Gefahrenschild von Reifenbersten	Plaquette danger éclatement pneu	Plaquita peligro de explosión del neumático			
	✓		B2170000	Targhetta indicazione max. pressione gonfiaggio (per il modello con manometro di gonfiaggio)	Max. inflation pressure rating nameplate (applies to model with inflation pressure gauge)	Anzeigeschild des Höchstaufpumpendrucks (beim Modell mit Luftdruckmesser)	Plaquette indication max. pression gonflage (pour le modèle avec manomètre de gonflage)	Plaquita indicación máx. presión inflado (para modelo con manómetro de inflado)			
	✓		B4182000	Targhetta specifiche motore elettrico	Electric motor specifications nameplate	Spezifikationen des elektrischen Motors Schild	Plaquette spécifications moteur électrique	Plaquita especificaciones motor eléctrico			
	✓		B4221000	Targhetta messa a terra	Grounding nameplate	Erdungsschild	Plaquette mise à la terre	Plaquita puesta a tierra			
	✓		710211200	Targhetta chiusura/apertura autocentrante	Self-centring chuck opening/closing nameplate	Öffnung/Verschluss der Zentriervorrichtung Schild	Plaquette fermeture/ouverture mandrin à mâchoires	Plaquita apertura/cierre autocentrante			
	✓		710211210	Targhetta senso rotazione	Rotation direction nameplate	Drehrichtung-schild	Plaquette sens rotation	Plaquita sentido de rotación			
	✓		710211220	Targhetta comando stallonatore	Bead breaking control nameplate	Abdrückersbefehl Schild	Plaquette commande décolle-pneus	Plaquita mando destalonador			
	✓		999910051	Targhetta uso dispositivi di protezione	Protection device use nameplate	Verwendung von Schutzvorrichtungen Schild	Plaquette utilisation dispositifs de protection	Plaquita uso disp. protección			
	✓		999912400	Targhetta matricola (per il modello RAV.G1001.200815)	Serial number nameplate (applies to RAV.G1001.200815 model)	Schild Seriennummer (beim Modell RAV.G1001.200815)	Plaquette matricule (pour le modèle RAV.G1001.200815)	Plaquita matrícula (para modelo RAV.G1001.200815)			
	✓		999912460	Targhetta pressione alimentazione	Supply pressure indicating nameplate	Versorgungsdruckschild	Plaquette pression alimentation	Plaquita presión alimentación			
	✓		999915200	Targhetta matricola (per i modelli ROT.CLASS.201713 - ROT.CLASS.200440)	Serial number nameplate (applies to ROT.CLASS.201713 - ROT.CLASS.200440 models)	Schild Seriennummer (bei Modellen ROT.CLASS.201713 - ROT.CLASS.200440)	Plaquette matricule (pour les modèles ROT.CLASS.201713 - ROT.CLASS.200440)	Plaquita matrícula (para modelos ROT.CLASS.201713 - ROT.CLASS.200440)			
	✓		999916311	Targhetta cassonetto rifiuti	Rubbish skip nameplate	Abfalltonneschild	Plaquette poubelle déchets	Plaquita contenedor desechos			
	✓		999922940	Targhetta Ravaglioli orizzontale (per il modello RAV.G1001.200815)	Ravaglioli horizontal nameplate (applies to RAV.G1001.200815 model)	Horizontales Ravaglioli Schild (beim Modell RAV.G1001.200815)	Plaquette Ravaglioli horizontal pour le modèle RAV.G1001.200815)	Plaquita Ravaglioli horizontal (para modelo RAV.G1001.200815)			
	✓		999930420	Targhetta pericolo scossa elettrica	Electric shock danger nameplate	Elektrizitätgefahr-schild	Plaquette danger électricité	Plaquita peligro choque eléctrico			
	✓		999930580	Targhetta logo Rotary (per i modelli ROT.CLASS.201713 - ROT.CLASS.200440)	Rotary logo nameplate (applies to ROT.CLASS.201713 - ROT.CLASS.200440 models)	Rotary Logo Schild (bei Modellen ROT.CLASS.201713 - ROT.CLASS.200440)	Plaquette logo Rotary (pour les modèles ROT.CLASS.201713 - ROT.CLASS.200440)	Plaquita logotipo Rotary (para modelos ROT.CLASS.201713 - ROT.CLASS.200440)			





 VSG VEHICLE SERVICE GROUP <small>a TOYOTA company</small>	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATES POSITIONING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS		Pag. 113 di 118				
	Tavola N°29A - Rev. 0			-							
ROT.CLASS.201713		ROT.CLASS.200440		ROT.COMBI.201706		ROT.COMBI.200525		RAV.G1001.200815		RAV.G1065.200792	
•		•						•			
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	↳	→	

	✓		999931040	Targhetta "Engineered by Butler" (per i modelli ROT.CLASS.201713 - ROT.CLASS.200440)	"Engineered by Butler" nameplate (applies to ROT.CLASS.201713 - ROT.CLASS.200440 model)	"Engineered by Butler" Schild (bei Modellen ROT.CLASS.201713 - ROT.CLASS.200440)	Plaquette "Engineered by Butler" (pour les modèles ROT.CLASS.201713 - ROT.CLASS.200440)	Plaquita "Engineered by Butler" (para modelos ROT.CLASS.201713 - ROT.CLASS.200440)			
	✓		999931530	Targhetta apparecchiatura (per i modelli ROT.CLASS.201713 - ROT.CLASS.200440)	Equipment nameplate (applies to ROT.CLASS.201713 - ROT.CLASS.200440 models)	Schild Geräte (bei Modellen ROT.CLASS.201713 - ROT.CLASS.200440)	Plaquette équipement (pour les modèles ROT.CLASS.201713 - ROT.CLASS.200440)	Plaquita equipo (para modelos ROT.CLASS.201713 - ROT.CLASS.200440)			
	✓		999931910	Targhetta WDK (per il modello ROT.CLASS.200440)	WDK nameplate (applies to ROT.CLASS.200440 model)	WDK-Schild (beim Modell ROT.CLASS.200440)	Plaquette WDK (pour le modèle ROT.CLASS.200440)	Plaquita WDK (para modelo ROT.CLASS.200440)			

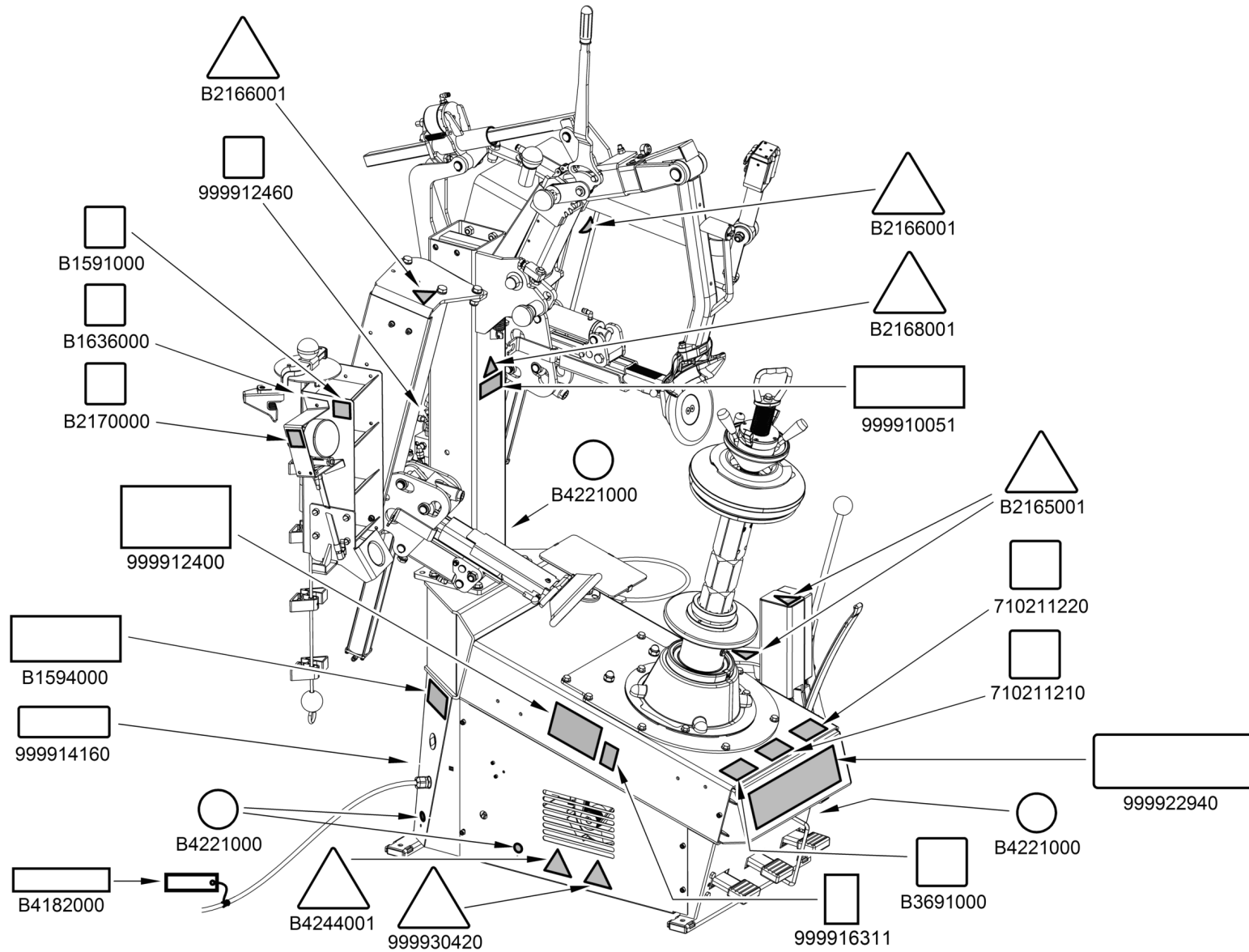



ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATES POSITIONING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS		Pag. 114 di 118
Tavola N°29B - Rev. 0					







	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATES POSITIONING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS		Pag. 115 di 118				
	Tavola N°29B - Rev. 0		-								
ROT.CLASS.201713		ROT.CLASS.200440		ROT.COMBI.201706		ROT.COMBI.200525		RAV.G1001.200815		RAV.G1065.200792	
				•		•					
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			

	✓		B1591000	Targhetta indicazione tubo rosso	Red hose indicating nameplate	Anzeigeschild roten Schlauchs	Plaquette indication tuyau rouge	Plaquita indicación tubo rojo		
	✓		B1594000	Targhetta data	Date indicating nameplate	Datumsschild	Plaquette date	Plaquita fecha		
	✓		B1636000	Targhetta indicazione tubo nero	Black hose indicating nameplate	Anzeigeschild schwarzen Schlauchs	Plaquette indication tuyau noir	Plaquita indicación tubo negro		
	✓		B1775000	Targhetta quantità olio	Oil quantity nameplate	Ölsmengenschild	Plaquette quantité huile	Plaquita cantidad aceite		
	✓		B2165001	Targhetta pericolo stallonatore laterale	Lateral bead breaker danger nameplate	Seitenabdrückersgefahrenschild	Plaquette danger décolle-pneus latéral	Plaquita peligro destalonador lateral		
	✓		B2166001	Targhetta pericolo stallonatore	Bead breaker danger nameplate	Abdrückersgefahrenschild	Plaquette danger décolle-pneus	Plaquita peligro destalonador		
	✓		B2168001	Targhetta pericolo scoppio pneumatico	Tyre burst danger indicating nameplate	Gefahrenschild von Reifenbersten	Plaquette danger éclatement pneu	Plaquita peligro de explosión del neumático		
	✓		B2170000	Targhetta indicazione max. pressione gonfiaggio	Max. inflation pressure rating nameplate	Anzeigeschild des Höchstaufpumpendrucks	Plaquette indication maximum pression gonflage	Plaquita indicación máx. presión inflado		
	✓		B3691000	Targhetta pedale gonfiaggio	Inflation pedal nameplate	Aufpumppedalschild	Plaquette pédale de gonflage	Plaquita pedal de inflado		
	✓		B4182000	Targhetta specifiche motore elettrico	Electric motor specifications nameplate	Spezifikationen des elektrischen Motors Schild	Plaquette spécifications moteur électrique	Plaquita especificaciones motor eléctrico		
	✓		B4221000	Targhetta messa a terra	Grounding nameplate	Erdungsschild	Plaquette mise à la terre	Plaquita puesta a tierra		
	✓		B4244001	Targhetta pericolo parti rotanti	Rotating parts danger nameplate	Gefahrenschild für drehenden Teilen	Plaquette danger parties en rotation	Plaquita peligro partes giratorias		
	✓		710211200	Targhetta chiusura/apertura autocentrante	Self-centring chuck opening/closing nameplate	Öffnung/Verschluss der Zentriervorrichtung Schild	Plaquette fermeture/ouverture mandrin à mâchoires	Plaquita apertura/cierre autocentrante		
	✓		710211210	Targhetta senso rotazione	Rotation direction nameplate	Drehrichtungsschild	Plaquette sens rotation	Plaquita sentido de rotación		
	✓		710211220	Targhetta comando stallonatore	Bead breaking control nameplate	Abdrückersbefehl Schild	Plaquette commande décolle-pneus	Plaquita mando destalonador		
	✓		999910051	Targhetta uso dispositivi di protezione	Protection device use nameplate	Verwendung von Schutzvorrichtungen Schild	Plaquette utilisation dispositifs de protection	Plaquita uso disp. protección		
	✓		999912460	Targhetta pressione alimentazione	Supply pressure indicating nameplate	Versorgungsdruckschild	Plaquette pression alimentation	Plaquita presión alimentación		
	✓		999915200	Targhetta matricola	Serial number nameplate	Seriennummernschild	Plaquette matricule	Plaquita matrícula		
	✓		999916311	Targhetta cassonetto rifiuti	Rubbish skip nameplate	Abfalltonneschild	Plaquette poubelle déchets	Plaquita contenedor desechos		
	✓		999930420	Targhetta pericolo scossa elettrica	Electric shock danger nameplate	Elektrizitätgefahrenschild	Plaquette danger électricité	Plaquita peligro choque eléctrico		
	✓		999930580	Targhetta logo Rotary	Rotary logo nameplate	Rotary-Logo Schild	Plaquette logo Rotary	Plaquita logotipo Rotary		
	✓		999931040	Targhetta "Engineered by Butler"	"Engineered by Butler" nameplate	"Engineered by Butler" Schild	Plaquette "Engineered by Butler"	Plaquita "Engineered by Butler"		



ROT.CLASS.201713	ROT.CLASS.200440	ROT.COMBI.201706	ROT.COMBI.200525	RAV.G1001.200815	RAV.G1065.200792
					•
			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATES POSITIONING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS
Tavola N°29C - Rev. 0			-		Pag. 117 di 118

	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATES POSITIONING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS		Pag. 118 di 118				
	Tavola N°29C - Rev. 0		-								
ROT.CLASS.201713		ROT.CLASS.200440		ROT.COMBI.201706		ROT.COMBI.200525		RAV.G1001.200815		RAV.G1065.200792	
										•	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			

	✓		B1591000	Targhetta indicazione tubo rosso	Red hose indicating nameplate	Anzeigeschild roten Schlauchs	Plaquette indication tuyau rouge	Plaquita indicación tubo rojo		
	✓		B1594000	Targhetta data	Date indicating nameplate	Datumsschild	Plaquette date	Plaquita fecha		
	✓		B1636000	Targhetta indicazione tubo nero	Black hose indicating nameplate	Anzeigeschild schwarzen Schlauchs	Plaquette indication tuyau noir	Plaquita indicación tubo negro		
	✓		B2165001	Targhetta pericolo stallonatore laterale	Lateral bead breaker danger nameplate	Seitenabdrückersgefahrenschild	Plaquette danger décolle-pneus latéral	Plaquita peligro destalonador lateral		
	✓		B2166001	Targhetta pericolo stallonatore	Bead breaker danger nameplate	Abdrückersgefahrenschild	Plaquette danger décolle-pneus	Plaquita peligro destalonador		
	✓		B2168001	Targhetta pericolo scoppio pneumatico	Tyre burst danger indicating nameplate	Gefahrenschild von Reifenbersten	Plaquette danger éclatement pneu	Plaquita peligro de explosión del neumático		
	✓		B2170000	Targhetta indicazione max. pressione gonfiaggio	Max. inflation pressure rating nameplate	Anzeigeschild des Höchstaufpumpendrucks	Plaquette indication maximum pression gonflage	Plaquita indicación máx. presión inflado		
	✓		B3691000	Targhetta pedale gonfiaggio	Inflation pedal nameplate	Aufpumppedalschild	Plaquette pédale de gonflage	Plaquita pedal de inflado		
	✓		B4182000	Targhetta specifiche motore elettrico	Electric motor specifications nameplate	Spezifikationen des elektrischen Motors Schild	Plaquette spécifications moteur électrique	Plaquita especificaciones motor eléctrico		
	✓		B4221000	Targhetta messa a terra	Grounding nameplate	Erdungsschild	Plaquette mise à la terre	Plaquita puesta a tierra		
	✓		B4244001	Targhetta pericolo parti rotanti	Rotating parts danger nameplate	Gefahrenschild für drehenden Teilen	Plaquette danger parties en rotation	Plaquita peligro partes giratorias		
	✓		710211210	Targhetta senso rotazione	Rotation direction nameplate	Drehrichtungsschild	Plaquette sens rotation	Plaquita sentido de rotación		
	✓		710211220	Targhetta comando stallonatore	Bead breaking control nameplate	Abdrückersbefehl Schild	Plaquette commande décolle-pneus	Plaquita mando destalonador		
	✓		999910051	Targhetta uso dispositivi di protezione	Protection device use nameplate	Verwendung von Schutzvorrichtungen Schild	Plaquette utilisation dispositifs de protection	Plaquita uso disp. protección		
	✓		999912400	Targhetta matricola	Serial number nameplate	Seriennummernschild	Plaquette matricule	Plaquita matrícula		
	✓		999912460	Targhetta pressione alimentazione	Supply pressure indicating nameplate	Versorgungsdruckschild	Plaquette pression alimentation	Plaquita presión alimentación		
	✓		999914160	Targhetta tensione 230 V - 1 Ph - 50/60 Hz	230 V - 1 Ph - 50/60 Hz voltage nameplate	230 V - 1 Ph - 50/60 Hz Spannungsschild	Plaquette tension 230 V - 1 Ph - 50/60 Hz	Plaquita voltaje 230 V - 1 Ph - 50/60 Hz		
	✓		999916311	Targhetta cassonetto rifiuti	Rubbish skip nameplate	Abfalltonneschild	Plaquette poubelle déchets	Plaquita contenedor desechos		
	✓		999922940	Targhetta Ravaglioli orizzontale	Ravaglioli horizontal nameplate	Horizontales Ravaglioli Schild	Plaquette Ravaglioli horizontale	Plaquita Ravaglioli horizontal		
	✓		999930420	Targhetta pericolo scossa elettrica	Electric shock danger nameplate	Elektrizitätgefahrenschild	Plaquette danger électricité	Plaquita peligro choque eléctrico		